

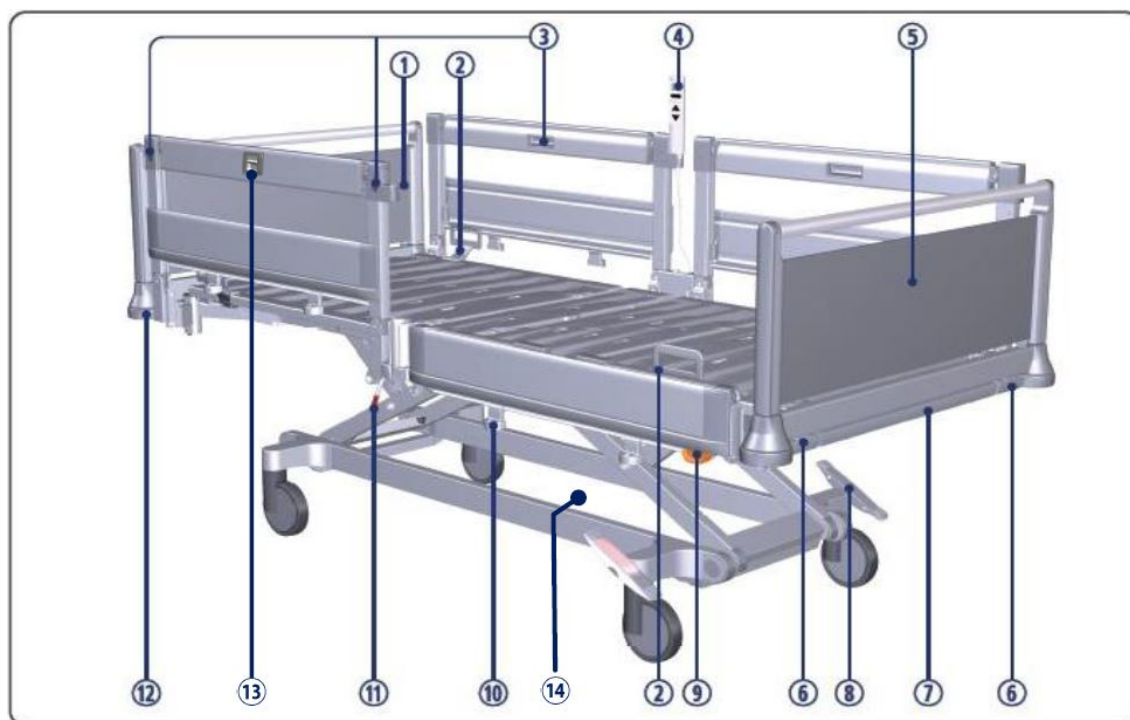
Puro



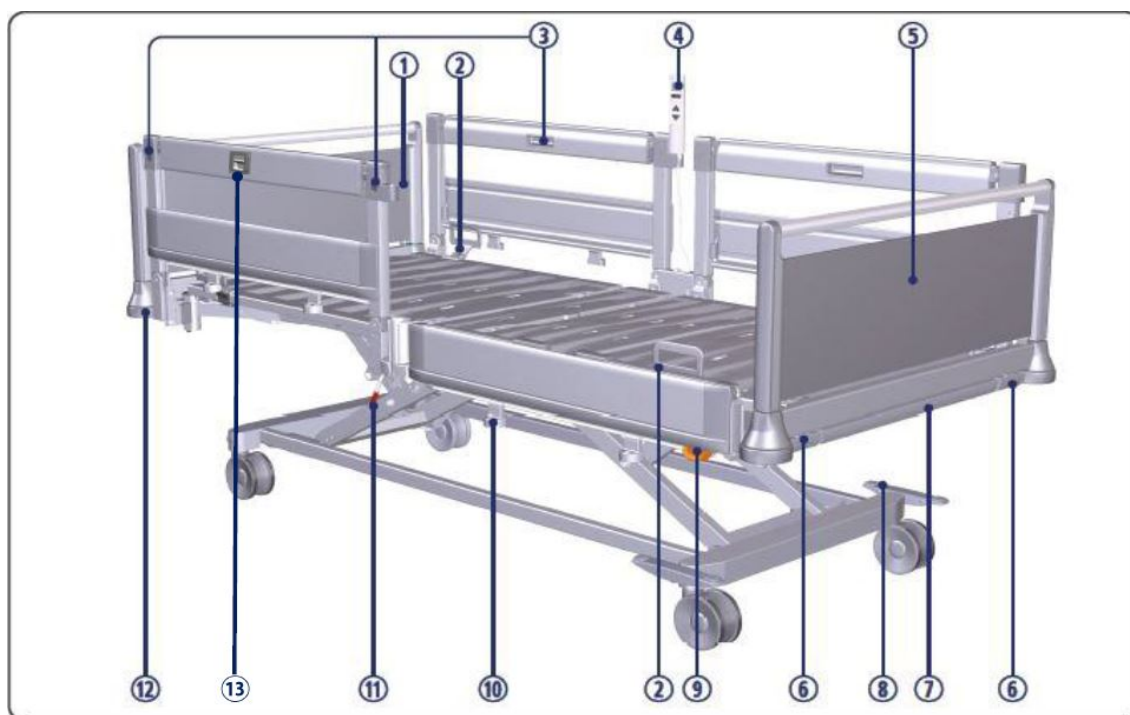
Brugsanvisning

Puro og modelvarianter

Plejeseng Puro MultiFlex⁺



Plejeseng Puro brevo MultiFlex⁺



[1] Hoveddel, aftagelig

[2] Holdegreb / madrasføringer på siden

[3] Sengehestegreb

[4] LCD-håndbetjening

[5] Foddæl, aftagelig	[6] Udløserhåndtag sengeforlængelse
[7] Sengetøjshylde, udtrækkelig med galleribøjle	[8] Fodpedal (på begge sider) til bremsning af hjul eller styrefunktion
[9] Magnet (på begge sider) til aktivering af betjeningsniveauer på LCD-håndbetjening	[10] Universalholder, på begge sider
[11] Justeringshåndtag / nødsænkning af ryglænet (CPR), på begge sider	[12] Vægafvisende hjul
[13] Sengehest-udløser	[14] Femte hjul (i synlig på billede), kun tilgængelig ved Puro Standard

Indholdsfortegnelse

1	Adresse, markedsdata.....	1
2	Forord.....	2
3	Målgruppe, kvalifikation og forpligtelser.....	3
3.1	Ejer.....	3
3.2	Operatørens forpligtelser.....	3
3.3	Bruger (medicinsk personale).....	4
3.4	Bruger (teknisk personale).....	4
3.5	Brugers kvalifikation.....	4
3.6	Brugerens forpligtelser.....	4
3.7	Patient.....	5
4	Regler for indføringen.....	6
4.1	Sikkerhedshenvisninger.....	6
4.2	Henvisninger om ikoner.....	6
5	Sikkerhedshenvisninger.....	8
5.1	Sikkerhedshenvisninger til brug af sengen.....	8
5.1.1	Elektriske ledninger og tilslutninger.....	8
5.1.2	Driftstid for elektriske enheder.....	9
5.1.3	Håndtag.....	9
5.1.4	Sengejustering.....	11
5.2	Særlige typer af farer.....	12
5.2.1	Brandfare.....	12
5.2.2	Elektromagnetiske forstyrrelser og interferenser.....	13
5.3	Sikkerhedshenvisninger for monteringsdele og tilbehør.....	13
5.3.1	Brugen af andet elektrisk medicinsk udstyr.....	13
5.3.2	Brugen af patientlift.....	15
5.3.3	Brug af justerbart tungt udstyr.....	15
5.4	Sikkerhedshenvisninger i forbindelse med tilbehør.....	16
5.5	Sikkerhedshenvisninger til bortskaffelse.....	16
6	Produktbeskrivelse.....	18
6.1	Anvendelsesformål.....	18
6.2	Formålsbestemt anvendelse.....	18
6.3	Kontraindikationer.....	19
6.4	Bivirkninger.....	19
6.5	Produktvarianter.....	19

6.6	Sengens komponenter.....	20
6.6.1	Hoved- og foddel.....	20
6.6.2	Liggeflade.....	20
6.6.3	Understel.....	20
6.6.4	Elektrisk drivsystem.....	20
6.6.5	Betjeningselementer.....	21
6.6.6	Sengeheste.....	38
6.6.7	Sengetøjshylde.....	38
6.6.8	Netledningsholder.....	40
6.6.9	Holder til sengegalge / infusionsstativ.....	40
6.6.10	Universalholder.....	41
6.6.11	DIN-skiner.....	42
6.6.12	Fastgørelsespunkter til fastspændingsstropper.....	42
6.6.13	Li-Ion batteri (option).....	43
6.6.14	Blygelbatterier (option).....	44
6.7	Tekniske data.....	45
6.7.1	Typeskilt.....	45
6.7.2	Andre symboler på produktet.....	47
6.7.3	Anvendte materialer.....	47
6.7.4	Mål.....	47
6.7.5	Vægt.....	48
6.7.6	Justeringsområder.....	49
6.7.7	Driftslyde.....	49
6.7.8	Omgivelsesbetingelser.....	49
6.7.9	Klassificering af medicinprodukter.....	50
6.7.10	Elektriske data.....	50
6.7.11	Elektrisk tilslutningsplan.....	55
7	Ibrugtagning.....	63
7.1	Sikkerhedshenvisninger i forbindelse med ibrugtagning.....	63
7.2	Sikkerhedshenvisninger til anvendelsesstedet.....	63
7.3	Sikkerhedshenvisninger for elektriske plejesenge.....	64
8	Redning af stengen / tilpasning af sengen.....	65
8.1	Ny belægning ved patientskift.....	65
8.1.1	Henvisninger om sengens bæreevne.....	65
8.1.2	Krav.....	66
8.2	Forlængelse / forkortelse af liggeflade.....	66

8.3	Ilægning af madras	66
8.4	Påsæt / fjern galge	67
8.5	Anbringelse af håndtag	68
8.5.1	Højdejustering.....	69
8.6	Anbringelse af infusionsstativ	70
8.7	Brug universalholder	70
8.8	Anringelse / fjernelse af norm spændingsskinne	72
8.9	Gendannelse af fabriksindstilling	73
8.9.1	På LCD-håndbetjening.....	73
8.9.2	På betjeningsmodul/ spærreboks.....	75
8.9.3	På håndbetjening med låsefunktion.....	75
8.10	Nedlukning	75
9	Betjening/rutine	77
9.1	Kørsel og bremsning af sengen	77
9.1.1	Sikkerhedshenvisninger til kørsel, bremsning og låsning af sengen.....	77
9.1.2	Kørsel med sengen.....	79
9.1.3	Bremsning af sengen.....	79
9.1.4	Farer ved styrelåsen.....	80
9.2	Lås / oplås elektriske justeringsfunktioner	80
9.2.1	På LCD-håndbetjening.....	81
9.2.2	På betjeningsmodul/ låseboks.....	83
9.2.3	På håndbetjening med låsefunktion.....	83
9.2.4	På betjeningsmodulet M.....	84
9.3	Indstilling af transportposition	85
9.3.1	På betjeningsmodul og spærreboks.....	85
9.3.2	På håndbetjening med låsefunktion.....	85
9.3.3	På betjeningsmodulet M.....	86
9.4	Indstilling position autokorrektur	86
9.4.1	På LCD-håndbetjening.....	86
9.4.2	På håndbetjening.....	87
9.5	Indstilling af ryglæn	87
9.5.1	På LCD-håndbetjening.....	87
9.5.2	På håndbetjening.....	88
9.5.3	På betjeningsmodul.....	89
9.5.4	På betjeningsmodulet M.....	89
9.6	Indstilling af sengehøjde	90

9.6.1	På LCD-håndtaget.....	91
9.6.2	På håndbetjening.....	91
9.6.3	På betjeningsmodul.....	92
9.6.4	På betjeningsmodulet M.....	92
9.6.5	På fodkontakten (option).....	92
9.7	Indstilling af lårbensstøtte.....	95
9.7.1	På LCD-håndbetjening.....	96
9.7.2	På håndbetjening.....	96
9.7.3	På betjeningsmodul.....	97
9.7.4	På betjeningsmodulet M.....	97
9.8	Indstilling af underbensstøtte.....	97
9.8.1	Mekanisk.....	97
9.9	Integreret forlængelse af underbensstøtte (option).....	99
9.9.1	Forskriftsmæssig brug.....	100
9.9.2	Betingelse.....	100
9.10	Indstilling af sidde- eller soveposition.....	101
9.10.1	På LCD-håndtaget.....	101
9.10.2	På håndbetjening.....	102
9.10.3	På betjeningsmodulet.....	102
9.10.4	På betjeningsmodulet M.....	102
9.11	Indstilling af transportposition.....	103
9.11.1	På håndbetjening med låsefunktion.....	103
9.11.2	På betjeningsmodulet M.....	103
9.12	Lavt hovedleje.....	104
9.12.1	Lav hoved- og høj fodposition på LCD-håndbetjening.....	104
9.12.2	Lav hovedposition på betjeningsmodul.....	105
9.12.3	Lav fodposition på betjeningsmodul.....	105
9.12.4	Lav hoved- og fodposition på betjeningsmodul M.....	106
9.13	Tænd-/ sluk lyset under sengen (option).....	107
9.13.1	På LCD-håndbetjening.....	107
9.13.2	På betjeningsmodulet (option).....	108
9.13.3	På håndbetjening.....	108
9.13.4	På betjeningsmodulet M.....	108
9.14	„Easy Care“ -funktion.....	109
9.14.1	Aktivering på LCD-håndbetjeningen.....	109
9.15	Brug af sengeheste.....	111

9.15.1	Gennemgående sidesikringer.....	113
9.15.2	Multiflex-sengeheste.....	115
10	Særfunktioner.....	119
10.1	Indstil chokposition.....	119
10.1.1	På LCD-håndbetjening.....	119
10.1.2	På betjeningsmodulet.....	120
10.1.3	På spærreboksen.....	121
10.1.4	På håndbetjening med låsefunktion.....	121
10.1.5	På betjeningsmodulet M.....	122
10.2	Indstil CPR-position.....	122
10.2.1	På LCD-håndbetjening.....	123
10.2.2	På betjeningsmodul.....	124
10.2.3	På håndbetjening med låsefunktion.....	124
10.2.4	På betjeningsmodulet M.....	125
10.3	Nødbetjening: Sænkning af ryglæn.....	125
11	Speciel tilpasning af sengen.....	127
11.1	Af- og påmontering af hoved- og foddel.....	127
11.1.1	Afmontering.....	127
11.1.2	Montering.....	127
11.2	Anbring fastspændingsbælte.....	128
11.3	Begrænsning af maksimal liggehøjde.....	129
11.3.1	På LCD-håndbetjening.....	129
11.3.2	På betjeningsmodul.....	131
11.3.3	På håndbetjening med låsefunktion.....	132
11.4	Begrænsning af minimal liggehøjde.....	133
11.4.1	På LCD-håndbetjening.....	133
11.4.2	På betjeningsmodul.....	135
11.5	Indstilling af mellemstopposition (variant Puro brevo).....	136
11.5.1	På LCD-håndbetjening.....	136
11.6	Indstilling af ryglæn mellemstopposition (option).....	137
11.6.1	På LCD-håndbetjening.....	137
11.7	Gem/slet transportposition.....	139
11.7.1	På håndbetjening med låsefunktion.....	139
11.8	Tilpasning af siddepositionen og transportpositionen.....	140
12	Rengøring og desinficering.....	141

12.1	Sikkerhedshenvisninger for rengøring og desinficering.....	141
12.1.1	Før du begynder rengøringsarbejdet.....	141
12.1.2	Efter endt rengøringsarbejde.....	141
12.2	Manuel rengøring.....	142
12.3	Maskinel rengøring.....	143
12.3.1	Indstil vaskeposition.....	145
12.3.2	Fastlæggelse af alternativ vaskeposition.....	147
13	Istandsættelse.....	149
13.1	Serviceadresse.....	149
13.2	Sikkerhedshenvisning i forbindelse med istandsættelse.....	149
13.2.1	Lovgivningsmæssigt grundlag.....	150
13.3	Anbefalet smøremiddel.....	150
13.4	Anbefalet speciallak.....	151
13.5	Servicepunkter.....	152
13.6	Vedligeholdelsesplan.....	154
13.6.1	Regelmæssig inspektion.....	155
14	Udskiftning af elektriske komponenter.....	157
14.1	Sikkerhedshenvisninger.....	157
14.2	Udskiftning af batteri (blygel / Li-Ion).....	158
14.3	Udskiftning af netledning.....	160
14.4	Tilslutning af jordlederen.....	161
14.5	Udskift håndbetjening.....	162
14.6	Udskiftning af LCD-håndbetjening.....	162
14.7	Udskiftning af betjeningspanel/ låseboks.....	163
14.8	Udskiftning af styreenhed.....	163
14.9	Start styreenheden.....	165
14.9.1	På LCD-håndbetjening.....	165
14.9.2	På betjeningsmodul.....	167
14.9.3	På håndbetjening med låsefunktion.....	168
14.9.4	På betjeningsmodulet M.....	168
14.10	Indlæring af LCD-håndbetjening.....	169
15	Fejlafhjælpning.....	172
15.1	Fejl- og -afhjælpning.....	172
15.2	Fejlvisning på LCD-håndbetjening.....	174
15.3	RESET: Kvittering af fejl på LCD-håndbetjening.....	176

15.4	Vis/slet sidste fejl på LCD-håndbetjening.....	178
15.5	Fejlvisning på håndbetjening med låsefunktion.....	180
15.6	Fejlvisning på betjeningsmodulet M.....	180
15.7	RESET: kvittering af fejl på betjeningsmodulet M og på håndbetjeningen med låsefunktion.....	181
15.8	Fejlvisning på betjeningsmodul og låseboks.....	182
15.9	NULSTIL: Kvittering for fejl på betjeningsmodul / spærreboks.....	187
15.9.1	På betjeningsmodulet.....	187
15.9.2	På spærreboksen.....	188
16	Bortskaffelse.....	189
16.1	Bortskaffelse af sengen.....	189
16.2	Bortskaffelse af emballage.....	189
16.3	Bortskaffelse af komponenter.....	189
16.3.1	Elektrokomponenter.....	189
16.3.2	Batterier.....	190
17	Bilag.....	192
17.1	Tilgængeligt tilbehør.....	192
17.2	Information om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC).....	193
17.2.1	EMC-informationstabeller.....	194
17.3	Testprotokol.....	197
17.4	Brugerkontrol.....	202
17.5	EF-overensstemmelseserklæring.....	203

1 Adresse, markedsdata

Producent

Stieglmeyer GmbH & Co. KG

Ackerstraße 42, D-32051 Herford

Tlf.nr.: +49 (0) 5221 185 - 0

Fax: +49 (0) 5221 185 - 252

E-mail: info@stieglmeyer.com

Internet: www.stieglmeyer.com

Henvend dig venligst til vores kundecenter i Tyskland med forespørgsler om reservedele, kundeserviceønsker og andre spørgsmål:

Stieglmeyer GmbH & Co. KG

Ackerstraße 42, D-32051 Herford

Tlf.nr.: +49 (0) 5221 185 - 777

Fax: +49 (0) 5221 185 - 219

E-mail: service@stieglmeyer.com

Internet: www.stieglmeyer.com

Kunder uden for Tyskland kan henvende sig med alle spørgsmål til vores salgsselskaber i det pågældende land. Du finder kontaktdataene på vores hjemmeside.

Eftertryk, også hvis det kun er i uddrag, kun med forudgående skriftlig tilladelse fra udgiver.

Alle rettigheder forbeholdes.

Tekniske ændringer forbeholdes.

Dette produkt er ikke godkendt til det nordamerikanske marked, især Amerikas Forenede Stater (USA). Distribution og brug af plejesengen på disse markeder, heller ikke via tredje, er forbudt af producenten.

2 Forord

Kære kunde

Firmaet Stiegemeyer har bygget denne seng til dig for på bedst tænkelig vis at hjælpe dig under dit arbejde med pleje af patienterne. Vi følger med stor lideskab et mål om at udvikle førsteklasses produkter med en lang levetid. Produkterne har til sigte at gøre patienternes ophold i sengen så behageligt som muligt og plejepersonalets arbejdsopgaver så sikre som muligt. Derfor tester vi alle funktioner inden leveringen samt den elektriske sikkerhed. Her eneste seng er i god og korrekt stand, når den forlader produktionen.

For at bibeholde tilstanden så længe som muligt er en faglig korrekt håndtering obligatorisk. Derfor beder vi dig om at læse denne brugsanvisning grundigt og tage højde for indholdet. Den hjælper dig både under ibrugtagning af sengen og under den daglige brug. Som ejer og bruger finder du her alle informationer om den behagelige betjening og sikre håndtering af sengen. Brugsanvisningen er et praktisk opslagsværk, du altid bør have indenfor rækkevidde.

Firmaet Stiegemeyer står også efter købet af sengen til rådighed. Vores afdeling Assist tilbyder skræddersyede løsninger omkring alt, hvad der har med inspektion, vedligeholdelse, reparation og procesoptimering at gøre. Du kan ringe til vores kundeservice i Tyskland på tlf.nr. +49 (0) 5221 185 – 777. Kunder uden for Tyskland kan henvende sig med alle deres spørgsmål til vores salgsafdeling i det pågældende land. Du finder kontantdetaljerne på vores hjemmeside www.stiegemeyer.com.

Vi ønsker dig og brugerne god fornøjelse og glæde under arbejdet med patienterne.

Stiegemeyer GmbH & Co. KG

3 Målgruppe, kvalifikation og forpligtelser

3.1 Ejer

Ejer (f.eks. klinik, sygehus(-ledelse)) er naturlige, juridiske personer, der ejer produktet. Ejer bærer ansvaret for sikker brug af dette medicinske produkt.

3.2 Operatørens forpligtelser

Vær som operatør i Europa opmærksom på dine forpligtelser iht. den nye forordning for medicinske produkter (EU) 2017/745 (MDR) samt eventuelt yderligere eksisterende nationale love og bestemmelser, f.eks. i Tyskland: Tysk medicinproduktforordning (MPBetreibV) for at sikre en vedvarende sikker brug af dette medicinprodukt uden risici for patienter, brugere og tredjemand. I andre lande udenfor Europa skal man være opmærksom på gyldige nationale bestemmelser vedrørende operatørens forpligtelser!

Lad kun plejesengen betjene af instruerede personer!

- Undervis alle brugere ved hjælp af denne brugsanvisning, der bliver leveret sammen med plejesengen, i en sikker betjening af sengen inden den første ibrugtagning!
- Gør alle brugere opmærksom på eventuelle risici ved usagkyndig brug af plejesengen. Det vedrører især håndteringen af de elektriske drev og sengehestene!
- Sørg for, at også stedfortrædende personale er tilstrækkelig instrueret i betjeningen af plejesengen!
- Gør brugeren opmærksom på, hvor denne brugsanvisning opbevares!

Sørg for, at alle sikkerhedsanvisninger overholdes!

Udfør ved langtidsbrug af plejesengen, efter et passende tidsrum (mindst årligt) en kontrol for funktion og synlige beskadigelser!

Hvis plejesengen skifter ejer, skal denne brugsanvisning også medfølge.

Sørg for, at en sikker fastgørelse og funktion er mulig ved anbringelse af yderligere apparater (f.eks. kompressorer til lagringssystemer osv.).

Henvend dig ved uklarheder til producenten af disse apparater eller til Stiegelmeyer.

3.3 Bruger (medicinsk personale)

Bruger (f.eks. medicinsk personale, sygeplejersker, læger, sundhedsassistenter, plejepersonale) er personer, der på baggrund af deres uddannelse, erfaring og kurser er kvalificeret til selvstændigt at betjene sengen eller arbejde på/med sengen inden for de områder, de er gjort bekendt med. Desuden er de uddannet til at identificere eventuelle risici og vurdere patientens kliniske tilstand.

3.4 Bruger (teknisk personale)

Brugere med teknisk baggrund, f.eks. vicevært, servicetekniker eller personer, der grundet deres uddannelsesmæssige baggrund eller kurser udbudt af ejer, kan udføre specielle tekniske opgaver på plejesengen.

3.5 Brugers kvalifikation

Ejere må kun give brugere lov at betjene sengen, hvis de opfylder følgende tre minimumskrav:

- Medicinsk uddannelse
- Erfaring i omgang med patienter og plejesenge
- Har fået en introduktion til håndtering af denne plejeseng af ejer

Til indstilling (det teknisk niveau for LCD-håndtaget) og vedligeholdelse af plejesengen må ejer kun bruge personale, der besidder følgende tre minimumskvalifikationer:

- Teknisk erfaring i forbindelse med indstillinger og vedligeholdelse af plejesenge
- Har læst og forstået den særlige betjening og vedligeholdelse af denne seng her i brugsanvisningen (det tekniske niveau for LCD-håndtaget)

3.6 Brugerens forpligtelser

Lad operatøren instruere dig i en sikker betjening af plejesengen.

I Europa: Du er som bruger iht. forordning om medicinske produkter (EU) 2017/745 (MDR) inden enhver anvendelse af plejesengen forpligtet til at undersøge, at alle sengens funktioner er i orden og, at sengen i øvrigt er i god stand. Desuden er du forpligtet til at følge brugsanvisningen under brug og vedligeholdelse – isæt sikkerhedshenvisningerne. Kun på den måde kan fejlbetjening forhindres og en korrekt betjening sikres for at undgå person- og tingskader.

I andre lande: Vær opmærksom på de gyldige nationale bestemmelser vedrørende brugerens forpligtelser!

Vær også opmærksom på brugsanvisningen til tilbehør, der er anbragt på sengen.

Vær især også opmærksom på en sikker trækning af alle bevægelige tilslutningsledninger, slanger, osv.

Sørg for, at der ved justeringerne ikke befinder sig forhindringer, såsom natborde, forsynings-skiner eller stole, der er i vejen.

Sørg for, at en sikker fastgørelse og funktion er mulig ved anbringelse af yderligere apparater (f.eks. kompressorer til lagringssystemer osv.).

Henvend dig ved uklarheder til producenten af disse apparater eller til Stieglmeyer.



FORSIGTIG

Kvæstelsesfare

Manglende overholdelse kan det føre til kvæstelser samt tingsskader!

- Tag sengen ud af drift, hvis der er mistanke om en beskadigelse eller fejlfunktion.
- Træk straks netstikket ud af stikkontakten.
- Mærk sengen tydeligt som "DEFEKT".
- Informer omgående den ansvarlige operatør.

3.7 Patient

En patient defineres som en person, der har brug for pleje, som er syg, svagelig eller handicappet og som ligger i denne seng.

For hver ny patient, der ligger i sengen, skal ejer eller bruger give patienten en indføring i de for patienten vigtige funktioner.

4 Regler for indføringen

4.1 Sikkerhedshenvisninger

I denne brugsanvisning vises sikkerhedshenvisninger på følgende måde:

ADVARSEL

ADVARSEL

- ADVARSEL henviser til potentielt farlige situationer, der hvis de ikke undgås, kan føre til død eller svære kvæstelser.

FORSIGTIG

FORSIGTIG

- FORSIGTIG henviser til potentielt farlige situationer, der hvis de ikke undgås, kan føre til lette eller mindre kvæstelser.

BEMÆRK


BEMÆRK

- Henviser til skadelige situationer med følgende mulige konsekvenser: at produktet eller noget i umiddelbar nærhed kan blive beskadiget.

Det anvendte sikkerhedssymbol erstatter ikke teksten til sikkerhedshenvisningerne. Læs derfor sikkerhedshenvisningerne og følg dem nøje!

4.2 Henvisninger om ikoner

Generelle henvisninger eller krydsreferencer vises med følgende symboler:

 Generelle henvisninger, tips og nyttige fremgangsmåder.



Krydsreferencer eller aktiv link: angiver i hvilken del af brugsanvisningen målet befinder sig, kapitelnavn og sidetal. Eksempel: [Sikkerhedshenvisninger](#) » [8](#)

5 Sikkerhedshenvisninger

5.1 Sikkerhedshenvisninger til brug af sengen

Denne plejeseng er ikke egnet til patienter under 146 cm eller til småbørn.

Denne plejeseng må kun betjenes af personer instrueret af operatøren.

Elektriske indstillinger er kun mulige, hvis plejesengen er tilsluttet strømmen iht. reglerne (undtagelse: nøddrift vha. batteri).

Hvis plejesengen skifter ejer, skal denne brugsanvisning også gives videre.

5.1.1 Elektriske ledninger og tilslutninger



ADVARSEL


Fare grundet elektrisk stød

Tages der ikke højde herfor kan det føre til livsfarlige elektriske stød grundet beskadigede ledninger. Bemærk følgende forholdsregler for at undgå faren ved elektriske stød og funktionsfejl.

- Udskift omgående en beskadiget ledning. Hvis en beskadiget ledning anvendes fremadrettet kan det føre til elektriske stød, brand og andre farer og funktionsfejl.
- Plejesengen må kun tilsluttes net med jordet stikkontakt.
- Alle ledninger og kabler til tillægsapparater skal placeres således, at de ikke belastes under brug. Det indebærer, at de ikke kan køres over, masses eller beskadiges af andre genstande eller på anden vis.
- Træk stikket ud af stikkontakten, hvis du identificerer en faresituation.
- Hæng ledningen med den dertil anbragte ledningsholder ved hovedgærdet så det sikres mod at falde ned og ikke slæber hen over gulvet.
- Test ledningen under brug af sengen mindst én gang om ugen for at se, om den er beskadiget (afskrabninger, blanke ledninger, knækkede steder, klempte ledninger, etc.). Samme procedure foretages efter mekaniske belastninger, f.eks. hvis ledninger er blevet kørt over med sengen eller en vogn, efter ledningerne har været bøjet eller strakt kraftigt ud og efter hver gang sengen er blevet flyttet eller skubbet et andet sted hen og inden du sætter stikket i kontakten.

- Tjek regelmæssigt alle ledningens skrueforbindelser.
- Læg ikke dobbeltstikdåser under plejesengen. Det kan føre til elektrisk fare grundet beskadigede ledninger eller indtrængning af væsker.
- Tag sengen ud af drift, hvis du formoder, at ledningen kunne være beskadiget.

5.1.2 Driftstid for elektriske enheder

-  En uafbrudt driftstid på 2 minutter må ikke overskrides. Derefter skal der være en pause på mindst 18 minutter.

Hvis det elektriske system anvendes i længere tid, f.eks. hvis patienten uafbrudt "leger" med håndtaget, så slukker den integrerede elektroniske temperaturbeskyttelse.

I sådanne sjældne tilfælde er styreenheden igen klar til brug efter ca. 20 minutters afkølingstid.

5.1.3 Håndtag

BEMÆRK

Tingsskader

Overholdes det ikke kan til føre til sammenstød mellem håndtag og andre genstande eller enheder. Det kan føre til defekter eller utilsigtet udløsning af ikke-spærrede justeringsfunktioner.

- Hvis håndtaget ikke er i brug placeres det i holderen på sengen, så det ikke kan falde ned eller, at tastaturet på ydersiden af sengen er ubeskyttet.

BEMÆRK

Tingsskader

Tages der ikke højde herfor kan det føre til driftsfejl grundet blokeret elektrisk justeringssystem.

- Tag højde for, hvordan du lægger ledningen til håndtaget og være opmærksom på, at ingen dele af ledningen er i berøring med sengen og kan blive klemt, drejet eller på anden måde beskadiget.
- Hænge håndtaget med tastaturet ind mod sengen.



BEMÆRK

Tingsskader

Tages der ikke højde herfor kan der forekomme tingsskader, der påvirker bæreevne for kliniksengen eller justeringsfunktionen negativt. Før hver eneste elektriske justering skal du sikre dig, at

- ingen forhindringer står i vejen, såsom natborde, skinner, andre enheder, stole eller vægbeskyttende lister,
- ingen genstande er placeret på understellet,
- der ikke sidder personer på den let hævede del af ryglænet og ved benene.



ADVARSEL

Kvæstelsesfare

Tages der ikke højde herfor kan det føre til kvæstelser. Spær alle betjeningsfunktioner for patienterne på håndtaget, hvis

- patienten ikke er i stand til at betjene sengen sikkert,
- patienten ikke er i stand til selv at forlade en farlig situation,
- der under justering af ryg- og lårbensstøtte foreligger en øget risiko for, at patienten bliver klemt,
- patienten kan udsættes for farer grundet utilsigtet indstilling af fremdriftssystemet,

- børn ikke er under opsyn i de rum, hvor sengen står.
- Sengen må så kun indstilles af en instrueret person eller ved tilstedeværelse af en instrueret person!
- Følgende klistermærker med henvisninger på sengetøjshylden minder du om at spærre håndtaget:



5.1.4 Sengejustering

ADVARSEL

Fare for at blive klemt

Manglende overholdelse kan det føre til kvæstelser!

- Denne seng er kun påtænkt til brug som enkelseng. Overhold en min. Sikkerhedsafstand på et natbordsbredde (ca. 60 cm) ti den næste seng.
- Vær ved alle justeringer opmærksom på, at patient, bruger og andre personer, især legende børn, ikke befinder sig under lænet eller liggefladen, hvor de kan blive klemt og kvæstet.

BEMÆRK


Tingsskader

Hvis ikke kan det føre til skader på kliniksengen og/eller løftestellet, der påvirker kliniksengen eller justeringsfunktionernes bæreevne negativt.

Sørg for, at

- ingen forhindringer står i vejen, såsom natborde, skinner, andre enheder, stole eller vægbeskyttelseslister,

- ingen genstande er placeret på understellet,
- der ikke sidder personer på den let hævede del af ryglænet og ved benene.

 En elektronisk overbelastningssikring sørger ved stor belastning af drivsystemet for, at systemet automatisk slås fra. Efter kort kørsel i modsat retning og afhjælpning af årsag til overbelastning af drivsystemet kører du videre i oprindelig køreretning.

5.2 Særlige typer af farer

5.2.1 Brandfare

ADVARSEL

Brandfare

Tages der ikke højde herfor kan det føre til kvæstelser grundet forbrændinger samt tingskader.

- Brug flammehæmmende madrasser og sengetøj i det omfang det er muligt.
- Gør patienten opmærksom på, at det ikke er tilladt at ryge i sengen.
- Brug kun teknisk fejlfrit ekstraudstyr (f.eks. varmetæpper) og andre elektriske apparater (f.eks. lamper, radioer)
- Sørg for, at disse apparater kun anvendes i overensstemmelse med tilsigtet brug.
- Sørg for, at disse apparater ikke utilsigtet lander på eller under sengetøjet (fare for varmeophobning).
- Undgå i alle tilfælde brug af samlestik på forlængerledninger eller dobbeltstikdåser under sengen (brandfare grundet indtrængende væsker).
- Sørg for ikke at lægge brandbart materiale (f.eks. sengetøj) eller faste hårde genstande under liggefladen (fare for varmeophobning/ elektrisk fare ved kontakt med installerede elektriske komponenter i særdeleshed ved/omkring stik/ batterier under ryglænet).

5.2.2 Elektromagnetiske forstyrrelser og interferenser

Denne plejeseng er underlagt de særlige bestemmelser om forsigtighed for medicinske elektriske enheder i forbindelse med elektromagnetisk kompatibilitet (EMC). Sørg derfor ved ibrugtagning og under drift af plejesengen for at følge disse retningslinjer.

Bærbare og mobile HF-enheder (f.eks. trådløse telefoner, mobiltelefoner, babyalarmer, WLAN, WiFi, walkie talkie, etc.) kan påvirke brugen af medicinske elektriske apparater. Disse påvirkninger tolereres i vidt omfang takket være den robuste, interferens-resistente opbygning af denne sengs elektriske justeringsanordning.

Denne plejeseng må ikke bruges sammen med højfrekvent kirurgisk udstyr.

Trods overholdelse af alle angivne EMC-grænseværdier kan det ikke udelukkes, at der også for denne elektriske enhed kan forekomme tilfælde, hvor der opstår fejl under brug grundet andre HF-kommunikationsenheder tæt på sengen (f.eks. "skratten" i radioen). I sådanne tilfælde anbefaler vi at øge afstanden mellem enheder og ikke at bruge den samme stikkontakt til flere apparater eller, at du slukker for den forstyrrende/forstyrrede enhed. Sørg også for at gøre patienterne opmærksomme på ovenstående.

Du finder flere tekniske detaljer her [Information om elektromagnetisk kompatibilitet \(EMC\)](#)
» [193](#)

5.3 Sikkerhedshenvisninger for monteringsdele og tilbehør

Kun ved anvendelse af originalt Stiegemeyer-tilbehør, der passer til den pågældende sengemodel, opnås der en fejlfri, sikker funktion og en maksimal beskyttelse for patienten! Ved anbringelse af tilbehør må der ved justering af ryglænene ikke opstå nogen klemme- eller skæresteder for patienten. Hvis dette ikke kan garanteres, skal du låse de pågældende justeringsfunktioner! (Aktiver dertil de elektriske låsefunktioner)

5.3.1 Brugen af andet elektrisk medicinsk udstyr

Hvis der sammen med denne elektrisk justerbare seng også bruges strømdrevne elektriske (medicinske) apparater, som infusionspumpe, databearbejdningsapparater, EKG/EEG-enheder og så videre, udgør det til sammen et "elektromedicinsk system".

Forholdsreglerne under brug af elektromedicinsk udstyr skal tages iht. den elektromagnetiske kompatibilitet (EMV) samt overholdelse af tilladte strømværdier. Installering og ibrugtagning af elektromedicinske enheder skal ske i overensstemmelse med EMV-anbefalingerne i de medfølgende papirer. Om nødvendigt skal sengen (via tilslutningsstiften over hovedgærdet) og de apparater, der medfølger med sengen, tilsluttes medfølgende potentialudligning (PA).

Når denne seng er tilsluttet strømmen skal den generelt tilsluttes potentialudligningen under intravaskulær og intrakardial brug. Sengens potentialudligning omfatter liggefladens ramme. Andre dele og tilbehør (f.eks. hovedgærde, sengeheste, galge, infusionsdele) er undtaget herfor.

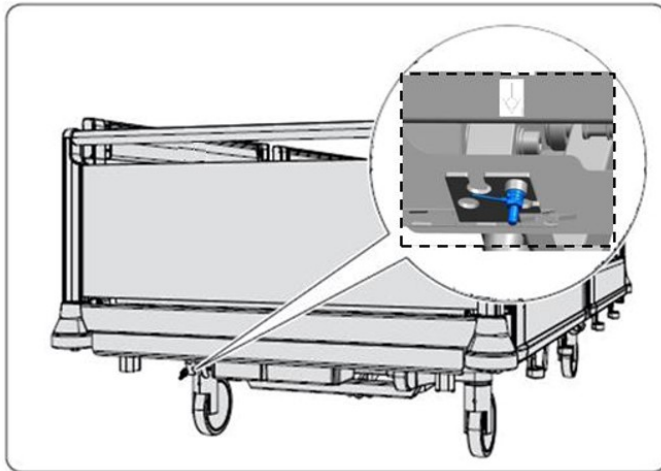


Illustration 1:
Tilslutningsstift og symbol for potentialudligning

Bemærk i den sammenhæng også:

- Kapitel [Elektromagnetiske forstyrrelser og interferenser](#) » 13 samt kapitel [Sikkerhedshenvisninger til anvendelsesstedet](#) » 63.
- alle informationer i brugsanvisningen om tillægsapparater samt kravene i norm EN 60601-1.

5.3.1.1 Brugen af EKG/EEG-apparater

Brugen af EKG/EEG-apparater til overvågning af patienter er som regel uden problemer i forbindelse med denne seng.

Dersom der mod forventning opstår interferens grundet sengens elektriske udstyr, der påvirker måleudstyret, skal EKG-elektroderne så vidt muligt lægges parallelt til patientens arme og ben. Sengen skal i sådanne tilfælde tilsluttes potentialudligningen (PA) anbragt over hovedgærdet.

Mange af disse apparater har også et 50Hz-/60Hz-netfilter, der eventuelt skal tændes for. Hvis disse forholdsregler ikke ændrer situationen skal stikket til sengen trækkes ud.

På den måde undgår du aktivt eventuelle fejl.

5.3.2 Brugen af patientlift

BEMÆRK

Tingsskader

Tages der ikke højde herfor kan det føre til skader under brug af patientlift på ledninger og motorer, når liggefladen er i den laveste position.

- Du må ikke køre patientliften under plejesengen når den står på underste niveau.
- Kør liggefladen ca. 10 cm op før patientliften køres under plejesengen.

5.3.3 Brug af justerbart tungt udstyr

FORSIGTIG

Kvæstelsesfare

Ved manglende overholdelse kan der ved brug af i højden justerbart tungt udstyr, såsom patientsluser, røntgenapparater, etc. opstå risici for patient- og bruger samt for materielle skader på sengen. Den herved forårsagede massive overbelastning kan have en negativ indflydelse på sengens, sengehestenes eller justeringsfunktionernes bæreevne.

Sørg for, at:

- dette tunge eksterne udstyr ved tilnærmelse til sengen ikke kan udøve nogen trykkraft på sengehestenes ydersider eller på liggefladen og at dette kun bruges af instrueret personale
- sikkerhedsafbrydelserne på dette eksterne udstyrs højdejustering fungerer ved berøring af sengen
- sengen efter en utilsigtet fejlanvendelse af dette eksterne udstyr på sengen inden en fortsat brug bliver indgående undersøgt af det tekniske personale for eventuelle skader på den bærende struktur (stel; højdejusteringsmekanisme, sengeheste).

5.4 Sikkerhedshenvisninger i forbindelse med tilbehør

FORSIGTIG

Tingsskader

Tages der ikke højde herfor kan det føre til tingsskader eller kvæstelser grundet brugen af forkert tilbehør og uegnede reservedele.

- Brug kun originalt Stiegemeyer-tilbehør, der passer til den pågældende sengemodel. Kun på den måde kan du være sikker på en problemfri, velfungerende drift med absolut sikkerhed for patienten.

5.5 Sikkerhedshenvisninger til bortskaffelse

ADVARSEL

Infektionsfare

Manglende overholdelse kan det føre til sundhedsskader!

- Operatøren skal sørge for, at alle komponenter, der skal bortskaffes ikke er infektiøse/kontamineret.

ADVARSEL

Sundheds-, ting- og miljøfare

Manglende overholdelse kan det føre til sundheds-, ting- og miljøskader!
Bemærk følgende sikkerhedsforanstaltninger ved Li-Ion batterier (option):

- Batterierne er testet iht. UN 38.3 og dermed generelt egnet til sikker transport.
- Ved returnering af Li-Ion-batterier af type BA21 bedes du udelukkende bruge de hertil beregnede transportemballage iht. UN3480! (Hertil bør du genbruge de af Stiegemeyer til de leverede reservebatterier originale transportemballager)
- Til returnering skal kravene i den europæiske aftale om international transport af farligt gods på gaden (ARD) og de deraf afledte nationale love overholdes. I andre lande uden for EU skal der muligvis overholdes andre regler.

- Batteripakker, der er beskadiget uden på, må ikke forsendes, men skal sendes i udløbs-sikre, lukkede, ikke-brændbare beholdere til det lokale indsamlingssted, hvor de bortskaf-fes i henhold til gældende nationale bestemmelser.
- Ved Li-ion-batterier af typen BA21 skal du være opmærksom på henvisninger i sikker-hedsdatabladet i hver ny levering.
- Yderligere sikkerhedsinformationer finder du i kapitlerne » [Udskiftning af batteri \(blygel / Li-Ion\)](#) » [158](#) og [Batterier](#) » [190](#)



FORSIGTIG

Miljørisici

Tages der ikke højde herfor kan det føre til miljøskader.

- Batterier må ikke bortskaffes i husholdningsaffaldet.
- Batterier kan bortskaffes på samme måde som bilbatterier hos de lokale indsamlingsste-der.
- Beskadiget batteriembalage kan også sendes tilbage til Stiegelmeyer.

6 Produktbeskrivelse

Denne seng opfylder kravene til medicinprodukter - FORODNING (EU) 2017/745 (MDR) og klassificeres af i henhold til klassificeringsreglerne som et medicinsk produkt af klasse I.

6.1 Anvendelsesformål

- Denne seng er beregnet til lejring og transport af patienter som understøttelse ved diagnosticering, overvågning, behandling og lindring af sygdomme eller som kompensation for kvæstelser eller handicap. Detaljeret anvendeshenvisninger findes i kapitel [Betjening/rutine](#) » [77](#).
- Denne seng er udelukkende egnet til voksne patienter, som er større end 146 cm.
- Denne seng bidrager i sig selv ikke til forlængelse eller opretholdelse af liv.
- Denne seng har ingen medicinsk indikation.

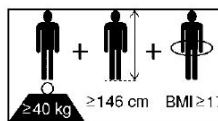
6.2 Formålsbestemt anvendelse

- Sengen må udelukkende bruges på sygehuse og i lignende medicinske faciliteter med uddannet fagpersonale i lukkede rum.
- Fagpersonalet skal på baggrund af brugsanvisningen uddannes til brugen af sengen.
- Hvis plejesengen skifter ejer skal denne brugsanvisning også medfølge.
- Sengen er med sine stabile, letkørende hjul udviklet til brug på stuerne samt på gange og til at køre over små dørtærskler på maksimalt 2 cm højde.
- Den maksimale sikre arbejdsbelastning er afhængigt af sengevarianten (patient + tilbehør): 275 kg for Puro Standard, 250 kg for Puro econ og 260 kg for puro brevo.
- Denne seng kan bruges flere gange.
- Denne seng må kun bruges som enkelt seng.
- Denne seng må ikke bruges i omgivelser med eksplosive atmosfærer, f.eks. fremkaldt af rengøringsmidler eller bedøvelsesmidler.
- Denne seng må ikke bruges sammen med højfrekvent kirurgisk udstyr.
- Bedøm og tag inden brug af sengeheste hensyn til den pågældende patients kliniske tilstand og eventuelle specielle legemsbygning: Bemærk i den sammenhæng de specielle sikkerhedshenvisninger i kapitel [Brug af sengeheste](#) » [111](#).

Denne seng finder udelukkende anvendelse til de områder, der er beskrevet i denne brugsanvisning. Enhver anden anvendelse gælder som ikke-formålsbestemt.

6.3 Kontraindikationer

- Denne seng er kun egnet til patienter, der ikke ligger under følgende minimumsværdier for kropsmasse/vægt:
 - Kropsstørrelse: 146 cm,
 - Vægt: 40 kg
 - Body Mass Index „BMI“: 17.,



Følgende symbol befinder sig på sengens understel:

- Ved små patienter, der ikke vejer så meget er der større fare for under brug af sengeheste at blive klemt mellem frirummene i sengeheste.

Beregning af BMI:

$BMI = \text{Vægt patient (kg)} / \text{Højde patient (m)}^2$

- **eksempel a**

→ $41 \text{ kg} / (1,5 \text{ m} \times 1,5 \text{ m}) = 18,2 = \text{ok!}$

- **eksempel b**

→ $35 \text{ kg} / (1,5 \text{ m} \times 1,5 \text{ m}) = 15,6 = \text{nicht ok!}$

6.4 Bivirkninger

Hvis patienterne har længere liggetid kan der uden de fornødne foranstaltninger opstå liggesår hos patienterne.

6.5 Produktvarianter

Kliniksengen Puro er tilgængelig i varianterne Puro, Puro econ, Puro lino, Puro brevo og Puro brevo lino. Forskellen på disse varianter fremgår af de tekniske data fra kapitlet

[Mål](#) » [47](#).

6.6 Sengens komponenter

6.6.1 Hoved- og foddel

Som standard har sengen en udtagelig hoved- og foddel for, at det i bestemte tilfælde (for eksempel når der tages røntgenbilleder) at lette adgangen til patienten.

6.6.2 Liggeflade

Liggefladen er inddelt i et ryglæn, en sidedel samt et over- og underbensstøtte. Liggefladen kan justeres vandret i højden samt dreje til en lav hoved- eller fodposition. Ryglænet og lårbensstøtten kan justeres individuelt. Under liggefladen befinder komponenterne til det elektriske drivsystem sig. En sengeforlængelse er mulig med standardmodellen. For information om betjening se [Forlængelse / forkortelse af liggeflade](#) » [66](#).

6.6.3 Understel

Under liggefladen befinder understellet sig. Sengen har fire hjul, der er placeret centralt over en fodpedal. Et hjul er udstyret med en styrelås, så det er let at køre ligeud.

Femte hjul (option)

Efter ønske kan sengen forsynes med et femte hjul, der sidder midt under understellet. Hjullåsene falder i så fald væk og funktionen overtages af det femte hjul.

6.6.4 Elektrisk drivsystem

Denne sengs elektriske Elektrisk drivsystem består af følgende komponenter:

- et drev til ryglænet, et drev til lårbensstøtten og to drev til liggefladehøjden.
- Central styring under liggefladen (ved hovedet). Her opstår en lille 24-volt spænding, der er ufarlig for patienter og plejepersonale. Der er tilsluttet motorer, håndbetjening samt, afhængigt af udstyret, andre elektriske låse- og betjeningsenheder til styreenheden. Disse komponenter arbejder med en 24-volt beskyttelsesspænding og er tilsluttet via støv- og stænkvandsbeskyttede stik.
- Valgfrit: Batterier (blygel/litium) til netuafhængig nøddrift.
- Valgfrit: ekstern låseboks, bremsealarm, lys under sengen, OOB-system (Bemærk: Til out-of-bed-systemet (OOB) beskrives tilslutning og betjening i en separat anvisning!)

6.6.5 Betjeningselementer

Sengen tilbyder forskellige betjeningselementer til indstilling og positionering af komponenter. Som standard er sengen udstyret med en LCD-håndbetjening. Følgende tabel viser standardudstyret og det valgfrie udstyr. *Betjeningsmodul, låseboks og fodkontakt må udelukkende betjenes af medicinsk og teknisk personale.*

Betegnelse for komponenterne	Komponentvariant	Standardudstyr (x) Option (o)
Betjeningselementer	LCD-håndbetjening	x
	LCD-håndbetjening + låseboks	o
	LCD-håndbetjening + betjeningsmodul	o
	LCD-håndbetjening + betjeningsmodul M	o
	Konventionel håndbetjening uden låsefunktion	o
	Konventionel håndbetjening med låsefunktion	o
	Fodkontakt	o
	Betjeningssatellit	o

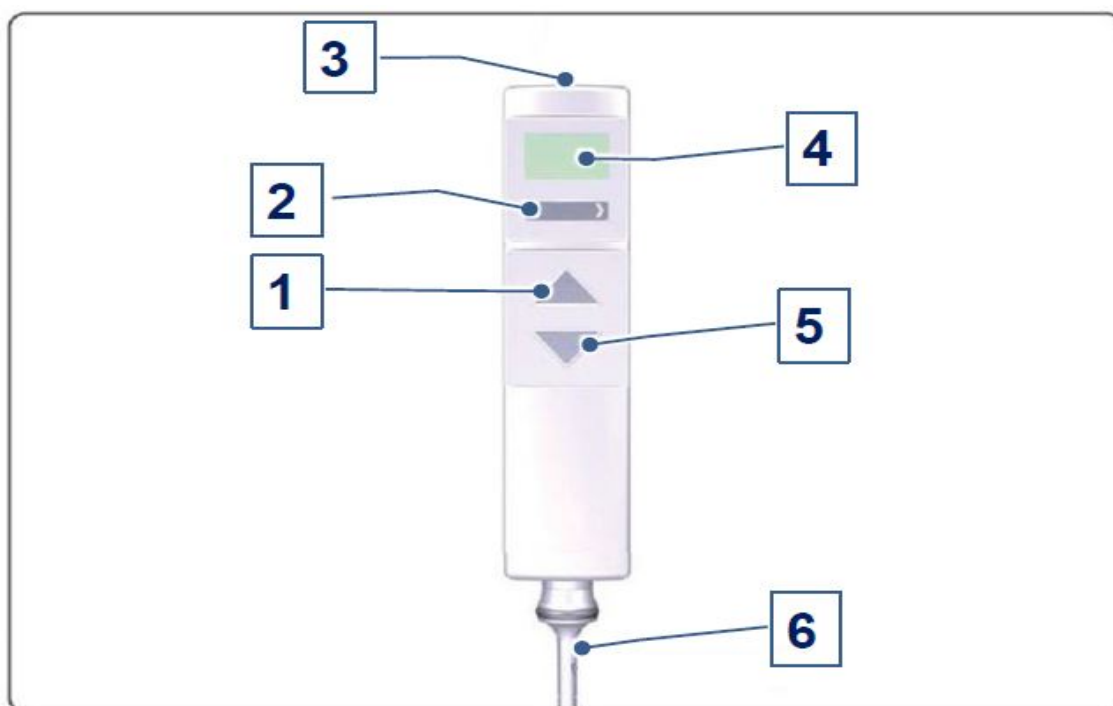
6.6.5.1 LCD-håndbetjening

LCD-håndbetjeningen er det primære betjeningselement til justering og indstilling af sengen. Det gælder både for patienten og for det medicinske og tekniske personale.

Indstillingsmuligheder for de medicinske og tekniske brugere er defineret via forskellige betjeningsniveauer, der hver frigives separat. Omstillingen mellem betjeningsniveauene for LCD-håndbetjeningen sker ved kort (ca. ½ sekund) berøring af dennes magnetsensor [3] på den i sengehestene integrerede orange aktiveringsmagnet; se kapitel [Aktiveringsmagnet » 27](#)).

Betjeningsniveauet for medicinsk personale indeholder låsefunktion og særjusteringsfunktioner. På betjeningsniveau for den tekniske anvendelse (teknikerniveau) vises symbolerne på displayet på en mørk display-baggrund.

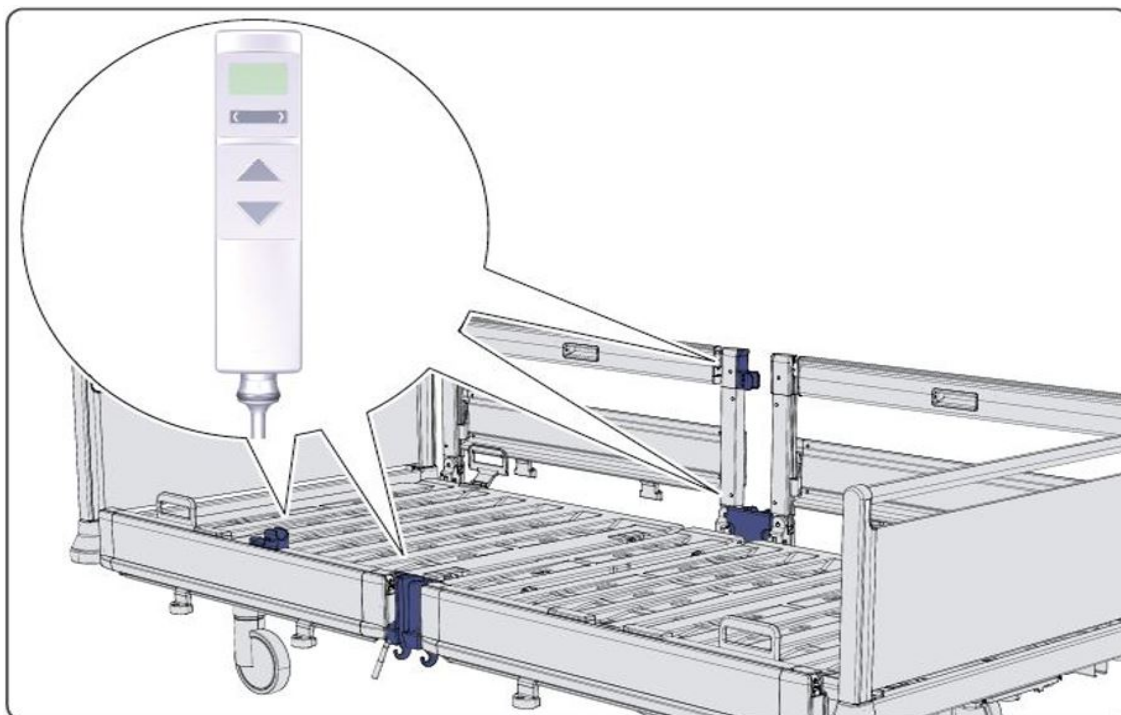
LCD-håndbetjeningen er enkelt og brugervenligt opbygget. Den har et oplyst display, en vippeknop og to andre knapper.



1	Op-knap	2	Vippeknop
3	Magnetsensor	4	Display
5	Ned-knap	6	Håndbetjeningsledning

Til LCD-håndbetjeningen og til den konventionelle håndbetjening (option) findes der følgende opbevaringsmuligheder ved **MultiFlex⁺-sengeheste**

- på sengehestens stople som position til betjening via patienten (på hver sengeside),
- mellem vangerne til sengetransport (ligeledes på hver sengeside),



Til LCD-håndbetjeningen er der følgende opbevaringsmuligheder ved **gennemgående sengeheste**:

- på sengehesten som position til betjening via patienten (på hver sengeside),
- på hoveddelen (med speciel holder).

Til den konventionelle håndbetjening er der følgende opbevaringsmuligheder ved gennemgående sengeheste:

- på hoveddelen (med speciel holder).

Betjeningsniveau 1: Patient (= standardniveau)

I dette kapitel får du en oversigt over de justeringsfunktioner patienten har adgang til.

- Disse niveauer er forudindstillede eller indstilles automatisk 10 sekunder efter sidste betjening af knapper på andre niveauer (niveau "EasyCare": efter 2 minutter).
- Skift til andre betjeningsniveauer kan altid kun lade sig gøre for disse standardniveauer.
- Justeringsfunktionerne udvælges ved tryk på vippeknappen, med symboler på displayet og ved tryk på Op- eller Ned-knappen.

i Det medicinske personale kan låse justeringsfunktioner. Symbolerne for låste justeringsfunktioner vises ikke længere i displayet på betjeningsniveauet for patienten.

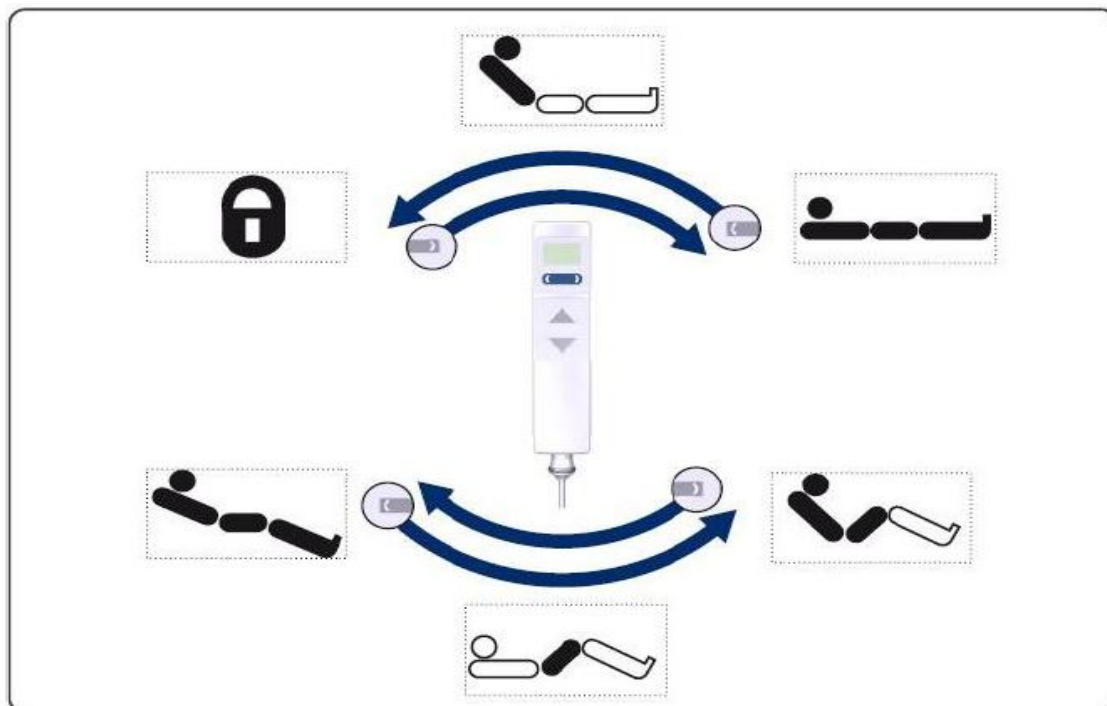








Illustration 2:
Betjeningsniveau patient: Med vippeknappen valgbare funktioner

Symbol	Forklaring	Symbol	Forklaring
	Justeringsfunktion ryglæn		Justeringsfunktion lårbenstøtte
	Justeringsfunktion liggefladehøjde		Justeringsfunktion sideposition
	Justeringsfunktion autokorrektur		Alle justeringsfunktioner er spærret

Betjeningsniveau 2: medicinsk personale

Her får du et overblik over håndbetjeningsfunktionerne på betjeningsniveau for det medicinske personale (plejeniveau).

- 10 sekunder efter sidste tryk på knappen eller straks ved efterfølgende berøring af magnetsensoren [3] på aktiveringsmagneten, indstilles betjeningsniveau 1 igen automatisk: Patient ind.
- Funktionerne vælges med vippeknappen, vist på displayet via symboler og udført ved tryk på Op- og Ned-knappen.

- i** Justeringsfunktionen kan ved hjælp af låsefunktionen enten låses eller oplåses igen (se [Lås / oplås elektriske justeringsfunktioner » 80](#)). Symbolerne for låste justeringsfunktioner vises ikke længere i displayet på betjeningsniveauet for patienten.
- i** Efter skift til plejeniveau vises CPR-tegnet på displayet og baggrunden på skærmen blinker uafbrudt.

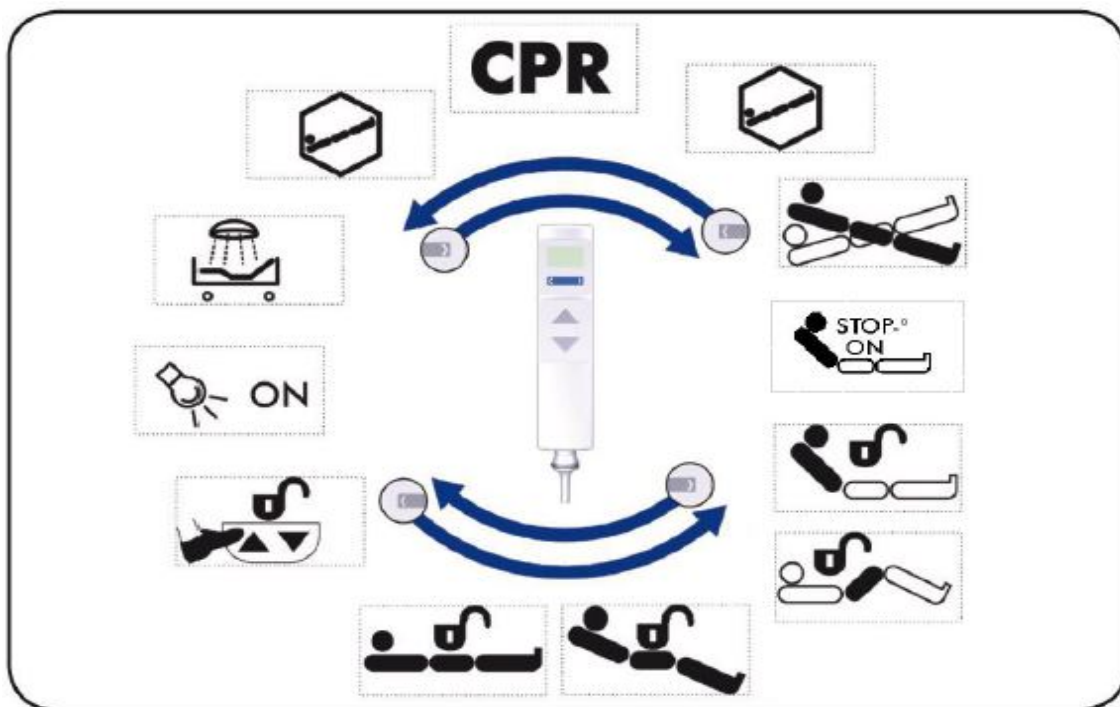







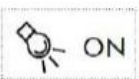




Illustration 3:
Betjeningsniveau medicinsk personale: Med vippeknappen valgbara funktioner

Symbol	Forklaring	Symbol	Forklaring
	Justeringsfunktion genoplivningsposition		Låsefunktion lårbensstøtte
	Justeringsfunktion chokposition (Trendelenburg-position)		Låsefunktion siddeposition
	Vaskebånds position		Låsefunktion fodkontakt (option)
	Justeringsfunktion lav hovedposition / lav fodposition		Tænd / sluk lyset under sengen (option)

Symbol	Forklaring	Symbol	Forklaring
	Låsefunktion ryglæn		Mellemstop ryglæn TÆND/sluk

Betjeningsniveau 3: teknisk personale

Her får du et overblik over håndbetjeningsfunktionerne på betjeningsniveau for det tekniske personale (teknikerniveau). Yderligere detaljer herom fremgår af kapitel [Udskiftning af elektriske komponenter](#) » 157 og i kapitel [Fejlafhjælpning](#) » 172. Funktionerne vælges med tryk på vippeknappen og på Op- eller Ned-knappen.

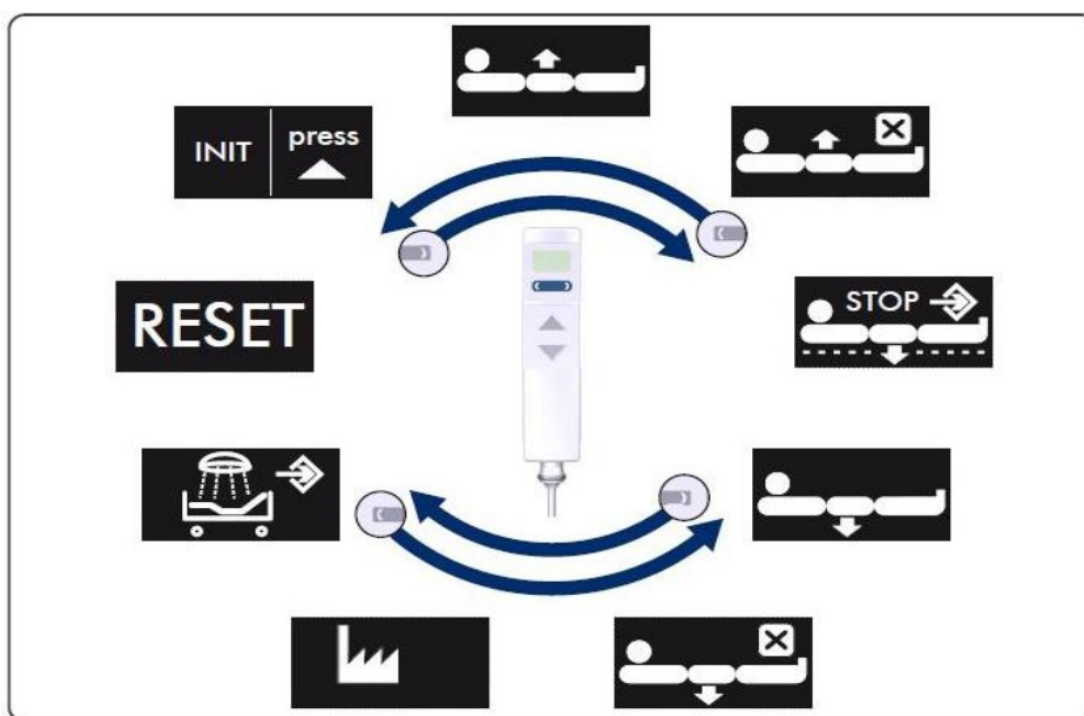











Illustration 4:
Betjeningsniveau teknisk personale: Med vippeknappen valgbare funktioner

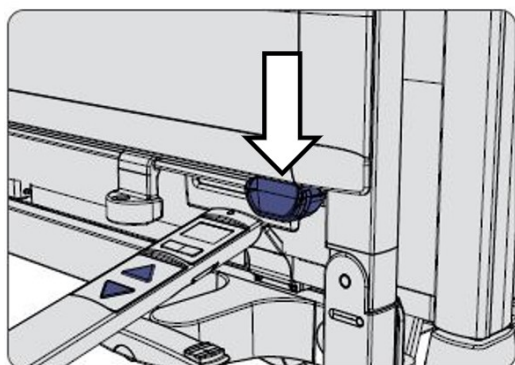
Symbol	Forklaring	Symbol	Forklaring
	Funktion: begrænsning af maksimal liggehøjde		Funktion: Gendan fabriksindstillinger
	Funktion: slet maksimal liggehøjde		Funktion: Fastgørelse af vaskebåndspostion

Symbol	Forklaring	Symbol	Forklaring
	Funktion: Fastlæggelse af mellemstopposition (variant Puro brevo)		Funktion: RESET
	Funktion: begrænsning af minimal liggehøjde		Funktion: Initialisering
	Funktion: slet minimal liggehøjde		

6.6.5.2 Aktiveringsmagnet

LCD-håndbetjening

Under sengehestene på fodenden af plejesengen i en orangefarvet plastholder er der på begge sider integreret en aktiveringsmagnet. Aktiveringsmagneten er nødvendig for komme til LCD-håndbetjeningens pleje- og teknikniveau. Omstillingen mellem LCD-håndbetjeningens betjeningsniveauer foregår ved en kort (i ca. ½ sekund) berøring af dennes magnetsensor [3] på aktiveringsmagneten, se kapitel [LCD-håndbetjening](#) » [21](#).



Håndbetjening med låsefunktioner

i Aktiveringsmagneten er sat på håndbetjeningens spiral.

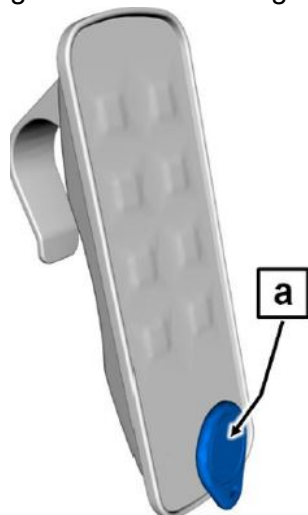
Fjern magneten fra spiralen, og hold den væk fra patienten for at undgå misbrug af spærrede justeringsfunktioner.

Som alternativ kan den aktiveringsmagnet, der er monteret fast på Puro, også benyttes.

Der kræves en aktiveringsmagnet til at skifte mellem håndbetjeningens betjeningsniveauer samt mellem spærring og frigivelse af funktioner (omfattet af leveringen). I det nederste område af håndbetjeningen er der en magnetsensor, se kapitlet [Aktiveringsmagnet](#) » [27](#).

For at skifte mellem håndbetjeningens betjeningsniveauer samt spærre/frigive funktioner holdes den medfølgende aktiveringsmagnet kort (ca. ½ sekund) hen til håndbetjeningens magnetsensor [a].

Hvis der ikke trykkes på en knap inden for 10 sekunder efter aktiveringen, går håndbetjeningen automatisk tilbage på patientniveau.



6.6.5.3 Betjeningsmodul

Betjeningsmodulet er valgfrit udstyr. På betjeningsmodulet kan alle elektriske justeringer foretages og håndbetjeningsfunktionerne for patienten kan låses.

Når sengen er tilsluttet til strømnettet viser en gul lysdiode opladningsprocessen.

Betjeningsmodulet befinder sig ved sengetøjshylden og kan stikkes ind ved foddelens bøjle.

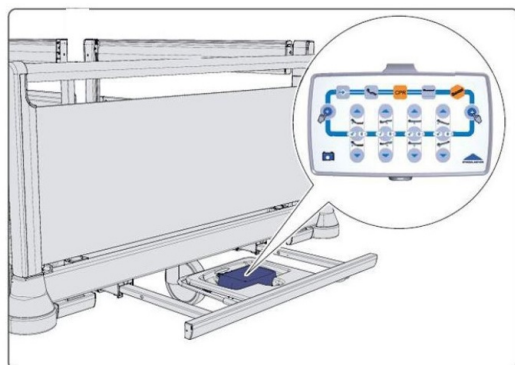







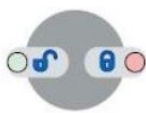



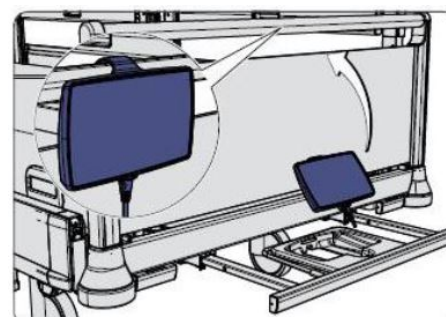
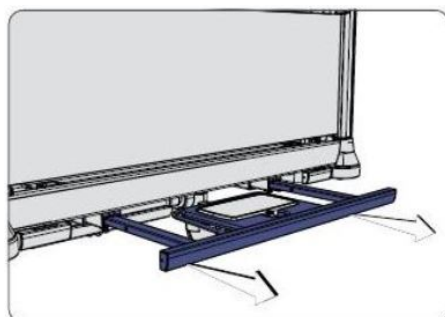
Illustration 5:
Position betjeningsmodul

Knapper og visninger på betjeningsmodulet har følgende funktioner:

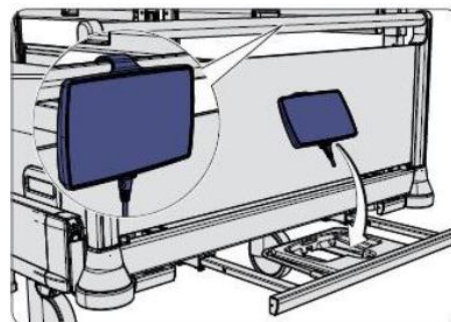
Knap / visning	Forklaring
	Frigørelsesknap
	Gemmeknap (Memory)
	Knap siddeposition
	Knap CPR (hurtig vandret indstilling af alle liggeflader)
	Knap transportposition
	Knap chokposition (Trendelenburg-stilling)
	Batteriopladningsindikator En gul LED viser opladningsstatus når sengen er tilsluttet til nettet: <ul style="list-style-type: none"> • LED lyser: batteriet oplades • LED lyser ikke: batteriet er helt opladet
	Funktion Løft ryglæn
	Funktion Sænk ryglæn

Knap / visning	Forklaring
	Funktion Løft lårbensstøtte
	Funktion Sænk lårbensstøtte
	Funktion Højdejustering: Løft liggeflade
	Funktion Højdejustering: Sænkning af liggeflade
	Funktion Lav fodposition
	Funktion Lav hovedposition
	Knap til låsning og oplåsning af de pågældende funktioner
	Op-knap til den pågældende funktion
	Ned-knap til den pågældende funktion

Brug af betjeningsmodul



- 1 Træk sengetøjshylden ud under liggefladen. Sengetøjshylden befinder sig under foddelen.
- 2 Tag betjeningsmodulet ud fra sengetøjshylden, og hæng det på foddelens øverste rør. På den måde er ergonomisk betjening lettere.
- 3 Når du ikke længere har brug for betjeningsmodulet, lægger du det tilbage i sengetøjshylden og skubber denne ind under foddelen igen. Vær derved opmærksom på at ledningerne ligger korrekt (ledningen må ikke klemmes).



6.6.5.4 Betjeningsmodul M

Betjeningsmodulet M er valgfrit udstyr. Her kan alle elektriske justeringer foretages, og håndbetjeningsfunktionerne for patienten kan låses.

Når sengen er tilsluttet til strømnettet viser en gul lysdiode opladningsprocessen.

Betjeningsmodulet befinder sig ved sengetøjshylden og kan stikkes ind ved foddelens bøjle.

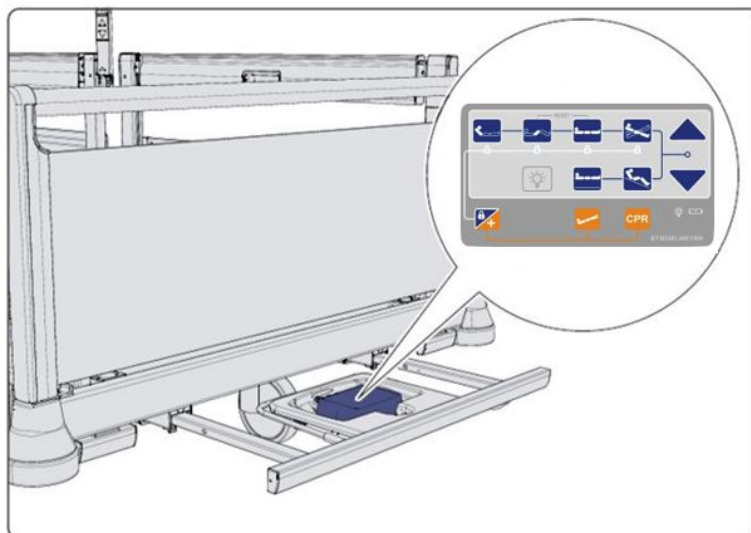


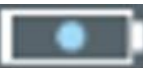
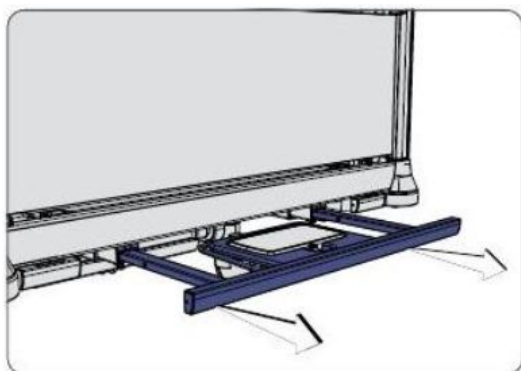


Illustration 6:
Betjeningsmodul M

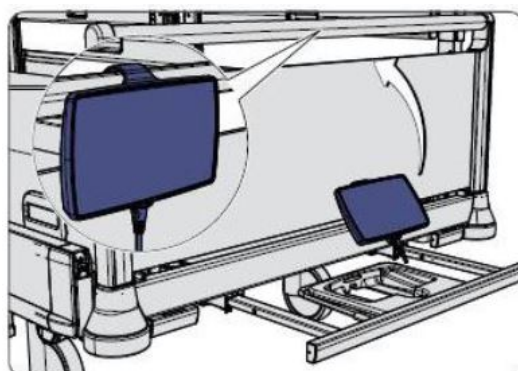
Knapper og visninger har følgende funktioner:

Knap/visning	Forklaring
	Justeringsfunktion ryglæn
	Justeringsfunktion lårbensstøtte
	Funktion højdejustering af liggefladen
	Justeringsfunktion lav fod-/hovedposition
	Op-knap
	Ned-knap
	Knap siddeposition: Ved knapkombination med knap Op/Ned
	Knap transportposition: Ved knapkombination med knap Ned
	Knap lys under sengen
	CPR-knap: (hurtig vandret indstilling af liggefladen)

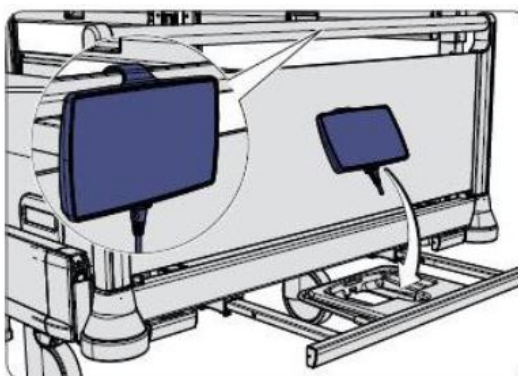
Knap/visning	Forklaring
	Knap chokposition (Trendelenburg-stilling)
	Knapper til låsning og oplåsning af de pågældende funktioner samt til betjening af CPR-funktionen og lav hovedposition
	Batteriopladningsindikator

Brug af betjeningsmodul M


- 1 Træk sengetøjshylden ud under liggefladen. Sengetøjshylden befinder sig under foddelen.
- 3 Når du ikke længere har brug for betjeningsmodul M, lægger du det tilbage i sengetøjshylden og skubber denne ind under foddelen igen. Vær derved opmærksom på at ledningerne ligger korrekt (ledningen må ikke klemmes).



- 2 Tag betjeningsmodul M ud fra sengetøjshylden, og hæng det på foddelens øverste rør. På den måde er ergonomisk betjening lettere.



6.6.5.5 Spærreboks

Spærreboksen er et valgfrit udstyrselementer og befinder sig ved sengetøjshylden. På låseboksen kan chokposition og transportposition indstilles. De for patienten tilgængelige justeringsfunktioner kan også spærres her i 2 trin.

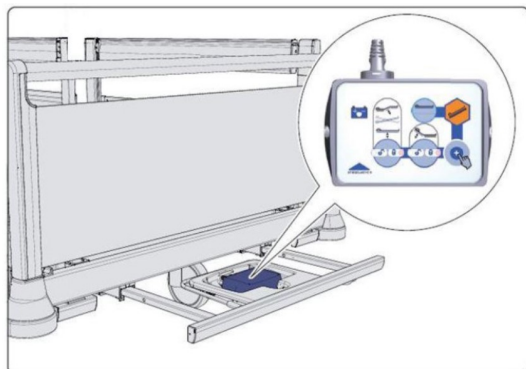



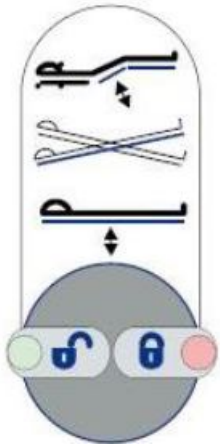
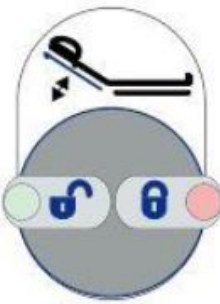



Illustration 7:
Position låseboks

Knapper og visning på spærreboksen har følgende funktioner:

Knap / visning	Forklaring
	Batteriopladningsindikator
	Knap transportposition
	Knap chokindstilling (Trendelenburg-stilling)

Knap / visning	Forklaring
	<p>Knap til spærring og frigivelse af alle justeringsfunktioner bortset fra justering af ryglæn</p>
	<p>Knap til spærring og frigivelse af justering af ryglæn</p>
	<p>Frigørelsesknap</p>

6.6.5.6 Konventionel håndbetjening

Efter ønske kan sengen udstyres med følgende håndbetjeninger:

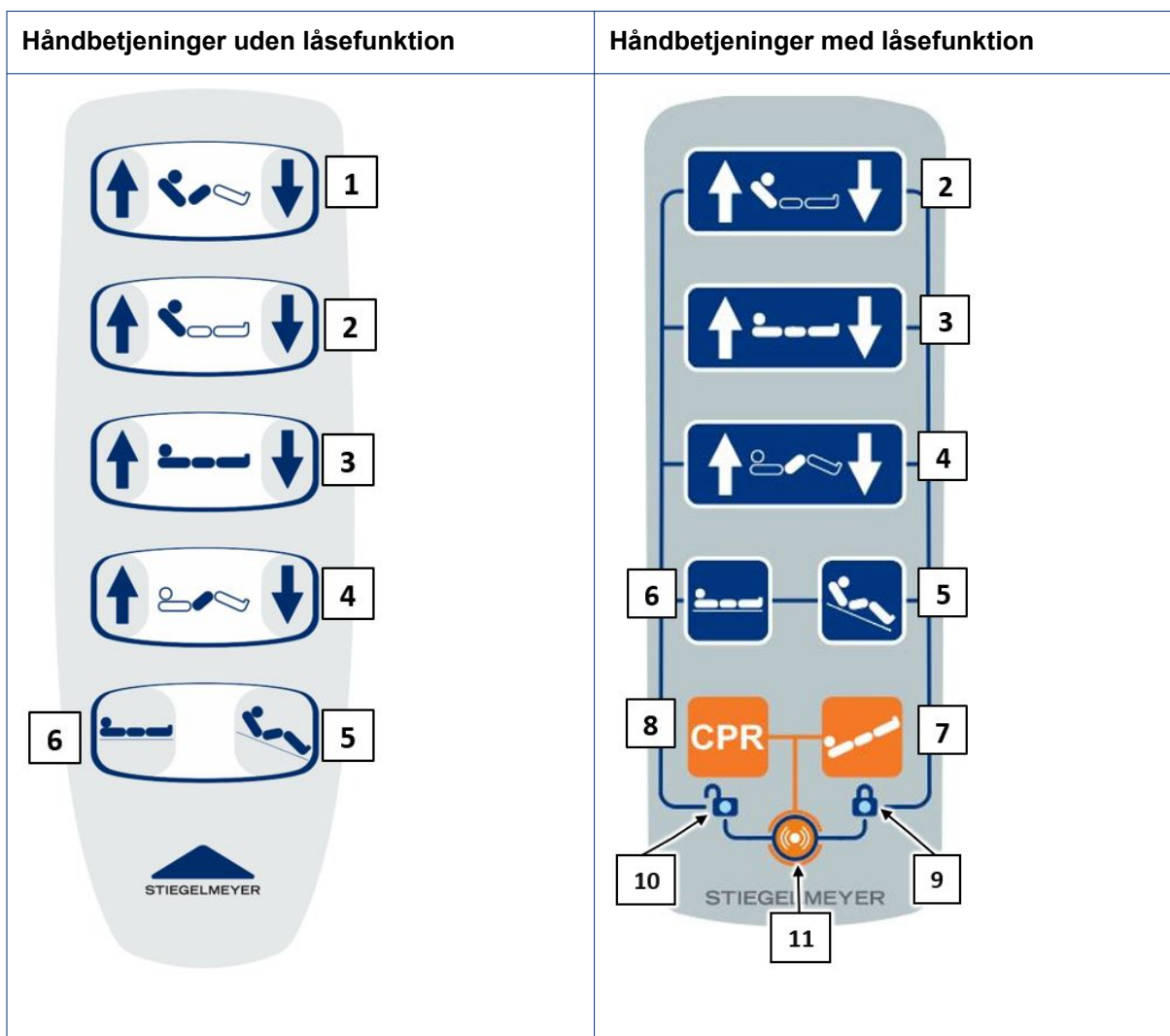
- **Håndbetjeninger (uden låsefunktion)**



Denne håndbetjening kan kun bruges i forbindelse med en låseboks eller et betjeningsmodul. På låseboksen eller på betjeningsmodulet kan de viste funktioner låses eller oplåses af fagpersonalet. De elektriske justeringer er tilgængelige for patienten eller for brugeren med håndbetjeningen. Instruer patienten i håndbetjeningens funktioner.

- **Håndbetjening med låse-, CPR- og chokpositionsfunktion**

Funktionerne CPR og chokposition og andre af håndbetjeningens indstillingsmuligheder må kun betjenes af medicinske brugere. For at disse funktioner kan betjenes, skal håndbetjeningen først frigives. Det sker ved at holde den medfølgende aktiveringsmagnet hen til den magnetsensor [11], der befinder sig i håndbetjeningen.

- Motorerne kører så længe, der trykkes på knapperne.
- Justering er mulig i begge retninger.
- Trykkes mere end en knap samtidigt, stopper enhver justering (= nødstop-funktion).
- Spiralledningen sørger for tilstrækkelig bevægelsesfrihed.



	Tryk på knap = Sænk		
	Tryk på knap = Løft	[1]	Autokontur
[2]	Ryglæn	[3]	Højdejustering
[4]	Lårbensstøtte	[5]	Siddeposition

[6]	Soveposition	[7]	Knap chokposition (Trendelenburg-stilling)
[8]	CPR-knap	[9]	Lyser: funktion er låst
[10]	Lyser: funktion er frigivet	[11]	Magnetsensor

i Opbevar altid håndbetjeningen således, at den ikke kan falde ned, når den ikke bruges (ophængt på krogen/i holderen). Vær opmærksom på, at ingen dele af ledningen må kunne beskadiges af sengens bevægelige dele.

6.6.5.7 Fodkontakt

Fodkontakten er et valgfrit betjeningselement. Fodkontakten anbringes på tværstangen på sengens understel. Med fodkontakten kan sengen ved at træde på den ønskede position køres op eller ned.

Fodkontakten er udstyret med en beskyttende bøjle for at forhindre utilsigtet aktivering.

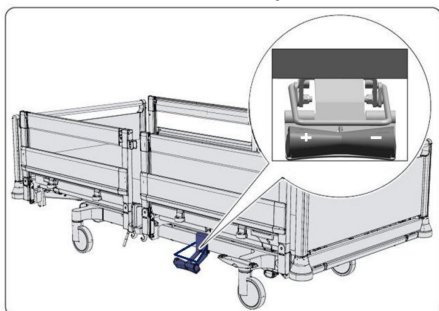


Illustration 8:
Position fodkontakt

Positionerne på fodkontaktens vippekontakt har følgende funktioner:

Knap	Forklaring
+	Højdejustering: Løft liggeflade
-	Højdejustering: Sænkning af liggeflade

i Fodkontakten er af sikkerhedsgrunde altid låst. For at oplåse denne, se kapitel [På fodkontakten \(option\)](#) » 92.

6.6.6 Sengeheste

For at beskytte patienten mod af falde utilsigtet ud af sengen, har sengen alt efter udstyr gennemgående eller kombinerede sidelæn. Sidesikringen er opdelt i to sidelæn, der kan sænkes ned af plejepersonalet. De nederste vanger har en skinne til anbringelse af universalholderen.

De følgende billeder viser standardudførelsen (gennemgående sidesikringer) og det valgfrie udstyr (MultiFlex⁺-sidesikringer):



Illustration 9:
Gennemgående sidesikring



Illustration 10:
MultiFlex⁺-sidesikring

6.6.7 Sengetøjshylde

Sengen er udstyret med en sengetøjshylde i fodenden, der sikrer hygiejnisk opbevaring af sengetøjet. På sengetøjshylden ligger også betjeningsmodulet og låseboksen.

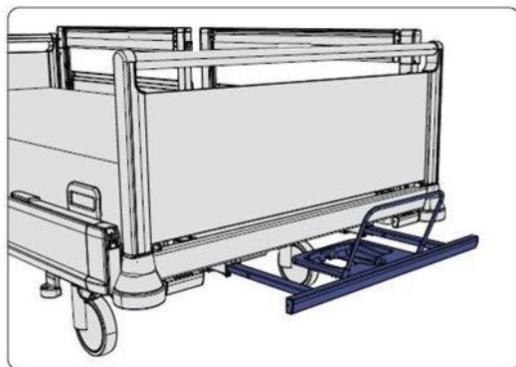


Illustration 11:
Sengetøjshylde

6.6.7.1 Brug af sengetøjshylden

BEMÆRK

Tingskader

manglende overholdelse af sengetøjshyldens maksimale bæreevne (15 kg) fører til tingskader.

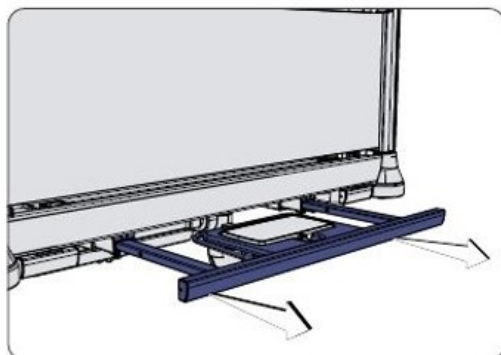
- Du må ikke sætte dig/afstøtte dig på sengetøjshylden!
- Læg ingen faste genstande på denne. Disse kan utilsigtet føre til betjening af knapperne på deri opbevarede elektriske betjeningsenheder (option) og således føre til funktionsfejl.
- Vær ved udtagning og genindsætning af betjeningsmodulet opmærksom på dets ledningsføring. Ledningen må hverken klemmes, strækkes eller på anden måde beskadiges.

FORSIGTIG

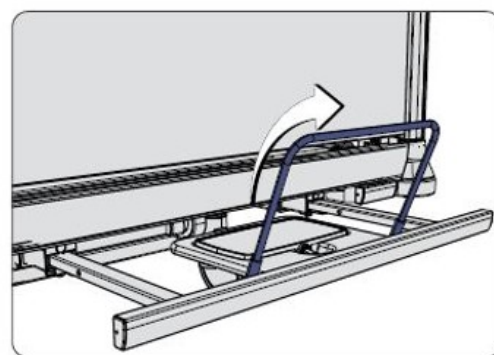
Kvæstelsesfare

Ved manglende overholdelse kan sengetøjshylden hurtigt blive til en snublefare.

- Skub sengetøjshylden ind på plads igen straks efter brug.



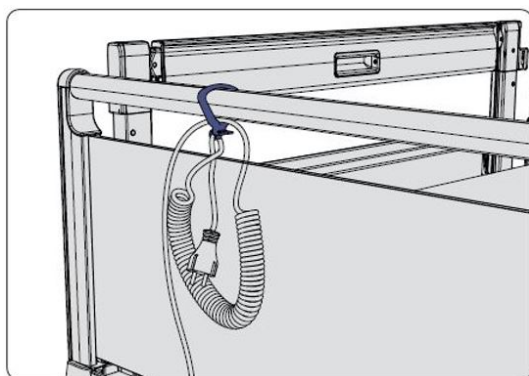
1 Træk sengetøjshylden ud under liggefladen med et lille ryk.



2 Der er fastgjort en galleribøjle på sengetøjshylden. Klap bøjen op efter behov. På den måde holdes der bedre på sengetøjet.

6.6.8 Netledningsholder

Netledningsholderen er anbragt på netledningen.



Hæng netledningsholderen på hoveddelen inden enhver kørsel med sengen for at forhindre, at netledningen køres over, klemmes eller rives ud.

6.6.9 Holder til sengegalge / infusionsstativ

På hoveddelen er der på indersiden anbragt holdere til en sengegalge eller infusionsstativ.

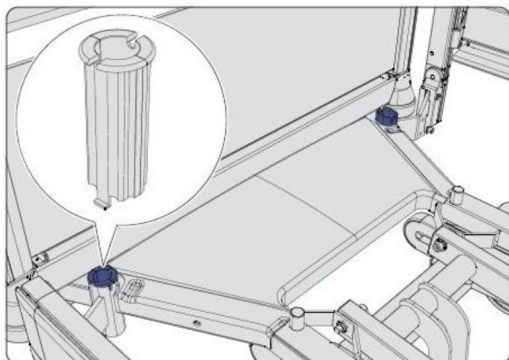


Illustration 12:
Holderpositioner

I en holder er der et reduktionsstykke af plastik. Den kan ved behov bruges til et infusionsstativ. Ved brug af en sengegalge skal fjerne reduktionsstykket fjernes.

På sengegalgen bruges der normalt et håndtag (se [Tilgængeligt tilbehør » 192](#)).

6.6.10 Universalholder

På sengehestenes nederste vanger er der anbragt skinner med forskellige universalholdere. I disse universalholdere kan der hænges tilbehør som urinflaskekurve, universalbøjler osv. Ved kørsel med ophængt tilbehør skal du være opmærksom på, at disse tilbehørsdele ikke støder på eller bliver beskadiget.

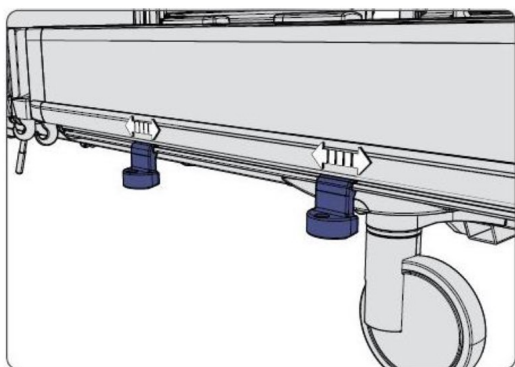
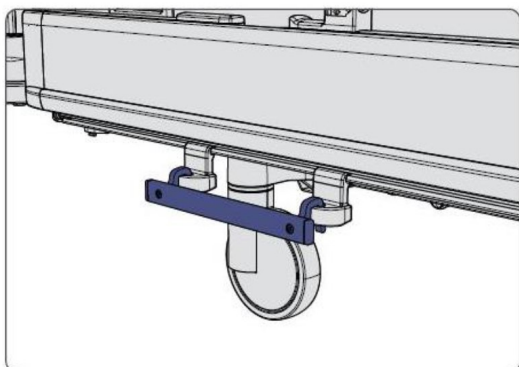


Illustration 13:
Universalholder

6.6.11 DIN-skinner

Afhængigt af sengens udstyr kan der være monteret en fast DIN-skinne på forsiden af hovedenden samt på længdesiderne. Desuden kan der monteres yderligere DIN-skinner i universalholderne på længdesiderne (se [Tilgængeligt tilbehør » 192](#)).



6.6.12 Fastgørelsespunkter til fastspændingsstropper

Som option er plastliggefladen udstyret med udsparinger til fastspændingsstropper. Pilene markerer åbningerne i plastliggefladen, hvorigennem man kan trække stropper fra fikserings-systemer.

ADVARSEL

Kvæstelsesfare

Manglende overholdelse kan føre til kvæstelser af patienten.

- Lås ved brug fastspændingsstropper alle justeringsfunktioner på håndafbryderen.

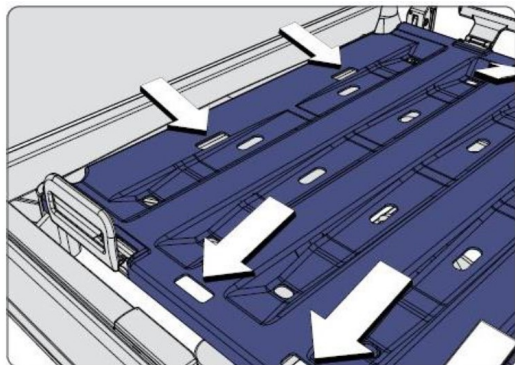


Illustration 14:
Udspæringer til fastspændingsstropper

6.6.13 Li-Ion batteri (option)

Et almindelig kraftigt blygelbatteri kan anvendes til overgangsløsning ved nøddrift til et elektriske fremdriftssystem. Det gør det muligt at gennemføre alle elektriske justeringer selv, når strømmen er gået.

Nøddrift

Ved et nyt, opladet batteri og en patient med normal vægt (ca. 80 kg) er der op til 30 komplette justeringer for liggehøjden Op/Ned.

Hvis alt batteriet opbruges under nøddrift lyder en signaltone og alle justeringsprocesser stopper.

Opladning / status for opladning

Batterierne bliver automatisk fulde når de oplades, hvis sengen er tilsluttet strømmen i min. 10-12 timer.

Batteriet kan ikke overoplades.





Under opladning kan sengen justeres med brug af LCD-håndtag, betjeningsmodul og spærreboks.

Li-Ion-batteriet har sammenlignet med almindelige blygel-batterier en væsentlig længere levetid. Levetiden ligger på op til 8 år.




Udskiftning er nødvendig når anvendelsescyklussen bliver kortere. Af sikkerhedsgrunde skal mindst en højdejustering (Op + Ned) være mulig, ellers skal batterierne udskiftes. I dette tilfælde skal du tage kontakt til Stiegemeyers kundeservice. Vi tager os af udskiftning og korrekt bortskaffelse.

Trin i opladning vises på LDC-håndtaget/betjeningsmodulets display og informerer dig om den aktuelle status.

Sengen kører på batteri (Li-Ion batteri):

Knap	Information
	Batteri er fuldt opladet
	Batteriet er cirka opladet med 2/3
	Batteriet er cirka opladet med 1/3 – sengen skal muligvis snarest tilsluttes strømmen igen.
	Batteriet er tomt – sengen skal omgående tilsluttes strømmen.

Sengen er tilsluttet strømforsyningen:

Visning på betjeningsmodul/ spærreboks	Displayvisning	Information
	Ingen visning	Batteriet er fuldt eller helt tomt batteri forberedes til opladning
		Gul lysdiode er tændt, batteri oplades

6.6.14 Blygelbatterier (option)

Et almindelig blygelbatteri kan anvendes til overgangsløsning til et elektriske fremdriftssystem. Det gør det muligt at gennemføre alle elektriske justeringer selv, når strømmen er gået.

Nøddrift

Ved et nyt, opladet batteri og en patient med normal vægt (ca. 80 kg) er der op til 8 komplette justeringer for liggehøjden Op/Ned.

Hvis hele batteriets kapacitet er brugt op under nøddrift, lyder en signaltone under betjening.

 **BEMÆRK**

Tingsskader

Tages der ikke højde herfor kan der opstå tingsskader grundet for lavt batteriniveau og følgerne kan være en livstruende lav status.

For optimering af batteriets levetid skal du i den sammenhæng bemærke:

- Tilslut sengen omgående til strømforsyningen igen for at oplade batteriet.
- Undgå gentagne justeringsforsøg uden tilslutning til strømmen, som kan belaste batteriet yderligere.

Opladning / status for opladning

Blygel-batterierne bliver automatisk fulde når de oplades, hvis sengen er tilsluttet strømmen i min. 8-10 timer.




Blygel-batteriet kan ikke overoplades.

Under opladning kan sengen justeres med brug af LCD-håndtag, betjeningsmodul og spærreboks.

Blygelbatterier har en begrænset levetid. Ved normal brug er det op til 5 år. Udskiftning er nødvendig når anvendelsescyklussen bliver kortere. Af sikkerhedsgrunde skal mindst en højdejustering (Op + Ned) være mulig, ellers skal blygel-batterierne udskiftes.

I dette tilfælde skal du tage kontakt til Stieglmeyers kundeservice. Vi tager os af udskiftning og korrekt bortskaffelse af blygel-batterier.

Når sengen er tilsluttet strømmen viser en gul lysdiode status for opladning på betjeningsmodulet eller spærreboksen.

Visning på betjeningsmodul/ spærreboks	Displayvisning	Information
	Ingen visning	Batteriet er fuldt eller helt tomt batteri forberedes til opladning
		Gul lysdiode tændt, batteri oplades









6.7 Tekniske data

6.7.1 Typeskilt








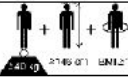
Typeskiltet er placeret i hovedenden af liggefladen (inderside) og indeholder følgende informationer:



Illustration 15:
Typeskilt (eksempel)

Symbol	Forklaring	Symbol	Forklaring
Model	Betegnelse for produktet	Version	Variant (hvis relevant), f.eks. brevo, lino, etc.
	Artikelnummer		Ordrenummer
	Fabrikationsdato (uge/år)	Leveringsnr./ sek.nr.	Identifikation seng fra ordrenummer: Enkelt-sengsnr./Samlet antal senge
	Kun til anvendelse i lukkede rum. Må ikke anvendes udenfor.		Artiklen er et medicinsk produkt
	Apparat med anvendelsesdel type B iht. EN 60601-1 (særlig beskyttelse mod elektrisk stød)		Produktet lever op til de europæiske WEEE-retningslinjer 2012/19/EU (undgå elskrot) for elektriske dele, der ikke må lande i husholdningsaffaldet.
PID-stregkode Den dertil anbragte PID-stregkode på sengen indeholder serienummeret til identifikation af hver seng.			

6.7.2 Andre symboler på produktet

Symbol	Information	Symbol	Information
	Bemærk Følg brugsanvisningen		Sikker arbejdsbelastning = maks. patientvægt + tilbehør
	Brug kun af producenten tilladte madrasser.		Maks. patientvægt
	Spær håndbetjening i tilfælde af, at patienten utilsigtet bringer sig selv i fare ved betjening af elektrisk justering.		maks. samlet vægt seng = egenvægt + sikker last
	Velegnet til maskinel rengøring (særudstyr)		Minimumsstørrelse og vægt for patienter: Kropsstørrelse: 146 cm, vægt: 40 kg; Body Mass Index „BMI“: 17

6.7.3 Anvendte materialer

Sengen er hovedsagelig fremstillet af stålprofiler, med polyester-lakerede eller zink eller krom behandlede overflader.


Liggefladen består afhængigt af udstyret af PVC-frit kunststof eller PHL-stoflaminat af høj kvalitet.

Understellet består af stålprofiler.

Fyldningen i hoved- og fodgærde består af HPL-stoflaminat.

Alle overflader der kan berøres under almindelig brug af sengen er testet for biologisk for- enelighed og udgør ved hudkontakt ingen farer for mennesker.

6.7.4 Mål

 Alle angivelser af mål og vægt i denne brugsanvisning skal forstås som cirkaværdier.

Beskrivelse	Liggefladestørrelse (brede x længde)			
	Puro/Puro econ	Puro lino	Puro brevo	Puro brevo lino
Sengeydermål	103,8 x 218,5	99,8 x 214,5	103,8 x 218,5	99,8 x 214,5
Liggeflade (madras-mål)	90 x 200	87 x 200	90 x 200	87 x 200
Sengeforlængelse	28			
Liggefladeopdeling	83-15-33-53			
Længdeudligning ry-glæn	10			
Gulvfrit understel	17			
Beskyttelseshøjde over liggeflade ved MultiFlex +-sengeheste	42			
Beskyttelseshøjde over liggeflade ved gennemgående sengeheste	42			
Min. madrasmål* (LxBxH) i cm	90 x 200 x 12	87 x 200 x 12	90 x 200 x 12	87 x 200 x 12
Maks. madrasmål* (LxBxH) i cm	90 x 200 x 20	87 x 200 x 20	90 x 200 x 20	87 x 200 x 20

* Andre informationer om madrassen:

- Rumvægt: min. 40 kg/m³
- Trykstyrke: min. 4,5 KPa (på kanterne)

6.7.5 Vægt

Beskrivelse	Puro/Puro econ	Puro brevo
Sikker arbejdsbelastning	275 kg/250 kg	260 kg
Maksimal patientvægt *	235-265 kg* / 210-240 kg*	220-250 kg*

Beskrivelse	Puro/Puro econ	Puro brevo
Tomvægt seng, maksimal	155 kg	155 kg
Samlet vægt seng, maksimal	415 kg	415 kg
*: Se hertil Henvisninger om sengens bæreevne » 65		

6.7.6 Justeringsområder

Beskrivelse	Puro/Puro econ	Puro brevo
Svingning ved lav hovedposition	17°	
Svingning i lav fodposition	17°	16°
Liggefladehøjde	35 - 91 cm (afhængigt af hjultype)	28 - 84 cm (afhængigt af hjultype)
Ryglæsvinkel	70°	
Lårbensstøttevinkel	40°	
Vinkel ved høj strakt benposition	16°	

6.7.7 Driftslyde

Driftslydende for en elektrisk justerbar seng ligger på maksimalt 47 dB (A).

6.7.8 Omgivelsesbetingelser

De efterfølgende betingelser for omgivelserne skal overholdes:

Omgivelsesbetingelser ved opbevaring	Minimum	Maksimal
Opbevaringstemperatur	- 10°C	+ 50°C
Relativ luftfugtighed	20 %	80 % (ikke-kondenserende) højde ≤ 3000 m)
Luftryk	700 hPa	1060 hPa

Omgivelsesbetingelser under drift	Minimum	Maksimal
Omgivelsestemperaturer	+ 5°C	+ 40°C
Relativ luftfugtighed	20 %	80 % (ikke-kondenserende) højde ≤ 3000 m)
Lufttryk	700 hPa	1060 hPa

6.7.9 Klassificering af medicinprodukter

Denne seng opfylder kravene til medicinprodukter - FORODNING (EU) 2017/745 (MDR) og klassificeres i henhold til klassificeringsreglerne som et medicinsk produkt af klasse I.

EMDN-kode: V08060101; HOSPITAL/HOME CARE ELECTRIC MEDICAL BEDS

Denne seng egner sig til anvendelse i følgende anvendelsesgrupper iht. IEC 60601-2-52:

Gruppe	Beskrivelse
1	Intensiv pleje på et sygehus, hvor medicinsk opsigt 24 timer i døgnet og konstant overvågning er nødvendig. Tilrådighedsstillelsen af et i medicinske procedurer anvendt livsopretholdende system/ enhed er meget vigtigt for at understøtte patientens livsfunktioner.
2	Akut pleje på et sygehus eller en anden medicinsk indretning, hvor medicinsk opsyn og overvågning er nødvendig. Der opstilles ofte medicinske elektriske (ME - medicinsk elektronisk) apparater i forbindelse med behandlingen for at opretholde eller forbedre patientens tilstand.
5	Til ambulant pleje enten på et sygehus eller en anden medicinsk indretning under medicinsk observation. Der stilles et ME-apparat til rådighed til personer med sygdomme, kvæstelser eller handicap til behandling, diagnose og overvågning.

6.7.10 Elektriske data

Netledning (snoet med trækafastning og knækbeskyttelse)	
Type	H05 BQF 3 x 1 mm ² (EPR-kvalitet)
LCD-håndbetjening (option)	
Type	SHS003, kan ikke vaskes i vaskeanlæg

LCD-håndbetjening (option)	
	SHS004, kan vaskes i vaskeanlæg
Driftsspænding	DC 24 V
Beskyttelsestype	SHS003: IP X6, kan ikke vaskes i vaskeanlæg SHS004: IP X6, kan vaskes i vaskeanlæg

Håndbetjening (option)		
Type	Linak HB85 Openbus™	Linak KH21 Openbus™
Driftsspænding	DC 24 V	
Beskyttelsestype	IP X6, kan vaskes i vaskeanlæg	IP X4, kan ikke vaskes i vaskeanlæg

Betjeningsmodul (option)		
Type	LINAK ACO Openbus™	LINAK ACOM Openbus™
Driftsspænding	DC 24 V	
Beskyttelsestype	IP X6, kan vaskes i vaskeanlæg	IP X6, kan ikke vaskes i vaskeanlæg

Låseboks (option)	
Type	LINAK ACC Openbus™
Driftsspænding	DC 24 V
Beskyttelsestype	IP X6, kan vaskes i vaskeanlæg

Styreenhed CO61	
Type	LINAK Co61xxx Openbus™
Indgangsspænding	AC 100 – 240V ± 10 %, 50/60 Hz
Strømforbrug	maks. 3,9 A
Standby-strømforbrug	< 0,5 W
Netdel	Wide area-strømforsyning, stærk, power management for optimal hastighed ved enhver belastning, kompakt, let, energieffektiv, globalt anvendelig

Styreenhed CO61	
Sikkerhedssystemer	Termobeskyttelse, kortslutningsbeskyttelse, hot-plugged-beskyttelse
Udgangsspænding	DC 24 V
Udgangsstrøm	maks. 10 A (elektronisk overvågning og slukning)
Indstillingsknap	Intermitterende drift: 2 min. ON / 18 min. OFF
Klassificering	Beskyttelsesklasse I, type B iht. IEC 60601-1, enhed med intern strømkilde (hvis udstyret med batteri), ikke til anvendelse i eksplosive atmosfærer
Beskyttelsestype	IP X6, kan vaskes i vaskeanlæg

Styreenhed CO53 (option)	
Type	LINAK CO53xxx Openbus™
Indgangsspænding	AC 120 – 240 V (- 15 %/ + 10 %), 50/60 Hz
Strømforbrug	maks. 2,8 A
Standby-strømforbrug	ca. 0,8 W ved AC 230/240 V plus tilsluttede komponenter
Netdel	Strømforsyning, stærk, power management for optimal hastighed ved enhver belastning, kompakt, let, energieffektiv
Sikkerhedssystemer	Termobeskyttelse, kortslutningsbeskyttelse, hot-plugged-beskyttelse
Udgangsspænding	DC 24 V
Effekt	190 W ved 230 V~, faldende ved lavere netspænding
Udgangsstrøm	maks. 10 A (elektronisk overvågning og slukning)
Indstillingsknap	Intermitterende drift: 2 min. ON / 18 min. OFF
Klassificering	Beskyttelsesklasse I, type B iht. IEC 60601-1, enhed med intern strømkilde (hvis udstyret med batteri), ikke til anvendelse i eksplosive atmosfærer
Beskyttelsestype	IP X6, kan ikke vaskes i vaskeanlæg
Brandklasse	UL94 V-0

Blygelbatterier eksterne (option)	
Type	LINAK BA18xxx
Konstruktion	2 stk. forseglede, vedligeholdelsesfrie blygelbatterier, i separat kunststofkabinet
Vægt	1,25 kg
Kapacitet	1,3 Ah
Spænding	DC 24 V
Beskyttelsestype	IP X5, kan ikke vaskes i vaskeanlæg
Levetid	Op til 5 år ved optimale betingelser. Følgende betingelser kan have en negativ indvirkning på blygelbatterierne: <ol style="list-style-type: none"> 1. Forhøjede omgivelsestemperaturer 2. Stort antal opladnings- og afladningscyklusser 3. Lavt batteriniveau 4. Hvis sengen ofte står stille med afladet batteri uden at batteriet tilsluttes strømmen

Blygelbatterier eksterne (option)	
Type	LINAK BA19xxx
Konstruktion	2 styk forseglede, vedligeholdelsesfrie blygelbatterier med integreret opladning, i separat kunststofkabinet, kan klipses fast - service let at gennemføre
Vægt	1,4 kg
Kapacitet	1,2 Ah
Spænding	DC 24 V
Beskyttelsestype	IP X6, kan vaskes i vaskeanlæg
Levetid	Op til 5 år ved optimale betingelser. Følgende betingelser kan have en negativ indvirkning på blygelbatterierne: <ol style="list-style-type: none"> 1. Forhøjede omgivelsestemperaturer 2. Stort antal opladnings- og afladningscyklusser

Blygelbatterier eksterne (option)

	3. Lavt batteriniveau
	4. Hvis sengen ofte står stille med afladet batteri uden at batteriet tilsluttes strømmen

Li-Ion batteri, ekstern (option)

Type	LINAK BA21xxx
Konstruktion	Lithium Ion teknologi: Nikkel mangan kobolt oxid (NMC), miljøvenlig uden tungmetaller, integreret oplader med balancer og yderligere batteri-overvågning;
Vægt	0,7 kg
Kapacitet	2,25 Ah/ 58.28 Wh
Opladningstid	Ca. 10 timer
Spænding	DC 25,9 V
Beskyttelsestype	IP X6, kan vaskes i vaskeanlæg
Klassificering	IEC 60601-1, 3 rd Ed.; IEC 62133, 2. Ed.; UL2054; UN38.3
Klassifikation til transport	UN3480: Shipping name: „LITHIUM ION BATTERIES“
Levetid	Op til 8 år ved optimale betingelser

Fordeler

Type	MJBxx
Driftsspænding	DC 24 V
Beskyttelsestype	IP X6, kan vaskes i vaskeanlæg

Drev M1+M3: (Elektrisk motor) løftedrev (afhængigt af udstyr)

Type	LINAK LA 40
Afstands-feedback	2-siddet Hall-sensor, analog kodering
Kraft / indbygningsmål / løft	8000 N / 410 mm / 215 mm
Endepositionsafbrydelse	Mikrokontakt, analog kodering

Drev M1+M3: (Elektrisk motor) løftedrev (afhængigt af udstyr)	
Indgangsspænding	DC 24 V
Indkoblingstid	Intermitterende drift: 2 min. ON / 18 min. OFF
Beskyttelsestype	IP X6, kan vaskes i vaskeanlæg (option)

Drev M2: (Elektromotor) lårbensstøtte (afhængigt af udstyr)	
Type	LINAK LA40, kan vaskes i vaskeanlæg
Kraft / indbygningsmål / løft	3000 N / 272 mm / 70 mm
Endepositionsafbrydelse	Mikrokontakt, analog kodering
Indgangsspænding	DC 24 V
Indkoblingstid	Intermitterende drift: 2 min. ON / 18 min. OFF
Beskyttelsestype	IP X6, LA31, kan vaskes i vaskeanlæg (option)

Motor 4: (Elektromotor) ryglæn (afhængigt af udstyr)	
Type	LINAK LA 40Q
Kraft / indbygningsmål / løft	4000 N / 433 mm / 205 mm
Endepositionsafbrydelse	Mikrokontakt, analog kodering
Indgangsspænding	DC 24 V
Indkoblingstid	Intermitterende drift: 2 min. ON / 18 min. OFF
Beskyttelsestype	IP X6, kan vaskes i vaskeanlæg (option)

6.7.11 Elektrisk tilslutningsplan

Denne seng kan leveres med standardudstyr samt med valgfrit udstyr. I de følgende kapitler finder du tilslutningsplanerne til begge udstyrsvarianter.

Det følgende billede skal gøre det lettere at lokalisere de elektriske komponenter i sengen.

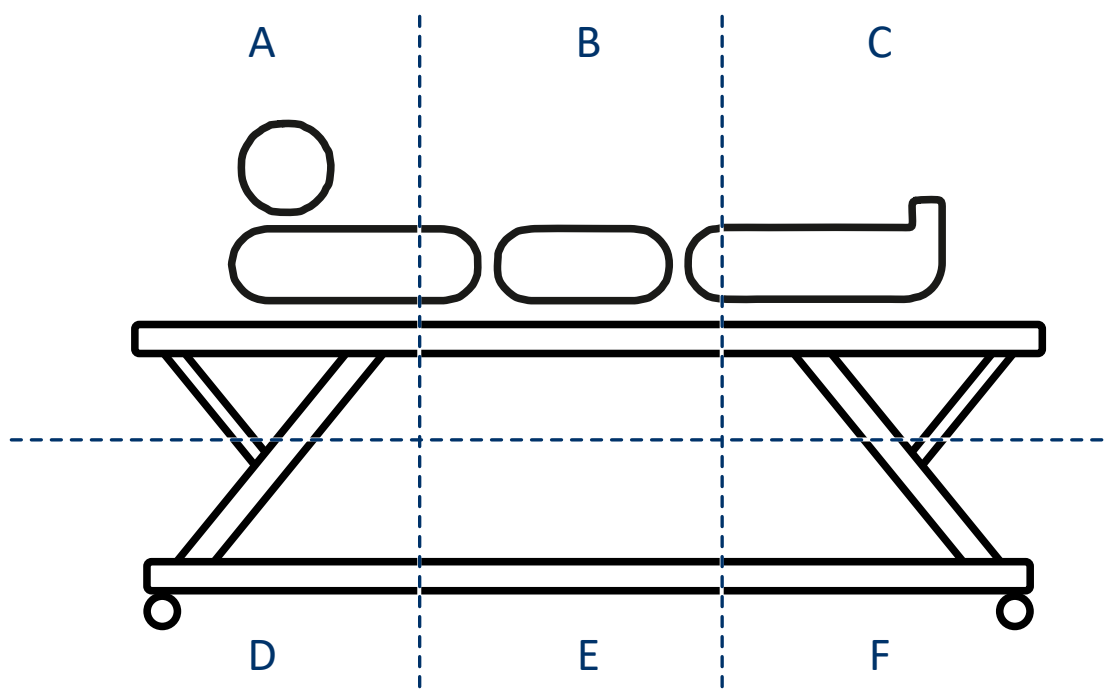


Illustration 16:
Lokalisering af de elektriske komponenter

A: hovedende, foroven

B: sengemidte, foroven

C: fodende, foroven

D: hovedende, forneden

E: sengemidte, forneden

F: fodende, forneden

6.7.11.1 Standardudstyr (styreenhed CO61)



Bogstaverne i de følgende tabeller baserer på det forrige billede "Lokalisering af de elektriske komponenter". Det viser, hvor komponenten findes på sengen.

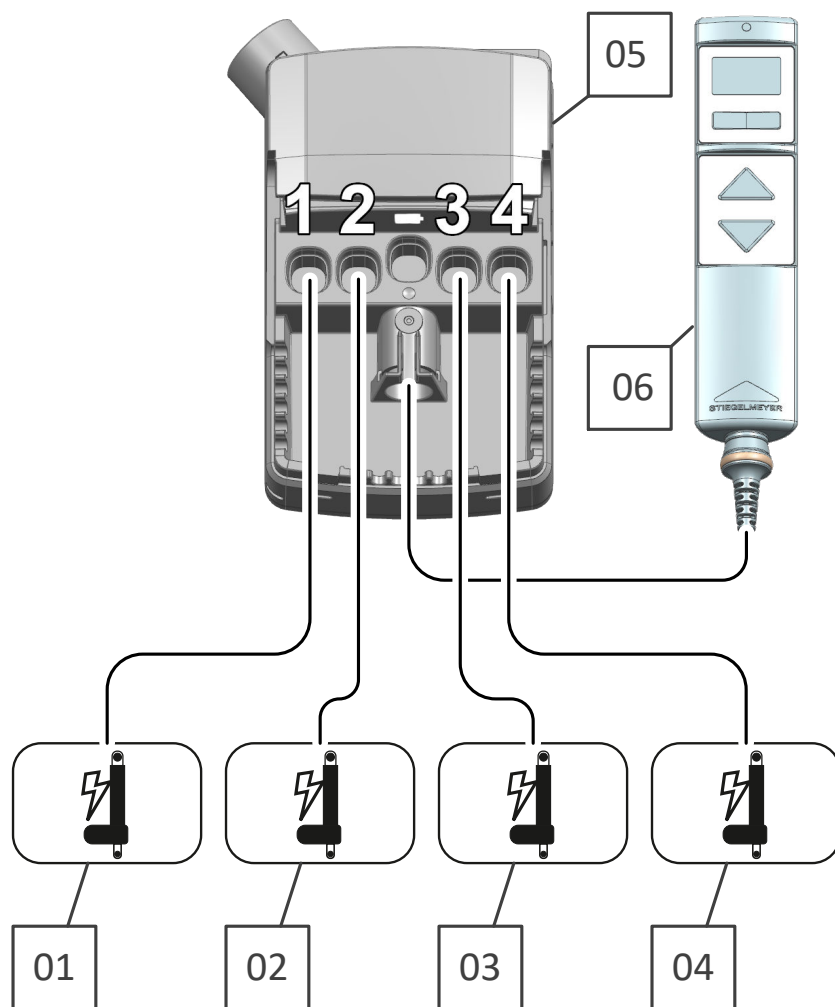


Illustration 17:
Komponenter - standardudstyr (CO61)

1: Motor højdejustering, fodende
→ E

2: Motor lårbensstøtte → B

3: Motor højdejustering, hovedende
→ E

4: Motor ryglæn → B

5: Styreenhed (CO61) → A

6: LCD-håndbetjening / konventionel håndbetjening (option)

6.7.11.2 Valgfrit udstyr (styreenhed CO61)

i Komponenter med stjerne må kun tilsluttes på de tilhørende tilslutninger.

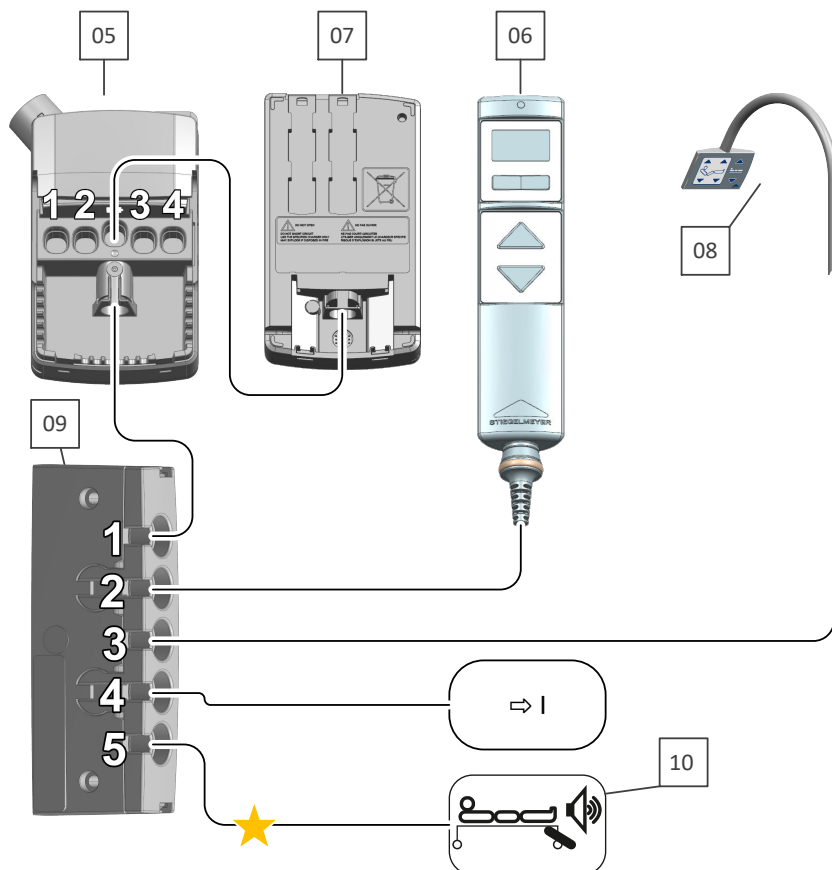


Illustration 18:
Komponenter - standard + valgfrit udstyr - 1

7: Batteri → A

8: Betjeningsatellit → A

9: Fordelerboks MJB5 → A

10: Bremsesignalkontakt

i Tilslutning → I, se billede "Komponenter - standard + valgfrit udstyr - 2"

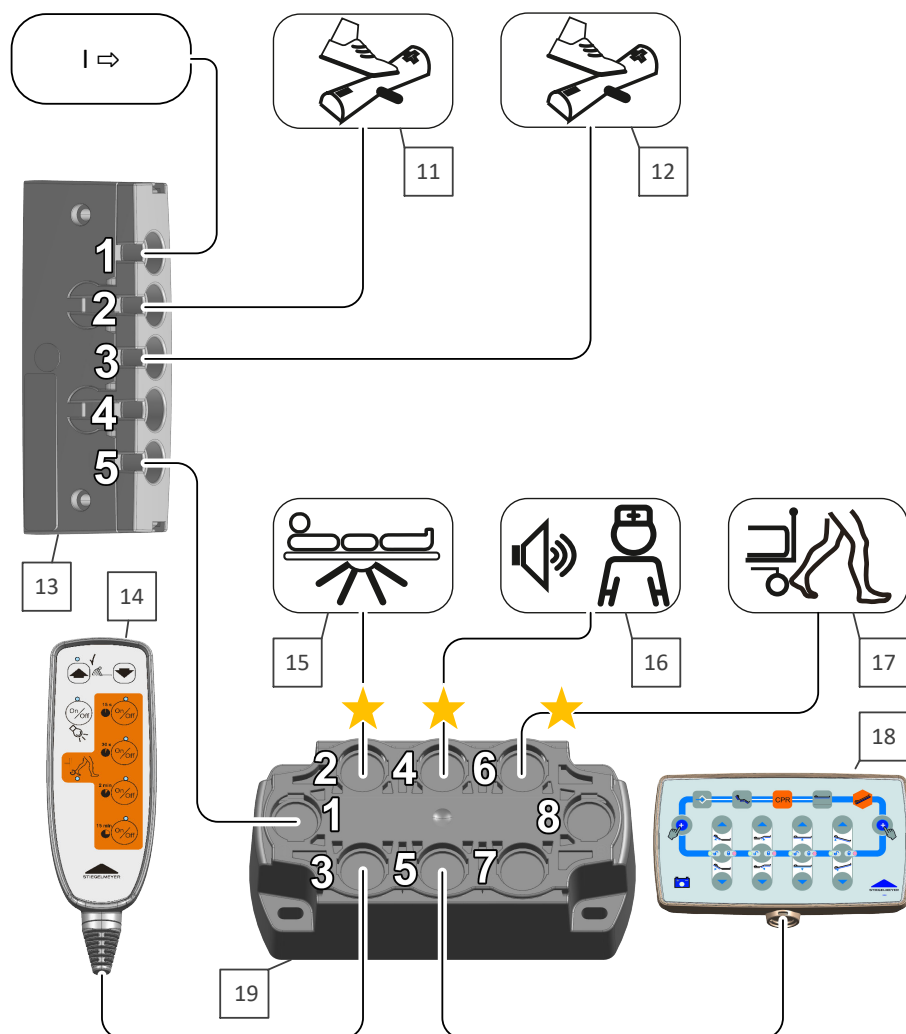


Illustration 19:
Komponenter - standard + valgfrit udstyr - 2

11, 12: Tilslutninger - fodkontakt →
E

13: yderligere fordelerboks MJB5
→ A

14: Betjeningsenhed OOB → C

15: Lyset under seng/blueboks →
B

16: Kaldeanlæg → B (et detaljeret
tilslutningsdiagram til kaldeanlæg-
get findes i en ekstra vejledning)

17: Out of bed signalindgang → B

18: Betjeningsmodul/låseboks →
D

19: Fordelerboks MJB5 → B

6.7.11.3 Standardudstyr (styreenhed CO53)

i Bogstaverne i de følgende tabeller baserer på det forrige billede "Lokalisering af de elektriske komponenter". Det viser, hvor komponenten findes på sengen.

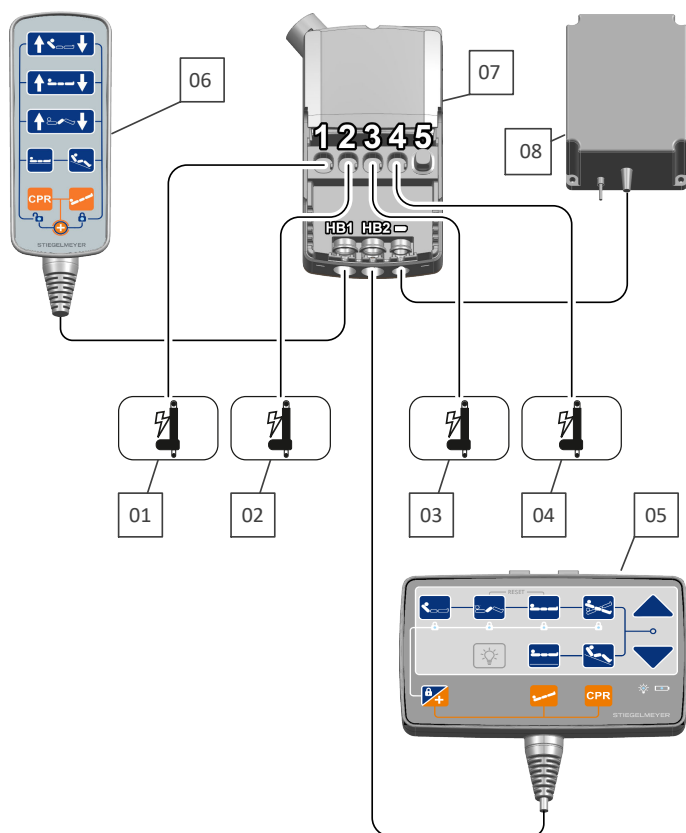


Illustration 20:
Komponenter - standardudstyr (CO53)

1: Motor højdejustering, fodende
→ E

2: Motor lårbensstøtte → B

3: Motor højdejustering, hovedende
→ E

4: Motor ryglæn → B

5: Betjeningsmodul M → D

6: LCD-håndbetjening / konventionel håndbetjening (option)

7: Styreenhed (CO53) → A

8: Batteri → A

6.7.11.4 Valgfrit udstyr (styreenhed CO53)

i Komponenter med stjerne må kun tilsluttes på de tilhørende tilslutninger.

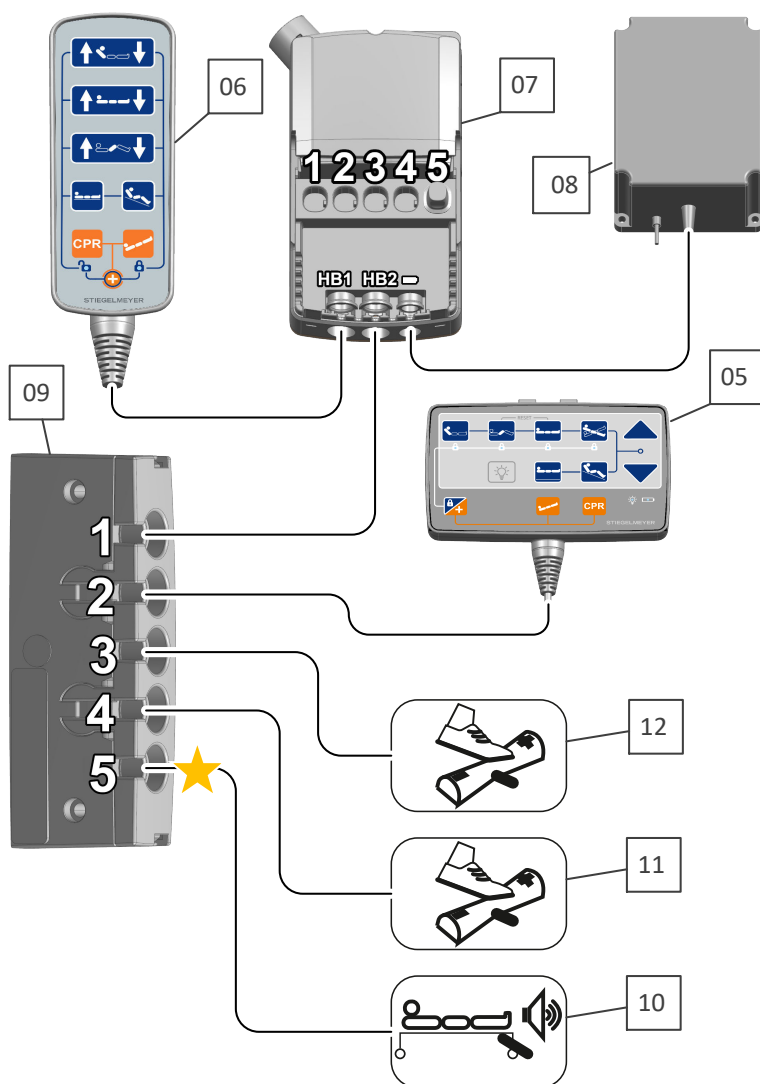


Illustration 21:
Komponenter - standard + valgfrit udstyr - 1

9: Fordelerboks MJB5 → A

10: Bremsesignalkontakt

11, 12: Tilslutninger - fodkontakt →

E

7 Ibrugtagning

En elektrisk måling er ikke påkrævet før den første ibrugtagning, da denne seng er testet fra fabrikken for sikker elektrisk sikkerhed og funktion og har forladt fabrikken i fejlfri tilstand.

Fjern alle transportsikringer (på fodpedalen) og indpakningsfolie (på sengestellet). Rengør og desinficér sengen.

Yderligere information om rengøring /desinficering finder du i kapitlet [Rengøring og desinficering](#) » [141](#)

Anvend kun tilladt tilbehør (f.eks. madrasser) for at undgå at udsætte patienter for farer for at blive klemt eller falde ud af sengen.

Gennemfør ved første ibrugtagning de nødvendige foranstaltninger, som angivet i kapitel [Ny belægning ved patientskift](#) » [65](#).

Ved udførsel med genopladeligt batteri: Oplad de genopladelige batterier helt op ved den først ibrugtagning af sengen, så disse har deres fulde ydeevne. Tilslut dertil sengen til strømnettet i mindst 10 timer. Under opladningen kan du ubegrænset bruge de elektriske justeringsfunktioner via strømnettet.

7.1 Sikkerhedshenvisninger i forbindelse med ibrugtagning

Denne klinikseng er udviklet til gentagen brug. Tag højde for nødvendige forudsætninger i de følgende kapitler.

- [Ny belægning ved patientskift](#) » [65](#)
- [Rengøring og desinficering](#) » [141](#)
- [Istandsættelse](#) » [149](#) i særdeleshed afsnit ([Regelmæssig inspektion](#) » [155](#))

7.2 Sikkerhedshenvisninger til anvendelsesstedet

FORSIGTIG

Vippefare

Tages der ikke højde herfor kan det føre til tingsskader og kvæstelser under opstilling af sengen på en flade, der har en stigning på 5° eller derover. Derved kan sengen ved større belastning i siderne vælte, f.eks. hvis en person sætter sig på sengen.

- Sengen må kun placeres på jævnt, vandret underlag.

- Sikkerhedshenvisninger til kørsel, bremsning og fastholdelse af sengen, se [Sikkerhedshenvisninger til kørsel, bremsning og låsning af sengen](#) » 77
 - Undersøg før ibrugtagning på parketgulve, om gulvforsøglingen kan føre til misfarvninger fra hjulene. For den type af slitage hæfter producenten ikke. Brug på fliser, tæpper, laminat og linoleum er ikke noget problem.
 - En korrekt installeret, jordet stikkontakt skal være at finde tæt på sengens hovedgærde.
 - Sengen placeres således, at ledningen let kan trækkes ud af stikkontakten.
 - Strømspændingen skal stemme overens med informationerne på sengens typeskilt.
 - Sørg for, at en sikker fastgørelse og funktion er mulig ved anbringelse af yderligere apparater (f.eks. kompressorer til lagringssystemer osv.). Sørg i den forbindelse for en sikker placering af alle bevægelige ledninger, slanger, etc.
 - Henvend dig ved uklarheder til producenten af disse apparater eller til Stiegemeyer.
-

7.3 Sikkerhedshenvisninger for elektriske plejesenge

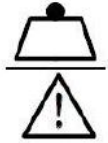

- Når denne seng er tilsluttet strømmen skal den generelt tilsluttes potentialudligningen under intravaskulær og intrakardial brug.
- Når denne seng er tilsluttet strømmen må den kun i Tyskland kun anvendes i rum anvendt til medicinske formål, hvor de elektriske installationer svarer til VDE 0100 del 710.
- Sengen placeres således, at det til enhver tid er let at komme hen til stikkontakten så du let kan afbryde strømmen til sengen.
- Denne plejeseng må ikke anvendes tæt på eksplosive atmosfærer, f.eks. fremprovokeret af rengøringsmidler eller anæstesi.
- Denne plejeseng må ikke bruges sammen med HF-kirurgienheder.
- Ved brug i andre lande skal du desuden tage højde for, at der udenfor Tyskland / EU muligvis gælder andre afvigende nationale krav.

8 Redning af stengen / tilpasning af sengen

8.1 Ny belægning ved patientskift

8.1.1 Henvisninger om sengens bæreevne

Den angivne sikre arbejdsbelastning for sengen består altid af patientens vægt plus vægten fra eventuelt integreret tilbehør. Den tilladte patientvægt er derfor afhængig af den samlede vægt af det samtidigt anbragte tilbehør (f.eks. respiratorer eller infusioner).

	Symbol for sikker arbejdsbelastning
	Symbol for tilladt patientvægt

De for din seng gældende angivelser finder du på en mærkat med de ovenfor anførte symboler på stellet.

Sengevarianter	Sikker arbejdsbelastning	Eksempel: med tilbehørsvægt	→ = tilladt patientvægt
Puro	275 kg	10 kg	265 kg
		40 kg	235 kg
Puro econ	250 kg	10 kg	240 kg
		40 kg	210 kg
Puro brevo	260 kg	10 kg	250 kg
		40 kg	220 kg

8.1.2 Krav

Kontrollér inden hver ibrugtagning og nybelægning af sengen følgende:

- at sengen er blevet rengjort og desinficeret
- at hjulene er bremsede
- at ingen forhindringer, såsom natborde, forsyningsskinner eller stole forhindrer justering af sengen
- at alle justeringer fungerer korrekt og er blevet kontrolleret forskriftsmæssigt
- brug cheklisten til syns- og funktionskontroller, se [Brugerkontrol](#) » [202](#).

8.1.2.1 Elektriske senge

En plejeseng hvor der er integreret elektrisk fremdriftssystem må først tages i brug, når følgende forudsætninger foreligger:

- strømmens spænding skal stemme overens med informationerne på sengens typeskilt
- ledningen er tilsluttet og lagt således, at den ikke kan beskadiges
- netdel, ledninger til fremdriftssystemet og LCD-håndtaget kan ikke beskadiges af sengens bevægelige dele
- sengen er, hvis udstyret med batteri, hele tiden tilsluttet til strømmen. Kun på den måde oplades sengen og står klar til nødsituationer

8.2 Forlængelse / forkortelse af liggeflade

Information finder du i medfølgende anvisning for sengeforlængelse.

8.3 Ilægning af madras

Læg en til sengen egnet madras på oversiden af liggefladen. Bemærk i den sammenhæng målene og madrassens karakteristika (for madrasmål se kapitel [Tekniske data](#) » [45](#)).



ADVARSEL

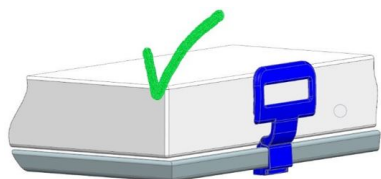
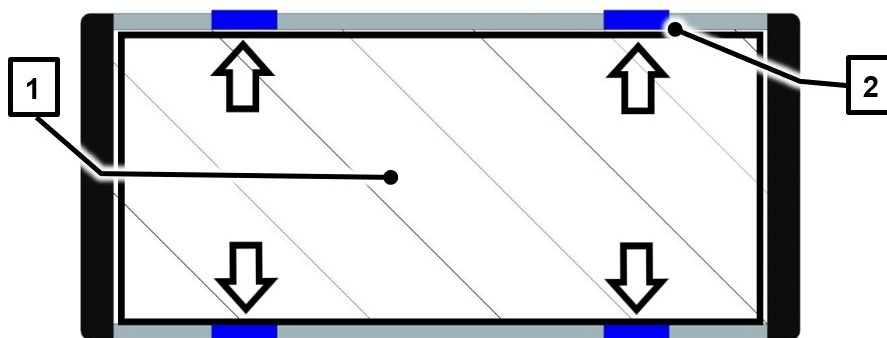
Kvæstelsesfare

Ved manglende overholdelse kan der opstå farer for kvæstelser af patienten på grund af klemning/kvælning mellem en forskubbet madras og opklappede sengeheste.

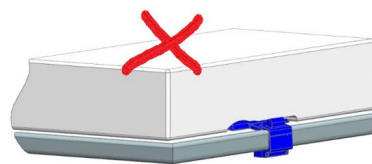
- Brug kun til denne seng godkendte madrasser med de angivne mål/kendetegn.

- Læg altid madrassen [1] indenfor de 4 madrasbøjler på siderne [2] af liggefladen. På den måde undgår du, at madrasser forskyder sig ud mod senges ydersider.
- Vær også opmærksom på andre positionsmærkninger på madrassen (f.eks.: "Overside/Top"; "Hovede/Head").
- Læg altid madrassen som beskrevet i det følgende på liggefladen.

Set ovenfra (skematisk): Liggeflade med korrekt ilagt madras



Detalje (skematisk): **RIGTIGT**: Madrassen ligger indenfor madrasbøjlerne



Detalje (skematisk): **FORKERT**: Madrassen ligger uden for/oven for madrasbøjlerne

i Madrasbøjlerne er afhængigt af udstyr faste eller klapbare.

8.4 Påsæt / fjern galge

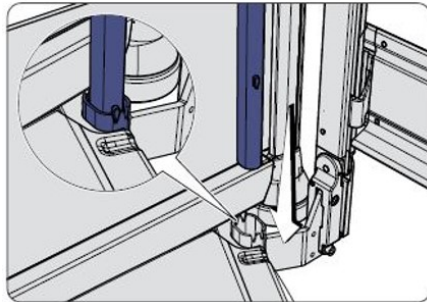
FORSIGTIG

Helbreds- og tingsskader

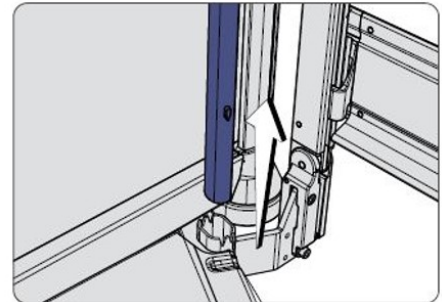
Tages der ikke højde herfor er der fare for helbreds- og tingsskader.

- Den maksimale bæreevne for sengegalgen ligger forrest på 75 kg.

- Galgen er ikke velegnet til genoptræningsøvelser.
- Ved indstukket galge eller infusionsholder skal du tage højde for, at de ikke støder imod, når du kører gennem døre.



- 1 Stik den lange, lige ende af galgen på plads i en krog uden infusionsholder reduktionsstykke. Sørg for, at stiften på galgen er sat på plads i den dertil indrettede anordning og, at den er låst.



- 2 Til fjernelse af galgen fører du galgen opad og fjerner den.

8.5 Anbringelse af håndtag

FORSIGTIG

Ulykkesfarer

Tages der ikke højde herfor kan det føre til kvæstelser.

- Kontrollér holdegrebet og båndet for beskadigelser med jævne mellemrum.
- Beskadiget håndtag eller bånd udskiftes omgående.
- Det anbefales at udskifte holdegrebet efter maksimalt 5 år.
- Bemærk også brugsanvisningen til hvert enkelt håndtag.

Der kan fastgøres et holdegreb på galgen. Patienten kan trække sig op i dette holdegreb og således lettere bringe sig i en anden position.

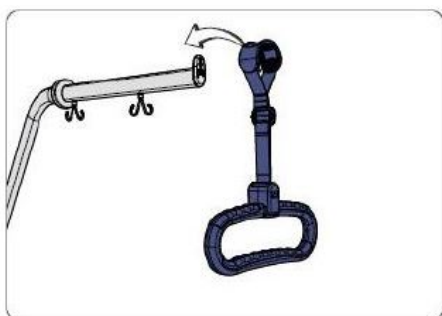
Håndgrebet kan hvis det ikke bruges hænges over galgen eller noget andet.

FORSIGTIG

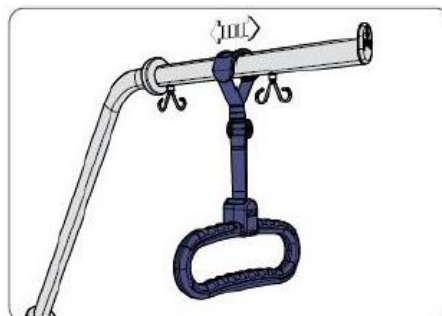
Ulykkesfarer

Tages der ikke højde herfor kan det føre til kvæstelser.

- Håndtaget monteres mellem begrænsningspunkterne på sengegalgen for at undgå utilsigtet nedfald.

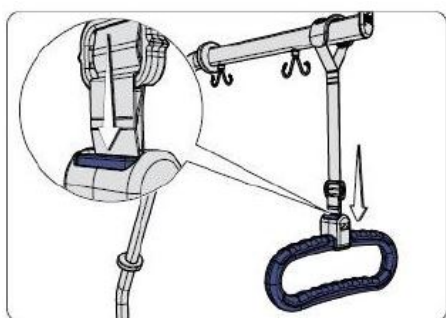


- 1 Anbring håndtaget i den dertil tiltænkte holder ved galgen.

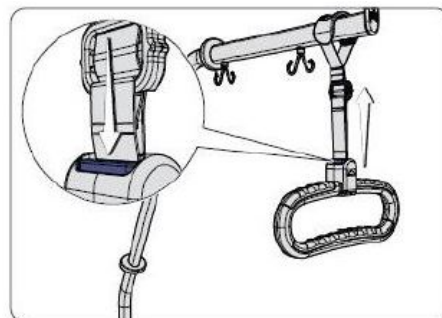


- 2 Den integrerede glidesikring skal placeres korrekt mellem begrænsningspunkterne for galgen.

8.5.1 Højdejustering



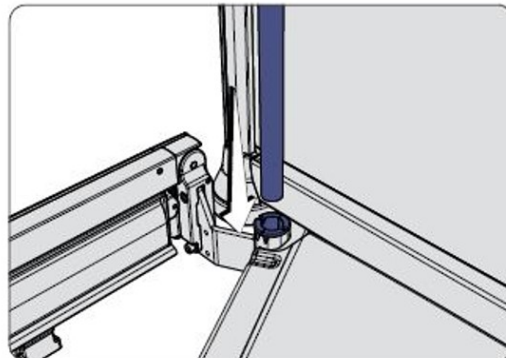
- 1 For at indstille håndtaget lavere trækker du i håndtaget mens du trykker på knappen.



- 2 For at trække håndtaget opad, trykker du på knappen mens du trækker båndet opad.

8.6 Anbringelse af infusionsstativ

Sæt infusionsstativet på sengens hovedende i den dertil beregnede holder med indsat reduktionsstykke.



i Infusionsholder ved hovedgærdet er fra fabrikken udstyret med drejesikring (stift). Under brug skal du være opmærksom på, at stiften i den dertil indrettede anordning på reduktionsstykket er gået i hak.

ADVARSEL

Fare for kvæstelse / kollision

Tages der ikke højde herfor kan det føre til kvæstelser samt tingsskader.

- Indstil den teleskopiske infusionsstativ således (lavere/højere), at det under brug ved sengen ikke forårsager tingsskader eller kvæstelser.

8.7 Brug universalholder

FORSIGTIG

Klemme- /stødfare

Tages der ikke højde herfor kan det føre til kvæstelser samt tingsskader.

- Vær opmærksom på, at genstandene i universalholderen kan rage ud til siden, og at de ikke, f.eks. under kørsel med sengen, fører til farer for patienten eller tredjepart.
- Vær ved sænkning af liggehøjden, og/eller sengehestene opmærksom på, at de i universalholderne anvendte tilbehørsdele også kan sænkes helt ned til gulvet – Placer ikke fødderne i disse områder!

BEMÆRK

Tingsskader

Manglende overholdelse kan det føre til tingsskader.

- Under kørsel skal du sørge for, at genstandene, i universalholderne ikke forårsager skader (f.eks. på dørkarme).
- Vær ved stærk sænkning af liggehøjden opmærksom på, at de i universalholderne isatte genstande ikke kan løsnes sig og falde ned på gulvet
- Sørg for, at der ikke er kollisionsfare for det monterede udstyr omkring fodpedalen. Flyt universalholderne tilsvarende.
- Vær opmærksom på vægtbegrænsningen. Universalholderne må maksimalt belastes med 5 kg (vandret nedad)!

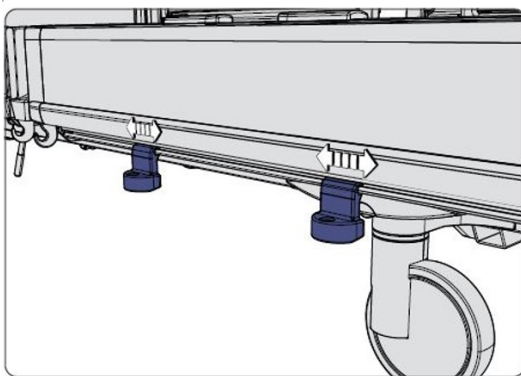


Illustration 22:
Universalholder

De forskellige universalholdere er anbragt på den nederste sengehest. I universalholderen kan diverse tilbehør som urinflaskekurve eller universalbøjle ophænges.

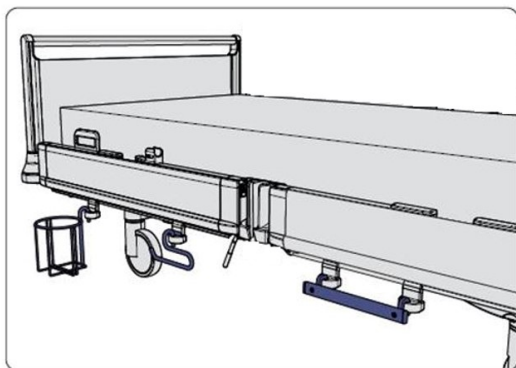


Illustration 23:
Urinflaskekuve, universalbøjle og DIN-skinne

8.8 Anringelse / fjernelse af norm spændingsskinne

FORSIGTIG

Fare for at blive klemt

Manglende overholdelse kan det føre til kvæstelser!

- Vær opmærksom på, at tilføjet tilbehør på en norm spændingsskinne, f.eks. ved elektrisk justering af sengen, kan føre til farer for patienten eller andre personer (f.eks. klemning af fingre, af infusioner/dræn etc.).
- I tilfælde af tvivl skal du spørre de pågældende elektriske justeringer.

BEMÆRK

Tingsskader

Manglende overholdelse kan det føre til tingsskader.

- Ved farer skal du sørge for, at genstande ophængt på norm spændingsskinne ikke fører til skader (f.eks. på dørkarme).
- Brug ikke de integrerede lange infusionsstave etc. som skubbegreb.
- Normskinnen må belastes med maksimalt 20 kg (vandret nedad). Maksimal længde er 25 cm.

- Spændingsskinner i universalbeholder på den lange side udgør maksimal belastning på 15 kg (vandret nedad).
- Placér ingen lange infusionsstave eller andre lange genstande på norm spændingsskinnen.
- Undgå desuden belastning af norm spændingsskinnen langs sengen.

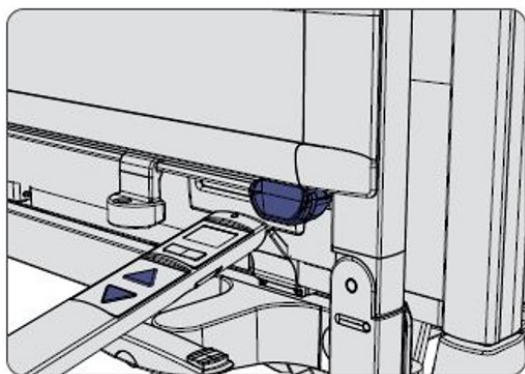
8.9 Gendannelse af fabriksindstilling

Gendannelse af fabriksindstillinger må kun foretages af det tekniske personale og af operatøren tilsvarende uddannet medicinsk fagpersonale.

Med denne procedure nulstilles de af brugeren individuelt programmerede særpositioner for lav fodposition, transportposition, vaskeposition, mellemstop liggehøjde (kun sengevariant Puro brevo) og liggehøjdebegrænsninger til fabriksindstillingen.

Gendannelse af fabriksindstillingerne kan afhængigt af udstyret udføres på LCD-håndbetjeningen eller på betjeningsmodulet/låseboksen.

8.9.1 På LCD-håndbetjening



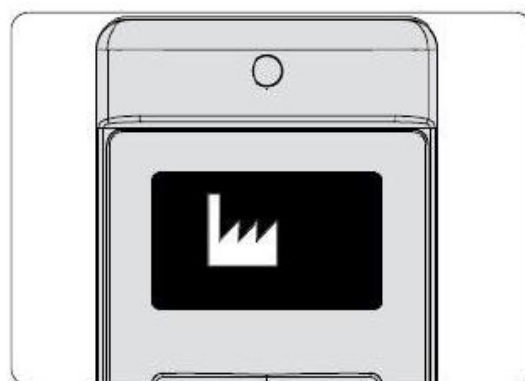
- 1 Tryk på Op- og Ned-knappen samtidigt og hold håndbetjeningshovedet ved trykket knap kort (ca. ½ sek.) hen til aktiveringsmagneten på sengens fodende.



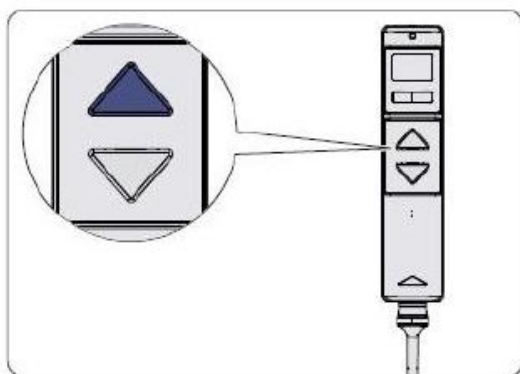
- 2 Hold derefter begge Op- og Ned-knapper trykket i yderligere 5 sekunder mens advarselstrekanten vises.



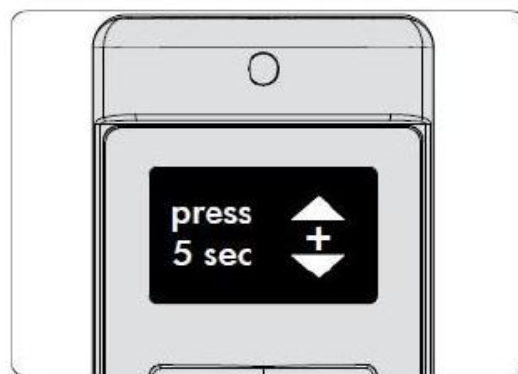
- 3 Visningen OK ! bekræfter skift i teknikkniveau. Slip Op- og Ned-knapperne.



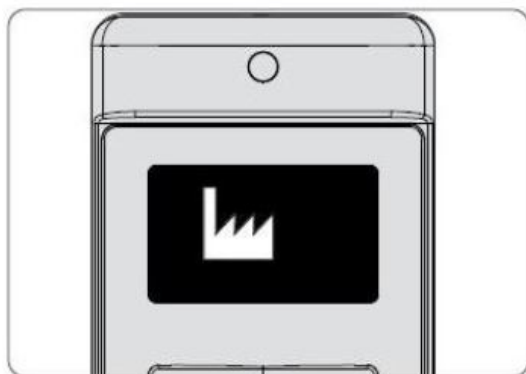
- 4 Vælg ved tryk på vippeknappen funktionen fabriksindstilling. På displayet vises symbol Fabriksindstilling.



- 5 Tryk på Op-knappen for at bekræfte valget af fabriksindstillinger og fortsætte processen. Visningen skifter.

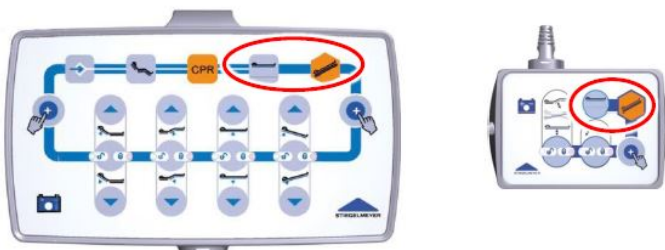


- 6 Tryk på Op og Ned-knapperne samtidig ca. 5 sekunder indtil den herved pulserende signaltone ophører. Slip knapperne igen. Proceduren er nu afsluttet.



- 7 Visningen skifter igen til symbol Fabriksindstilling, der nu viser den vellykkede gendannelse af fabriksindstillingen.

8.9.2 På betjeningsmodul/ spærreboks



Tryk på begge markerede knapper indtil signaltonen forstummer.

8.9.3 På håndbetjening med låsefunktion

Hvis sengen er udstyret med en håndbetjening med låsefunktion, er det ikke muligt at gendanne fabriksindstillingen. Med en håndbetjening med låsefunktion kan en evt. gemt ny transportposition og en evt. gemt ny maksimal liggehøjde slettes enkeltvist, se i den forbindelse kapitlet [På håndbetjening med låsefunktion » 139](#) resp. kapitlet [På håndbetjening med låsefunktion » 132](#).

8.10 Nedlukning

Hvis sengen ikke bruges i længere skal du være opmærksom på følgende henvisninger for en sikker nedlukning og en optimal gentilgængelighed:

- Rengør og desinficér sengen (se [Rengøring og desinficering » 141](#))
- Bring liggefladen i en flad grundposition og laveste liggehøjde
- Lås de elektriske justeringsfunktioner beskyttelse mod utilsigtet/ uautoriseret aktivering
- Bremsning af sengen
- Bemærk miljøbetingelserne for opbevaring (se [Omgivelsesbetingelser » 49](#))

Ved brug af bly-batterier (option):

- Oplad det integrerede batteri ved tilslutning af sengen til strømnettet i ca. 8-10 timer og efterfølgende netstikket ud af stikkontakten og hæng det med holdeclipsen på hoveddelen;
- Gentag proceduren **hver 3. måned** for at opretholde batteriets ydeevne.

Ved brug af Li-Ion-batterier (option):

- Oplad det integrerede batteri ved tilslutning af sengen til strømnettet i ca. 10-12 timer og efterfølgende netstikket ud af stikkontakten og hæng det med holdeclipsen på hoveddelen;
- Gentag proceduren **hver 6. måned** for at opretholde batteriets ydeevne.

9 Betjening/rutine

9.1 Kørsel og bremsning af sengen

Sengen er udstyret med fire låsbare hjul, der betjenes centralt via en fodpedal på fodenden. Et af hjulene på hoved- eller fodende kan låses, hvorved der opnås en bedre ligeudkørsel.

i Styrelåsens position kan fastlægges vilkårligt efter kundens ønske. Til ergonomisk kørsel med sengen indstiller du liggefladen på normal arbejdshøjde (fra ca. 45 cm). I denne position er fodpedalen til hjulbremsen også optimal tilgængelig.

Til rangering i rummet ved lav liggehøjde og ikke opslåede sengeheste slår du sengehestene midlertidigt op i området omkring fodpedalen, så denne er optimalt tilgængelig.

i Femte hjul (option)

Efter ønske kan sengen forsynes med et femte hjul, der sidder midt under understellet. Hjullåsene falder i så fald væk og funktionen overtages af det femte hjul.

i Bremsesignal (option)

Hvis bremsen løsnes uden at stikket først er blevet trukket lyder en signaltone. Denne signaltone advarer mod:

- mulig fare for at falde, hvis man stiger ind / forlader en seng, der ikke er bremsset.
- mulighed for beskadigelse af netledning, stik og stikkontakt, samt

⇒ Efter 5 minutter slukker signaltonen af sig selv

9.1.1 Sikkerhedshenvisninger til kørsel, bremsning og låsning af sengen



ADVARSEL

Kvæstelsesfare

Ved manglende overholdelse kan der opstå livsfarlige kvæstelser på grund af elektrisk stød. Før hver kørsel med sengen skal du sikre dig, at

- ledningen ikke strækkes, køres over eller på anden måde kan beskadiges,

- at ledningen er hængt på sengen og ikke berører gulvet,
- ledninger, slanger fra eventuelt anbragte apparater er tilstrækkeligt sikret så de ikke kan blive beskadiget.

⇒ Ellers kan netledningen beskadiges ved afrivning, overkørsel, klemning. Disse beskadigelser kan føre til elektriske farer og funktionsfejl.

FORSIGTIG

Klemmefare!

Ved manglende overholdelse kan der opstå kvæstelser på grund af klemning.

- Sørg ved patienttransport for, at patientens hænder og fødder ikke hænger ud over kanten og heller ikke kommer i kontakt med de vægafvisende hjul.
- Brems altid sengen, når den ikke køres eller hvis den står med en patient og ikke er under opsyn.
- Kørliggefladen i den laveste position, når du lader plejesengen med patienten uden opsyn. Det mindsker risici for at patienten kommer til skade grundet fald eller, når patienten forlader sengen eller stiger ind i sengen.

BEMÆRK

Tingsskader

Manglende overholdelse kan det føre til tingsskader.

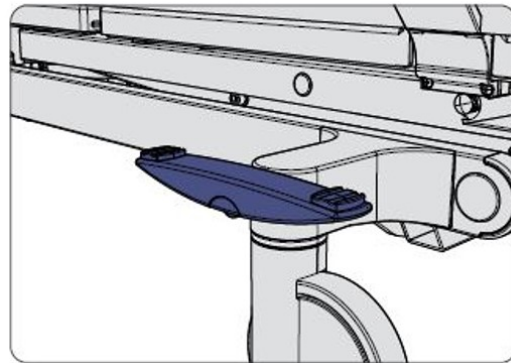
- **Påhængt tilbehør:** Ved farer skal du sørge for, at genstandene, der hænger i universalholderne ikke forårsager skader (f.eks. på dørkarme).
- **5. Hjul (option):** Når du kører med patienter i sengen skal du forsikre dig om, at liggefladen ikke er placeret i den dybeste position, men mindst 5 cm over. På den måde muliggør du fleksibel tilpasning af de 5 Hjul, når de klarer kørsel på ujævne overflade og forhindrer overbelastning.
- Kørsel med patienter kun i maksimalt ca. 70 cm. Brug hertil den transportposition, der er indstillet fra fabrikken (se kapitlet [Indstilling af transportposition](#) » 85)

9.1.2 Kørsel med sengen

- 1 Fodpedalen befinder sig på sengens fodende.



- 2 Stil fodpedalen i vandret midterposition. Nu låses alle hjul op. Du kan nu bevæge sengen.

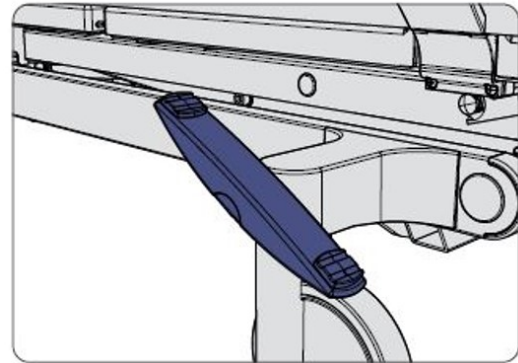


9.1.3 Bremsning af sengen

- 1 Fodpedalen befinder sig på sengens fodende.



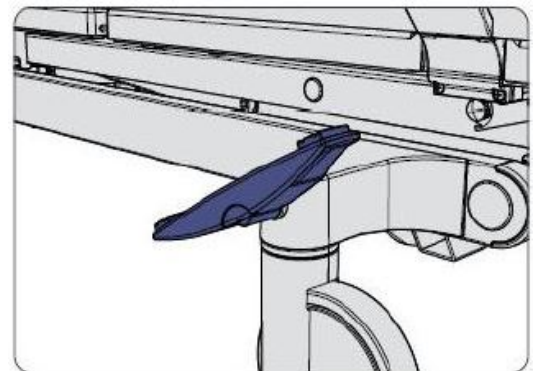
- 2 Træd den side af fodpedalen, der vender mod foddelen ned (ved farvet markering: den røde side af fodpedalen). Alle hjul betjenes med en pedal.




9.1.4 Farer ved styrelåsen

Et af sengens hjul er udstyret med en styrelås, hvorved der opnås en bedre ligeudkørsel og kurvestabilitet.

- 1 Fodpedalen befinder sig på sengens fodende.
- 2 Stil fodpedalen i vandret midterposition.
- 3 Stil hjulene i kørselsretning. Træd trædemekanismen på hjulet nedad.
- 4 Kør sengen fra overforliggende ende af styrelåsen. Det gør den let at kontrollere.



Du genkender et hjul med styrelås ved, at det er rettet ligeud, når du kører med sengen, mens de andre hjul uden styrelås kan drejes 360°.

-  Stil fodpedalen i vandret position for at løsne styrelåsen.

9.2 Lås / oplås elektriske justeringsfunktioner

Låsning af justeringsfunktioner må udelukkende betjenes af brugerne! Beslutningen om og hvad der skal låses, skal træffes af det medicinske fagpersonale.

Hvis patientens kliniske tilstand er så kritisk, at der består en fare grundet justering af håndbetjeningen/LCD-håndbetjeningen skal de pågældende funktioner omgående låses.

Plejesengen forbliver i den position den stod i, da den blev slået fra. Et klistermærke på sengetøjshylden henviser til dette:



Klistermærke låsning


FORSIGTIG





Klemmefare

Ved manglende overholdelse kan utilsigtet aktivering af håndbetjeningen føre til kvæstelser. Lås alle betjeningsfunktioner for patienten på håndbetjeningen, hvis:

- hvis patienten ikke er i stand til at betjene sengen sikkert og ikke kan befri sig selv i tilfælde af fare,
- hvis patienten kan udsættes for farer grundet utilsigtet eller uønsket indstilling af motorer,
- der er tilbehør eller andet udstyr anbragt, der begrænser sengens justering og som fører til farer for patienten og i øvrigt begrænser sengens funktioner,
- der er anbragt sengeheste,
- børn opholder sig uden opsyn i samme rum som sengen.

9.2.1 På LCD-håndbetjening

 Det grundlæggende betjeningskoncept er beskrevet i kapitel [LCD-håndbetjening](#) » 21

Justeringsfunktion	Symbol oplåst funktion	Symbol låst funktion
Ryglæn		
Lårbensstøtte		



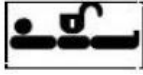

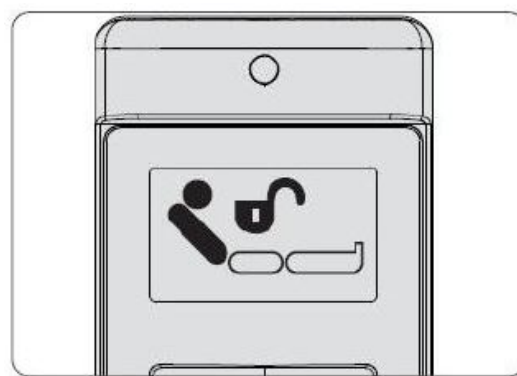
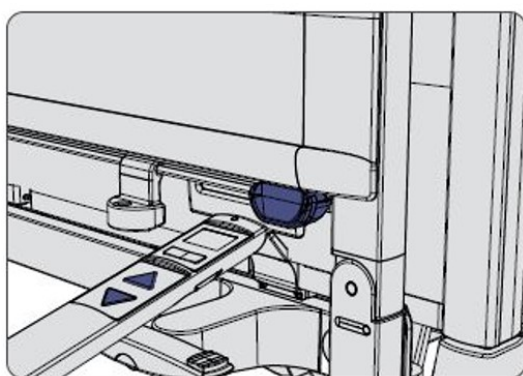
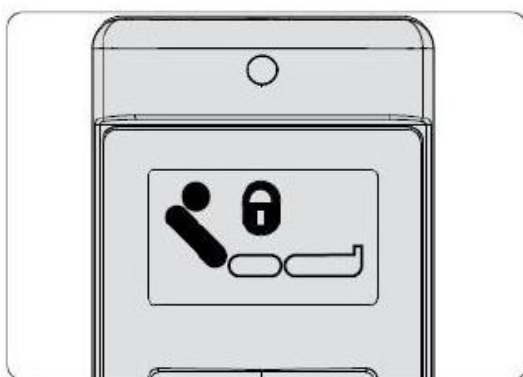
Justeringsfunktion	Symbol oplåst funktion	Symbol låst funktion
Siddeposition		
Højdejustering		

Fig.1: Justeringsfunktion kan låses på LCD-håndbetjening



- 1 Før LCD-håndbetjeningshovedet kort (ca. ½ sek.) forbi den orange aktiverringsmagnet for at komme til LCD-håndbetjeningens plejeniveau.
- 2 Vælg den justeringsfunktion med vippeknappen, du vil låse. På displayet vises der en åben hængelås over symbolet for en oplåst justeringsfunktion .



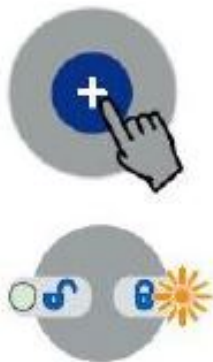
- 3 Tryk på Ned- eller Op-knappen. En lukket hængelås vises nu over symbolet for justeringsfunktionen. Denne justeringsfunktion er nu låst.



For at låse justeringsfunktionen op trykker du igen på Ned- eller Op-knappen.

9.2.2 På betjeningsmodul/ låseboks

På betjeningsmodulet kan drevene til ryglænet, lårbensstøtten samt til den lave fodposition og liggefladehøjden låses. I den pågældende frigørelsesknop lyser den orange LED, når den tilsvarende funktion er låst. Hvis funktionen er låst op lyser den grønne LED.

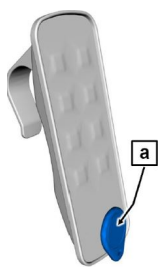


- 1 Hold frigørelsesknappen trykket.
- 2 Tryk samtidig på den tilsvarende låseknop til en frigivet funktion (LED lyser grøn) for at låse justeringen. Trykker du flere gange skifter du mellem oplåst og låst.

9.2.3 På håndbetjening med låsefunktion

i Det principielle betjeningskoncept er beskrevet i kapitlet [Konventionel håndbetjening](#) » 35.

i Nedenfor et eksempel på spærring og frigivelse af justering af ryglænet. Alle andre justeringsfunktioner spærres/frigives analogt til følgende eksempel.



- 1 Hold kort (ca. ½ sekund) aktiveringsmagneten [a] hen til håndbetjeningens magnetsensor.
- 2 Tryk kort på pileknappen Op eller Ned for ryglænene for at spærre funktionen.

Funktionen frigives igen ved at trykke på pileknappen Op eller Ned for ryglænene i ca. 3 sekunder.

Samtidig spærring/frigivelse af alle funktioner

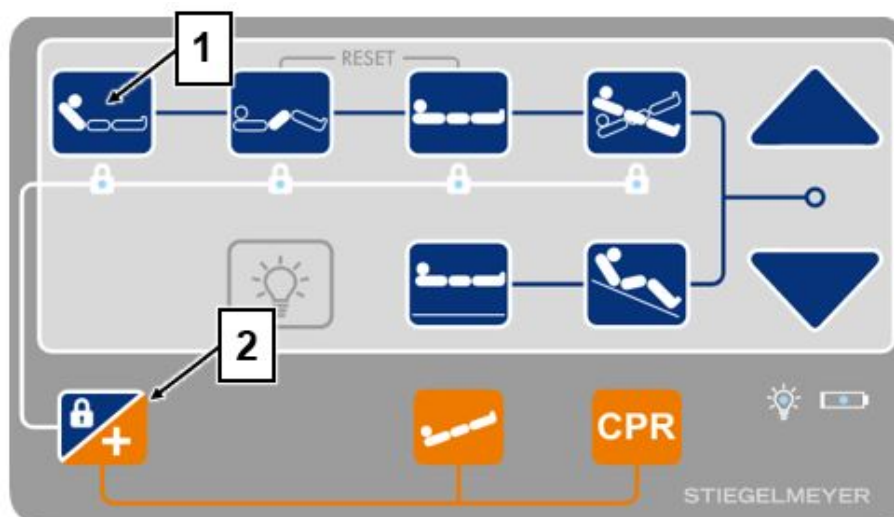
i For at spærre/frigive alle funktioner samtidigt:

- Hold kort (ca. ½ sekund) aktiveringsmagneten hen til magnetsensoren for at komme til det medicinske niveau.
- Tryk to kort på knappen Siddeposition .

⇒ Nu er alle funktioner spærret (LED'er lyser orange i et sekund) / frigivet (LED'er lyser grønt i et sekund).

9.2.4 På betjeningsmodulet M


i Nedenfor et eksempel på spærring og frigivelse af justering af ryglænet. Alle andre justeringsfunktioner spærres/frigives analogt til følgende eksempel.



Ryglæn	
Låsning	Oplåsning
<p>Tryk på ryglæknappen [1], og hold den trykket ind, og tryk så på frigivelses-/låseknappen [2].</p> <p>→ Nu er ryglænet låst.</p> <p>→ LED'en lyser permanent orange.</p>	<p>Tryk på ryglæknappen [1], og hold den trykket ind, og tryk så på frigivelses-/låseknappen [2].</p> <p>→ Nu er ryglænet frigivet.</p> <p>→ LED'en slukkes.</p>

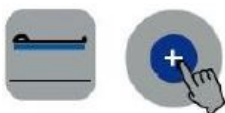
9.3 Indstilling af transportposition

I transportposition er liggeflade, ryg- og lårbensstøtte vandret, liggefladen er ca. 60 cm høj.

 Transportpositionens højde kan tilpasses individuelt på betjeningsmodulet, se [Speciel tilpasning af sengen](#) » [127](#).

9.3.1 På betjeningsmodul og spærreboks

Denne funktion kan kun aktiveres på begge betjeningskomponenter, hvis alle justeringsfunktionen er frigivet.



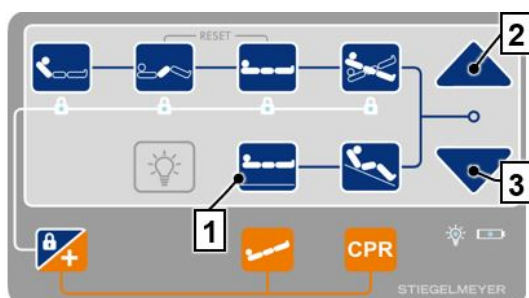
- 1 Tryk på knappen Transportposition og frigørelsesknappen samtidig for at bringe liggeflade, ryg- og lårbensstøtte i denne position.

9.3.2 På håndbetjening med låsefunktion



- 1 Hold kort (ca. ½ sekund) aktiveringsmagneten [a] hen til håndbetjeningens magnetsensor.
- 2 Tryk på knapperne liggehøjde Op og Ned samtidigt, og hold dem trykket ind.
→ Liggefladen kører i transportposition.

9.3.3 På betjeningsmodulet M




Tryk på knappen transportposition [1] og knappen Op [2] eller Ned [3] samtidigt, og hold dem trykket ind:

→ Liggefladen kører i transportposition.

9.4 Indstilling position autokorrektur

Ved indstilling af autokorrektur Op indstilles først lårbensstøtten og umiddelbart derefter ryglænet.

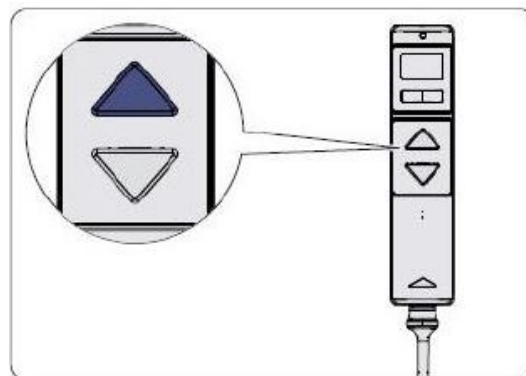
Ved autokorrektur Ned bevæger ryglænet og derefter lårbensstøtten ned. Således forhindres det, at patienten glider ned i fodenden.

 Hvis lårbensstøtten eller ryglænet spærres er denne funktion ikke tilgængelig.

9.4.1 På LCD-håndbetjening



1 Vælg autokontur med vippeknappen.



2 Tryk på Op-knappen for at køre i auto-konturposition.

- i** Tryk på Ned-knappen for at køre i en flad liggeposition.

9.4.2 På håndbetjening

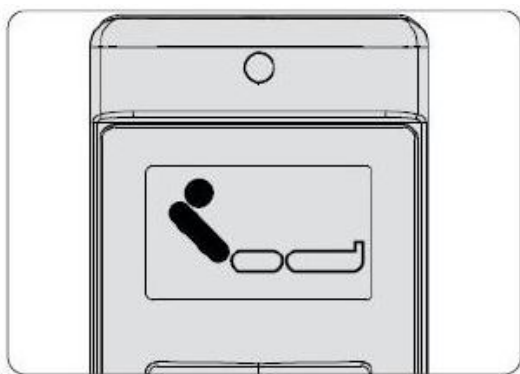


- 1 Tryk på Op-knappen for at køre i autorkontur-position.
- 2 Tryk på Ned-knappen for at køre i en flad liggeposition.

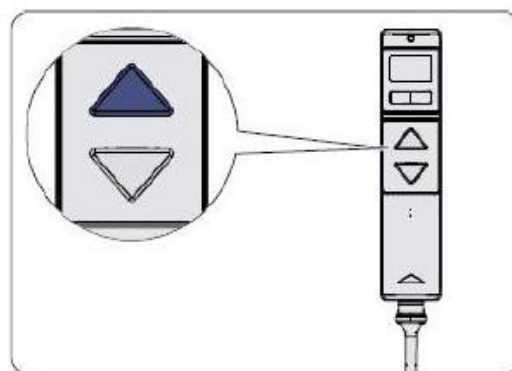
9.5 Indstilling af ryglæn

Ryglænet kan indstilles trinløst mellem 0° og ca. 70°.

9.5.1 På LCD-håndbetjening



- 1 Vælg justeringsfunktion ryglæn med vippeknappen.



- 2 Tryk på Op-knappen for at køre ryglænet op.

- i** Tryk på Ned-knappen for at køre i en flad liggeposition.

Mulighed med styreenheden CO61:

flertrinsvisning af vinklen på displayet med indstillelig automatisk mellemstop.

- i** Indstillingsvinklen vises i trin på 15° - 30° - 45° - 60° - maks.



Indstillingsvinklen vises kun ved gennemkørsel og stop i de aktuelle trin; andre mellemværdier vises på grund af bedre læsbarhed ikke. Alle værdier er cirkaværdier.




Mellemstop tænd-/sluk og omprogrammering

- i** Fra fabrikken er denne funktion programmeret på en indstillingsvinkel på 30° og deaktiveret. Efter behov kan denne funktion aktiveres på håndbetjeningen og mellemstopvinklen vilkårligt omprogrammeres.

Tænd-/sluk:

1. Skift til betjeningsniveauet "Medicinsk personale"
 - Hold håndbetjeningshovedet kort hen til aktiveringsmagneten.
2. Vælg  eller  med vippeknappen og bekræft valget med Op-knappen

Omprogrammering af mellemstopvinkel (styreenheden CO61)

1. Indstil den ønskede mellemstopposition til ryglænet.
2. Skift til betjeningsniveauet "Teknisk personale"
 - Du kan læse om, hvordan du skifter til betjeningsniveauet "Teknisk personale" i kapitel [På LCD-håndbetjening](#) » [73](#), handlingsskridt 1-3.
3. Vælg ikonet  med vippeknappen og bekræft valget med Op-knappen

⇒ Et bekræftelses-bip høres i et sekund

⇒ Den oprindelige position overskrives.

- i** Ved aktiveret mellemstop-funktion stopper ryglænet når den indstillede mellemstopposition nås. Slip for at køre videre OP/NED justeringsknappen og tryk den igen.

9.5.2 På håndbetjening

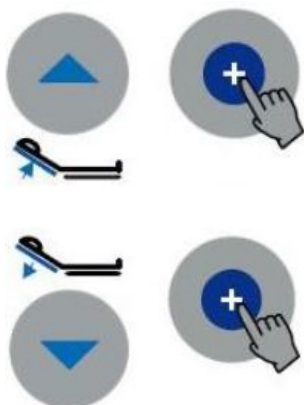


- 1 Tryk på Op-knappen for at køre ryglænet op.
- 2 Tryk på Ned-knappen for at køre ryglænet ned.

eller



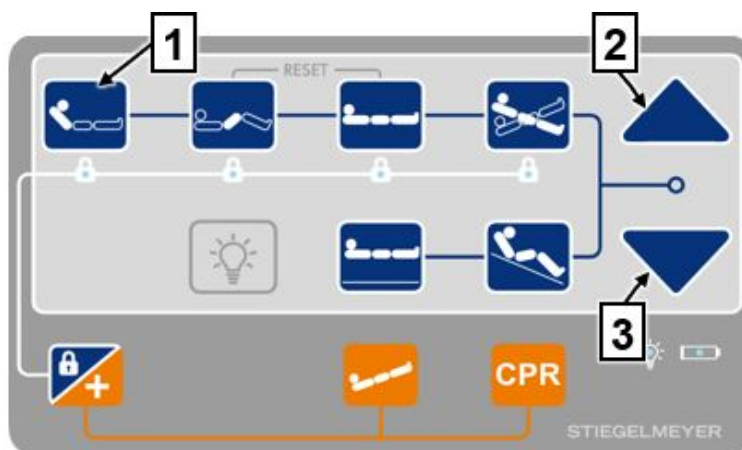
9.5.3 På betjeningsmodul



1 Tryk på knappen ryglæn OP og frigivelsesknappen samtidig for at køre ryglænet op.

2 Med samtidigt tryk på knappen ryglæn Ned og frigivelsesknappen kører ryglænet ned igen.

9.5.4 På betjeningsmodulet M




1. Tryk på knappen ryglæn [1] og knappen Op [2] samtidigt, og hold dem trykket ind for at køre ryglænet op.

2. Tryk på knappen ryglæn [1] og knappen Ned [3] samtidigt, og hold dem trykket ind for at køre ryglænet ned igen.

9.6 Indstilling af sengehøjde

Liggefladehøjden kan justeres trinløst. Justeringsområdet kan begrænses på håndbetjening og betjeningsmodulet (se [Speciel tilpasning af sengen](#) » [127](#)). Hvis liggefladen befinder sig i svinget tilstand, og sengens hældning ikke er blokeret, indstilles den automatisk vandret i enten øverste eller nederste position.

-  Ved sengevarianten Puro brevo foretages der ved justering af liggefladehøjden et yderligere automatisk mellemstop på en komfortabel ind-/udstigningshøjde på ca. 41 cm liggehøjde. Slip justeringsknappen for at køre videre og tryk den derefter igen. Til fastlæggelse af mellemstoppositionen, se [Indstilling af mellemstopposition \(variant Puro brevo\)](#) » [136](#).

FORSIGTIG

Klemmefare

Ved manglende overholdelse kan der opstå kvæstelser på grund af klemning. Når liggehøjden over det forudindstillede mellemstop (41 cm) sænkes lyder en signaltone for at advare mod fare for at klemme fødderne.

- Under justeringsbevægelsen må du ikke placere fødder eller genstande under sengens liggeflade.

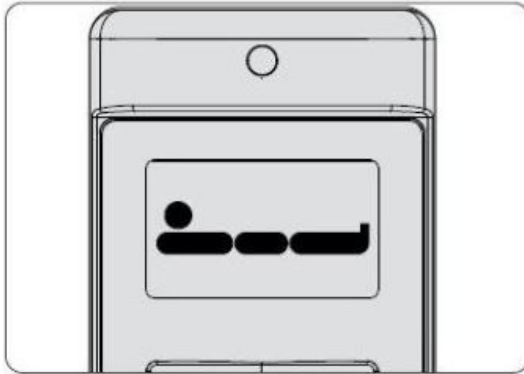
BEMÆRK

Tingsskader

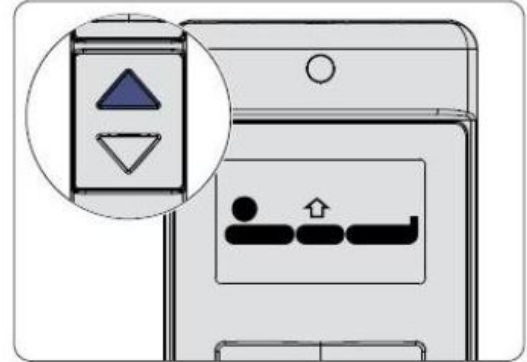
Ved manglende overholdelse kan der opstå beskadigelse på sengen og genstande i nærheden.

- Sørg ved sengeheste for, at opstillede styrevanger ved den elektriske justering af liggehøjden opad ikke kan kollideres med tilstødende genstande eller klemmes fast under disse.

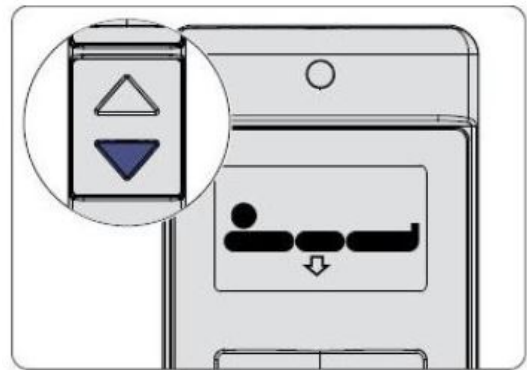
9.6.1 På LCD-håndtaget



- 1 Vælg justeringsfunktion sengehøjde med vippeknappen.
- 3 For at køre sengen ned igen trykker du på knappen Ned.



- 2 Tryk på Op-knappen for at køre sengen op.



9.6.2 På håndbetjening



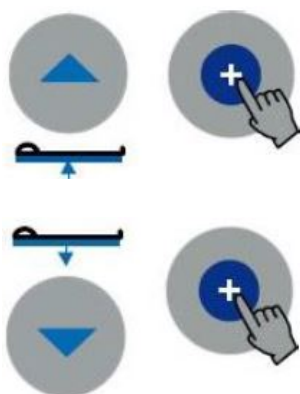
- 1 Tryk på Op-knappen for at køre sengen op.
- 2 Tryk på Ned-knappen for at køre sengen ned igen.

eller



9.6.3 På betjeningsmodul

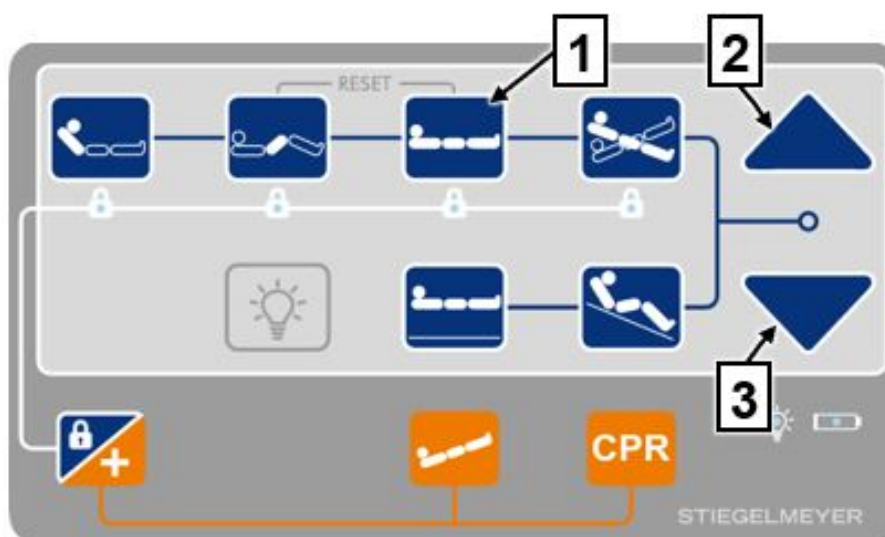
Denne funktion kan kun aktiveres, hvis alle justeringsfunktioner er frigivet. Du kører liggefladen til en bestemt højde på følgende måde:



1 Hvis du vil køre liggefladen op trykker du samtidig på knappen højdejustering Op og frigørelsesknappen.

2 Hvis du vil køre liggefladen ned trykker du samtidig på knappen højdejustering Ned og frigørelsesknappen.

9.6.4 På betjeningsmodulet M



1. Tryk på knappen højdejustering [1] og knappen Op [2] samtidigt, og hold dem trykket ind for at køre sengen opad.

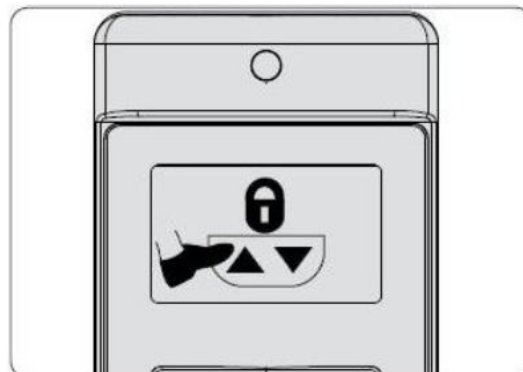
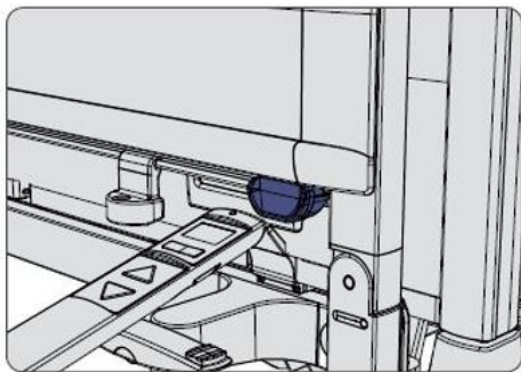
2. Tryk på knappen højdejustering [1] og knappen Ned [3] samtidigt, og hold dem trykket ind for at køre sengen ned igen.

9.6.5 På fodkontakten (option)

i Fodkontakter er af sikkerhedsgrunde i første omgang altid spærrede. Også ved frigivet højdejustering.

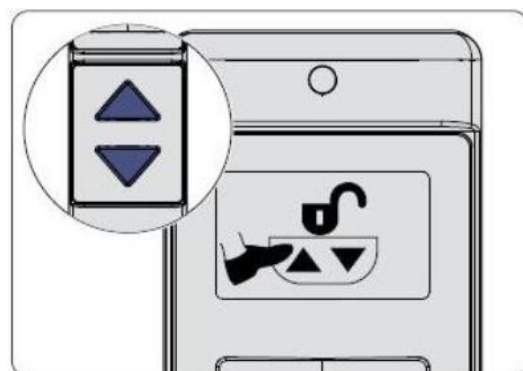
9.6.5.1 Oplåsning på LCD-håndbetjening

Denne funktion kan kun aktiveres, hvis alle justeringsfunktioner sengehøjde er frigivet.



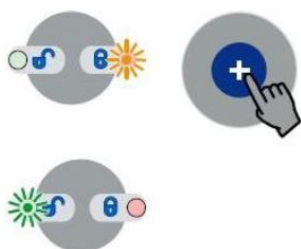
- 1 Før LCD-håndbetjeningshovedet kort (ca. ½ sek.) forbi den aktiveringsmagnet for at komme til LCD-håndbetjeningens plejeniveau.
- 3 Tryk på Ned- eller Op-knappen. En åben hængelås vises over symbolet. Fodkontakten er nu frigivet.

- 2 Vælg herefter symbolet for fodkontakt med vippeknappen. En lukket hængelås over symbolet viser, at fodkontakten nu er spærret.



i For at låse justeringsfunktionen igen trykker du på Ned- eller Op-knappen igen.

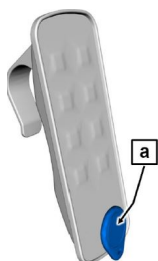
9.6.5.2 Frigivelse på betjeningsmodul og spærreboks



- 1 Tryk samtidig på knappen, der frigiver funktionen og knappen til højdejustering ved at skifte fra spærret (orange LED) til frigivet (grøn LED) indtil den grønne LED begynder at blinke. Først nu er fodkontakten frigivet.

i Spærres højdejusteringen påny spærres fodkontakten også.

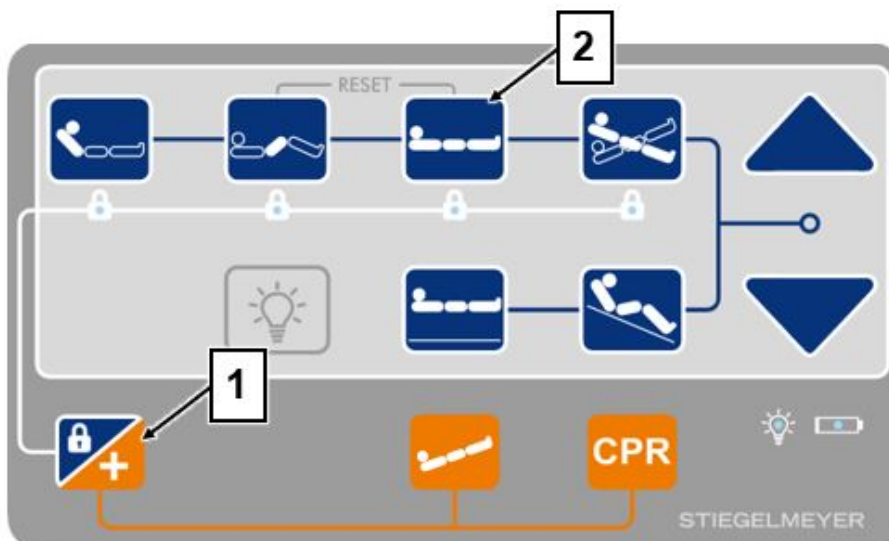
9.6.5.3 Frigivelse på håndbetjening med låsefunktion



- 1 Hold kort (ca. ½ sekund) aktiveringsmagneten [a] hen til håndbetjeningens magnetsensor.
- 2 Tryk på pileknappen Op eller Ned én gang i ca. 3 sekunder for at låse funktionen.

Funktionen oplåses igen ved at trykke på pileknappen Op eller Ned én gang i ca. 3 sekunder.

9.6.5.4 Oplåsning på betjeningsmodulet M

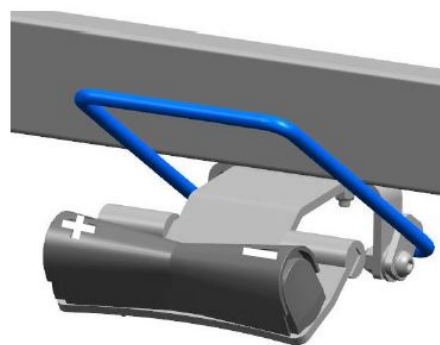
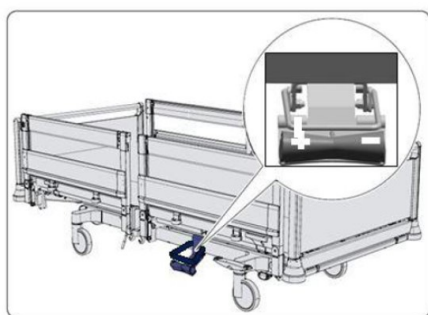


Fodkontakt	
Oplåsning	Låsning
<p>Forudsætning: Fodkontakten er låst. Tryk på spærre-/frigivelsesknappen [1] og knappen højdejustering [2] samtidigt i ca. 3 sekunder.</p> <p>→ LED'en for knappen højdejustering blinker langsomt orange.</p> <p>→ Fodkontakten er frigivet.</p>	<p>Forudsætning: Fodkontakten er frigivet. Tryk på spærre-/frigivelsesknappen [1] og knappen højdejustering [2] samtidigt i ca. 3 sekunder.</p> <p>→ LED'en for knappen højdejustering slukkes.</p> <p>→ Fodkontakten er låst.</p>

9.6.5.5 Anvend fodkontakten

i Fodkontakten er beskyttet mod utilsigtet aktivering med en bøjle.

1. Skub foden under beskyttelsesbøjlen. Derved hæver bøjlen sig et stykke og giver adgang til fodkontakten.
2. Til at hæve og sænke træder du på den ønskede knap på fodkontakten indtil liggefladen har den ønskede højde.
3. Fjern nu foden fra knappen for at stoppe justeringen.
4. Beskyttelsesbøjlen falder automatisk tilbage i beskyttelsesposition.

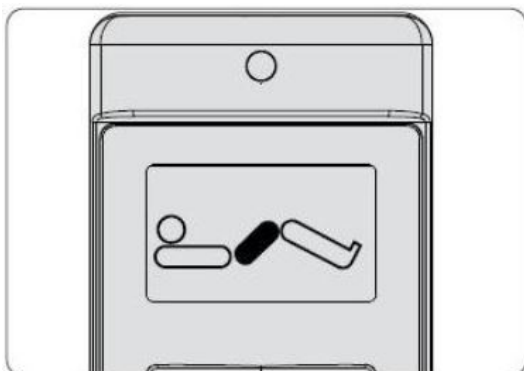


- + Hæv liggefladen
- Sænk liggefladen

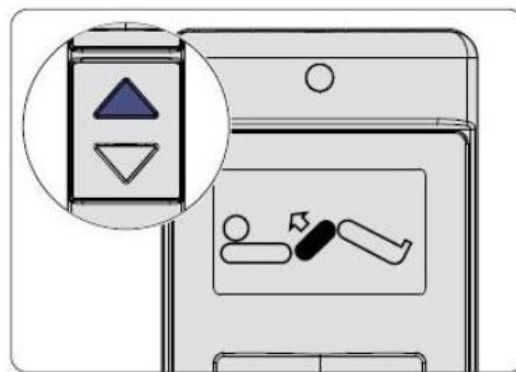
9.7 Indstilling af lårbensstøtte

Lårbensstøtten kan indstilles med en hældning på ca. 40°

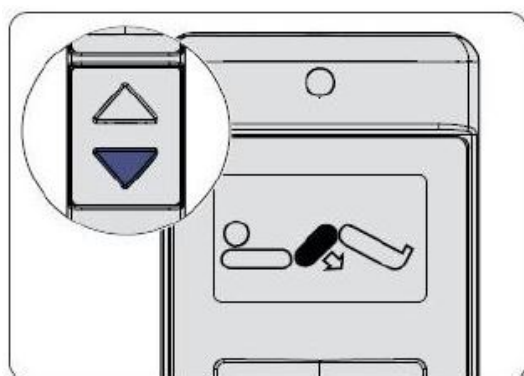
9.7.1 På LCD-håndbetjening



1 Vælg justeringsfunktion lårbensstøtte med vippeknappen.



2 Tryk på Op-knappen for at køre lårbensstøtten op.



3 Ved tryk på Ned-knappen kører lårbensstøtten ned igen.

9.7.2 På håndbetjening



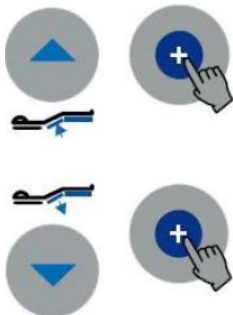
1 Tryk på Op-knappen for at køre lårbensstøtten op.

2 Tryk på Ned-knappen for at køre lårbensstøtten ned igen.

eller



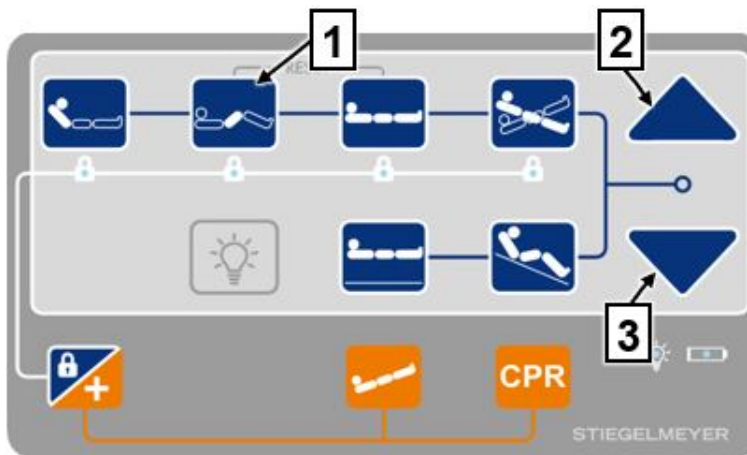
9.7.3 På betjeningsmodul



1 Tryk på knappen lårbensstøtte Op og knappen, der frigiver funktioner, samtidig for at køre lårbensstøtten op.

2 Med samtidigt tryk på knappen lårbensstøtte Ned og frigivelsesknappen kører lårbensstøtten ned igen.

9.7.4 På betjeningsmodulet M



1. Tryk på knappen [1] og knappen Op [2] samtidigt, og hold dem trykket ind for at køre lårbensstøtten op.

2. Tryk på knappen [1] og knappen Ned [3] samtidigt, og hold dem trykket ind for at køre lårbensstøtten ned.

9.8 Indstilling af underbensstøtte

9.8.1 Mekanisk

Underbensstøtten kan hæves og sænkes manuelt når lårbensstøtten er aktiveret.

Du kan indstille ortopædisk position (trinbræt) eller en nedadgående placering af underbensstøtten.

ADVARSEL

Ulykkesfarer

Tages der ikke højde herfor kan det føre til kvæstelser grundet abrupte bevægelser af underbensstøtte.

- Underbensstøtten skal efter du har givet slip gå i hak med et klik.
- Bemærk rækkefølgen i brugsanvisningen for justering og sænkning af underbensstøtte.

BEMÆRK

Tingsskader

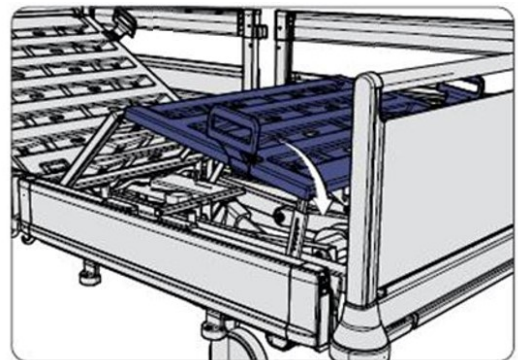
Tages der ikke højde herfor kan det føre til tingsskader grundet meget stor belastning i foddenden ved underbensstøtten.

- Undgå beskadigelse af justeringsmekanismen til underbensstøtten ved at placere en overvægtig person på den.
- Sænk først underbensstøtten.

9.8.1.1 Løftning / sænkning

- Sengen skal være bremsset.
- Lårbensstøtten skal være løftet (kun muligt elektrisk).

Løftning



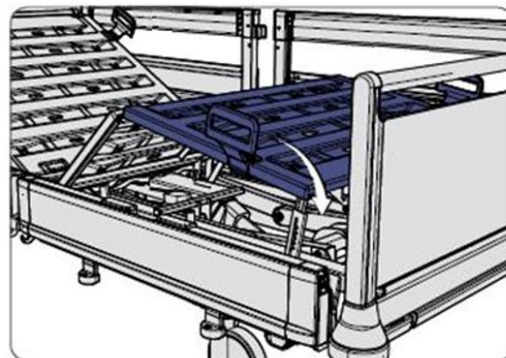
- 1 Løft underbensstøtten på madrasbøjlen til ønsket position.

- 2 Sænk den herefter langsomt ned, indtil underbensstøtten går i indgreb.

Sænkning



- 1 Løft underbensstøtten på madrasbøjlen til anslag.



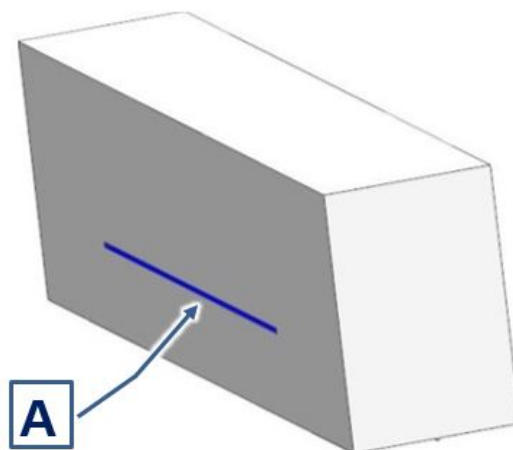
- 2 Herefter sænker du den.

9.9 Integreret forlængelse af underbensstøtte (option)

Efter ønske leveres sengen også med integreret forlængelse af underbensstøtten.

Der medfølger en skinne **[A]** der er polstret på undersiden.

Den integrerede forlængelse af underbensstøtten anvendes til sengeforlængelse, der udstrakt måler 220 cm.



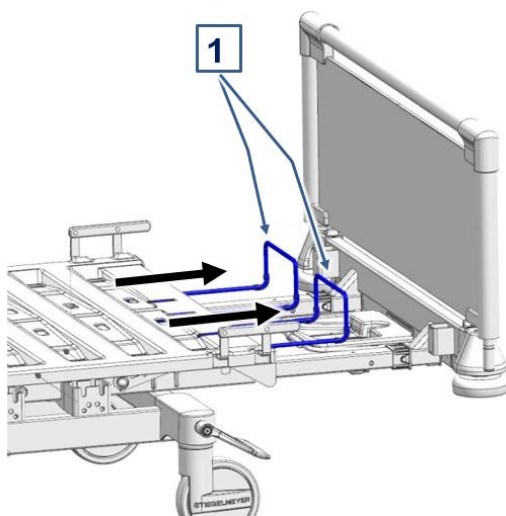
9.9.1 Forskriftsmæssig brug

- Den integrerede underbensstøtte er kun til brug som støtte for fødderne
- og egner sig ikke til at sidde på
- hver bøjle kan maksimalt belastes med **10 kg** per bøjle
- overskrides denne maksimalvægt kan underbensstøtten gå i stykker og den vil ikke længere kunne bruges.

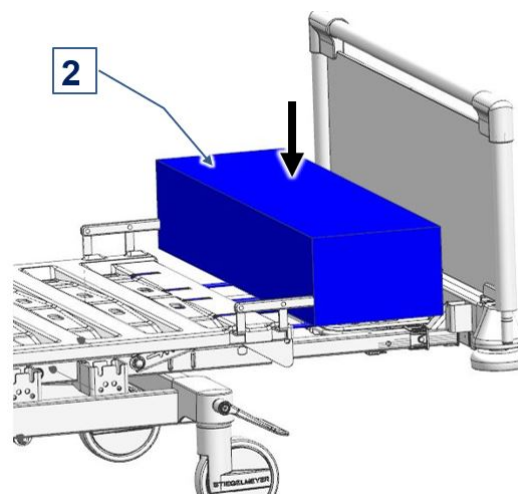
9.9.2 Betingelse

9.9.2.1 Forlængelse

- 1 Træk sengeforlængelsen ud. (Information herom finder du i medfølgende anvisning for sengeforlængelse).



2. Bøjle **[1]** i den integrerede underbensstøtte (2x) indtil den går i hak med et klik.



3. Polstring **[2]** stikkes med skinnen ned i bøjlen.

9.9.2.2 Forkortelse

Fremgangsmåden er som ovenfor bare omvendt.

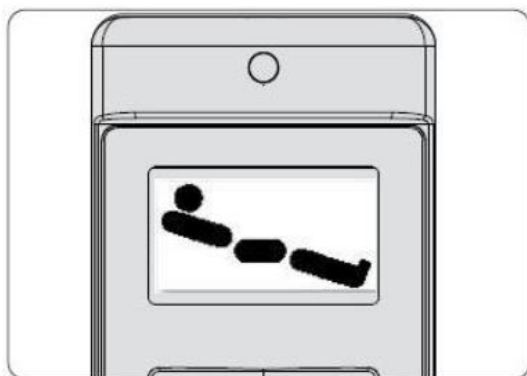
9.10 Indstilling af sidde- eller soveposition

Denne funktion kan kun aktiveres, hvis alle indstillinger er blevet frigivet. Liggefladen kan til lav fodposition svinges op til ca. 14°.

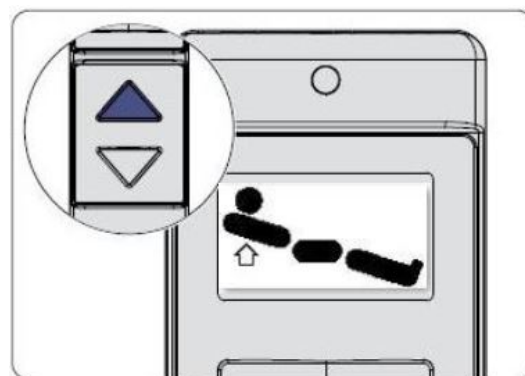
Ved udførelse af funktionen indstiller du først ryglæn og lårbensstøtten (som autokontur). Herefter kører liggefladen i lav fodposition.

- i** Dersom højdejusteringsområdet er blevet elektronisk begrænset, reduceres den lave fodpositions justeringsområde tilsvarende.

9.10.1 På LCD-håndtaget

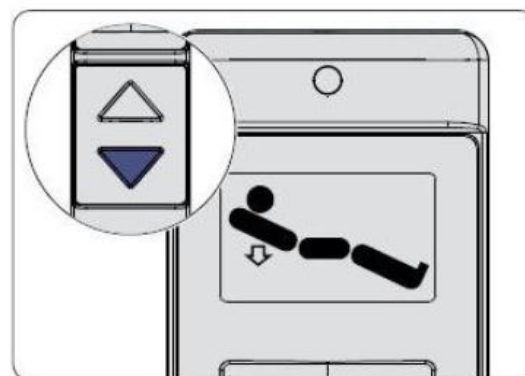


- 1 Vælg justeringsfunktion siddeposition med vippeknappen.

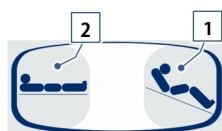


- 2 Tryk på knappen Op indtil sengen er kørt op i siddeposition.
- 3 Tryk igen på knappen Op for at efterjustere ryglænet.

- 4 Ved tryk på knappen Op kører sengen herefter igen i den dybeste liggeposition. Herefter sænker ryglæn og lårben sig.



9.10.2 På håndbetjening



- 1 Tryk på knap 1 for at køre i siddeposition.
- 2 Tryk på knap 2 for at køre i soveposition.

eller

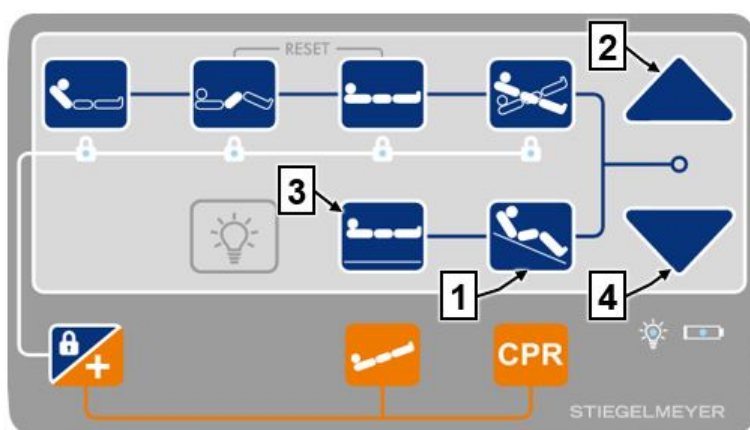


9.10.3 På betjeningsmodulet



- 1 Tryk på knappen siddeposition og knappen, der frigiver funktioner samtidig for at køre i siddeposition.

9.10.4 På betjeningsmodulet M



Tryk på knappen siddeposition [1] og knappen Op [2] samtidigt, og hold dem trykket ind:

- Ryglænet og lårbensstøtten kører op.
- Liggefladen kører i lav fodposition.

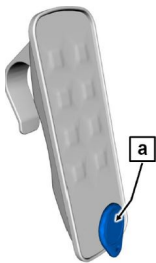
Stil sengen vandret igen:

Tryk på knappen transportposition [3] og knappen Ned [4] samtidigt, indtil sengen er kørt i den vandrette position.

9.11 Indstilling af transportposition

Når denne funktion udføres, kører liggefladen (også hvis låst), ryglænet og lårbensstøtten (kun hvis de ikke er låste) i en vandret stilling. Derefter kører liggefladen i den indstillede transportposition.

9.11.1 På håndbetjening med låsefunktion



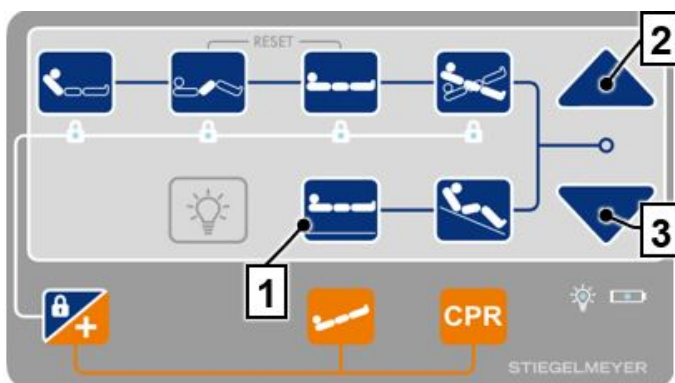
- 2 Hold kort (ca. ½ sekund) aktiveringsmagneten [a] hen til håndbetjeningens magnetsensor.



- 2 Tryk på knapperne liggehøjde Op og Ned samtidigt, og hold dem trykket ind.

→ Liggefladen kører i transportposition.

9.11.2 På betjeningsmodulet M

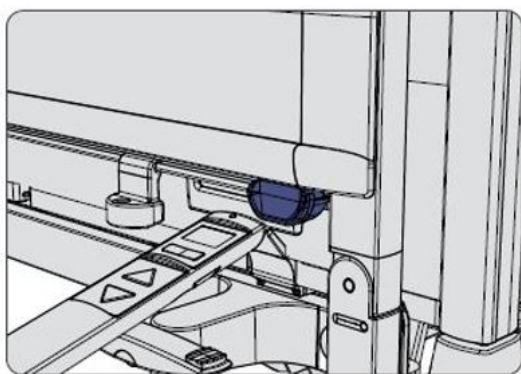


Tryk på knappen transportposition [1] og knappen Op [2] eller Ned [3] samtidigt, og hold dem trykket ind:

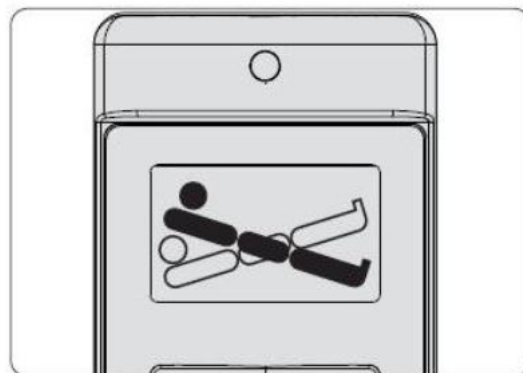
→ Liggefladen kører i transportposition.

9.12 Lavt hovedleje

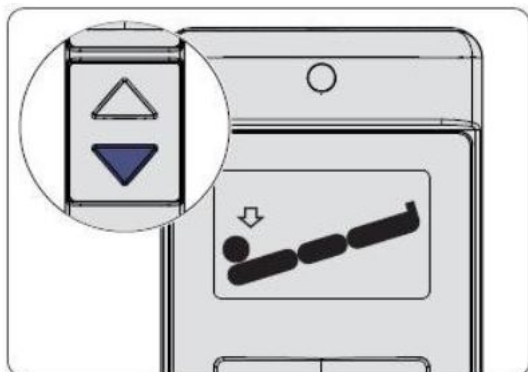
9.12.1 Lav hoved- og høj fodposition på LCD-håndbetjening



- 1 Før LCD-håndbetjeningshovedet kort (ca. ½ sek.) forbi den orange aktiveringsmagnet for at komme til LCD-håndbetjeningens plejeniveau.

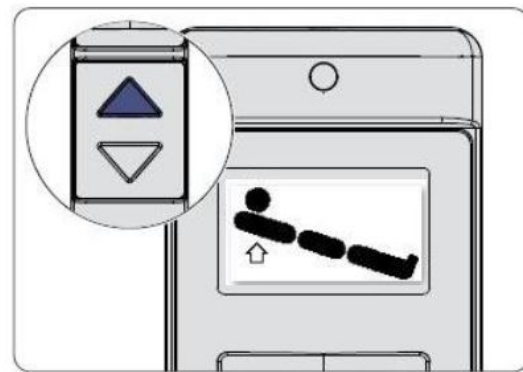


- 2 Vælg justeringsfunktion lav hovedposition med vippeknappen.



- 3 Tryk på Ned-knappen indtil sengen er kørt op i lav hovedhøjde.

i Så snart liggefladen har nået vandret position sker et automatisk stop. For at køre videre lav hoved- eller fodposition skal du slippe knapperne og trykke påny.

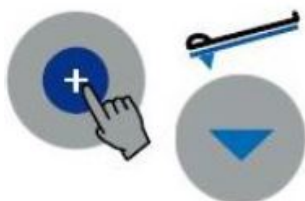


- 4 For at køre i lav fodposition skal du trykke på Op-knappen.

i På displayet vises en vinkel på 6° - 12° og maks.vinkel.

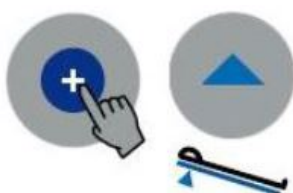
9.12.2 Lav hovedposition på betjeningsmodul

- Positionen kan indstilles til enhver højde på liggefladen.
- Maksimal svingningsvinkel ligger på 17° i hver retning.
- Højden justeres eventuelt automatisk.



- 1 Tryk på frigørelsesknappen og knappen for lav hovedposition, indtil endeposition eller den ønskede position nås.

9.12.2.1 Sæt igen sengen i vandret position

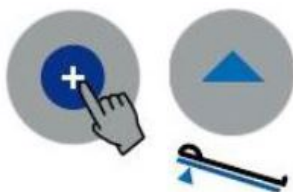


- 1 Tryk samtidig på frigørelsesknappen og knappen til dybt fodleje.

Liggefladen kører automatisk i vandret position og stopper dér.

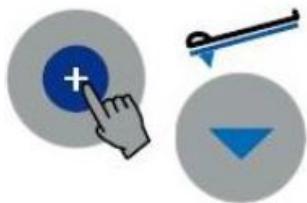
9.12.3 Lav fodposition på betjeningsmodul

- Positionen kan indstilles til enhver højde på liggefladen.
- Højden justeres eventuelt automatisk.



- 1 Tryk på frigørelsesknappen og knappen for lav fodposition indtil slutpositionen eller den ønskede position er nået.

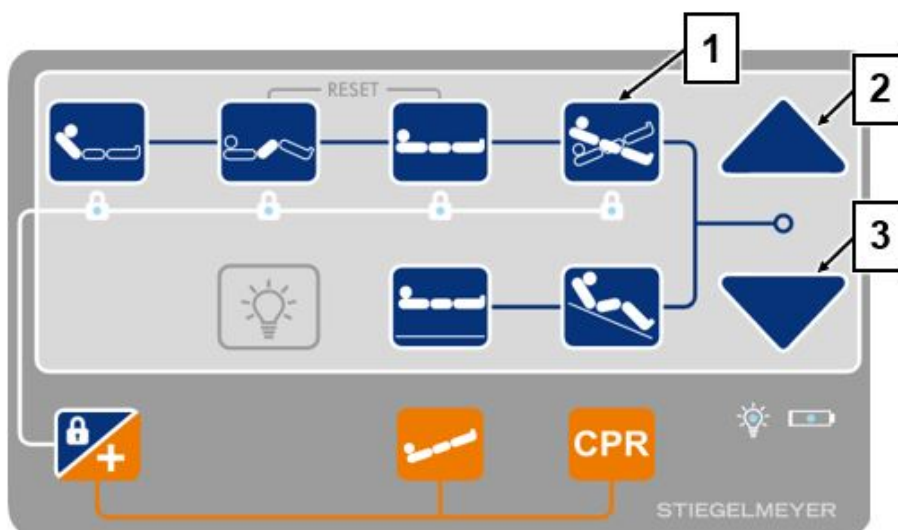
9.12.3.1 Stil sengen vandret igen



- 1 Tryk samtidig på frigørelsesknappen og knappen til lav hovedposition.

Liggefladen kører automatisk i vandret position og stopper dér.

9.12.4 Lav hoved- og fodposition på betjeningsmodul M



Lav hovedposition


1. Tryk på knappen lav hoved-/fodposition [1] og knappen Op [2] samtidigt, og hold dem trykket ind.

→ Sengen kører i lav hovedposition.

Lav fodposition

1. Tryk på knappen lav hoved-/fodposition [1] og knappen Ned [3] samtidigt, og hold dem trykket ind.

→ Sengen kører i lav fodposition.

- i** Hvis du vil stille sengen vandret igen, så tryk på knappen Op/Ned og på knappen højdejustering  samtidigt, indtil sengen er kørt i den vandrette position.

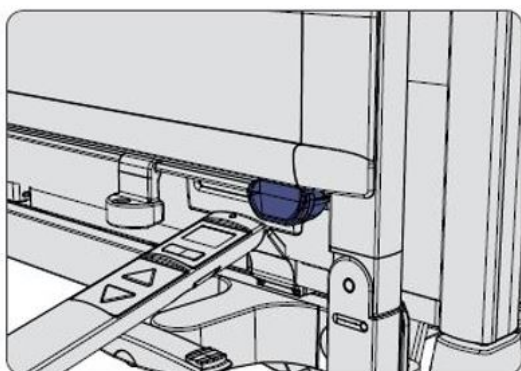
9.13 Tænd-/ sluk lyset under sengen (option)

- i** Vær opmærksom på: Lyset under sengen er en option og kan kun betjenes, hvis lys under sengen allerede er monteret i sengen fra fabrikken. Hvis det ikke er tilfældet, giver det ikke noget resultat, hvis der trykkes på knapperne/symbolet.

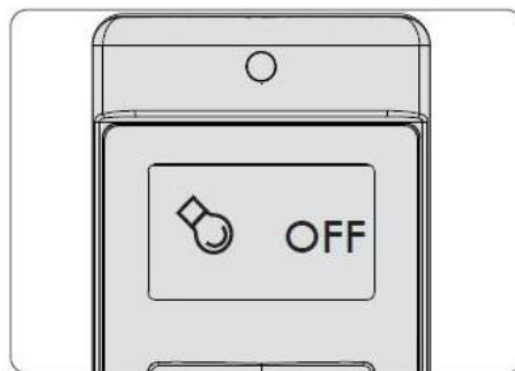
Lyset under sengen tændes automatisk ved nettilslutning, så snart sengehøjden køres i laveste position (variant brevo: når mellemstopet nås). Lyset slukker automatisk, så snart sengen køres op igen eller netstikket trækkes ud.

9.13.1 På LCD-håndbetjening

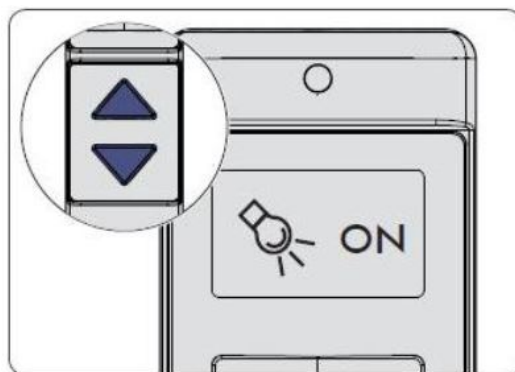
Det er også muligt at slukke/tænde på LCD-håndbetjeningen.



- 1 Før LCD-håndbetjeningshovedet kort (ca. ½ sek.) forbi den orange aktiveringsmagnet for at komme til LCD-håndbetjeningens plejeniveau.
- 3 Tryk på Ned- eller Op-knappen. Lyset under sengen er nu tændt og statusmeldingen ON vises.



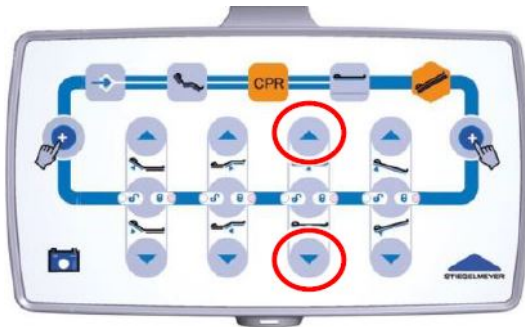
- 2 Vælg herefter med vippeknappen funktionen for lyset undersengslys. På displayet vises symbolet for lys under sengen og statusmeldingen OFF vises for slukket lys under sengen.



- i** For at slukke lyset under sengen trykker du igen på Ned- eller Op-knappen (statusmelding OFF).

Hvis der er installeret et OOB-system kan OOB-systemet indstilles således, at lyset under sengen automatisk tændes når patienten står op. (Se ekstra brugsanvisning til out-of-bed-system (OOB)).

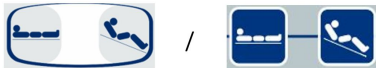
9.13.2 På betjeningsmodulet (option)



- 1 Tryk og hold begge markerede knapper inde i ca. 3 sekunder indtil undersengslyset ændrer tilstand.

Gentag proceduren for igen at ændre tilstanden.

9.13.3 På håndbetjening



1. Tryk på knapperne soveposition og siddeposition samtidigt i ca. 1 sekund, indtil lyset tændes.
2. Gentag proceduren for at slukke for lyset.

9.13.4 På betjeningsmodulet M



1. Tryk på knappen til lys under sengen i ca. 1 sekund, indtil lyset tændes.
→ LED lyser permanent orange.

2. Gentag proceduren for at slukke for lyset.

→ LED slukkes.

9.14 „Easy Care“ -funktion

Den egner sig optimalt til effektiv justering af sengen under den daglige patientpleje. Her finder patienten alle relevante justeringsfunktioner for sengen i et overskueligt udvalg. Også de muligvis spærrede funktioner for patienten. Efter afsluttet pleje skifter systemet automatisk efter 2 minutter tilbage til sidste niveau. Alternativt kan det også ske manuelt. Tidligere indstillet funktionsspærring af enkelte justeringsfunktioner forbliver aktive.

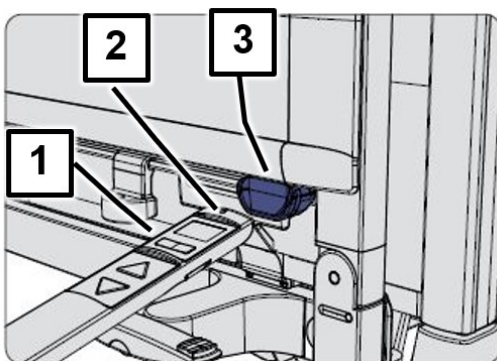
FORSIGTIG


Ulykkesfarer

Tages der ikke højde herfor kan der være risiko for utilsigtet aktivering af farlige justeringer af sengen som f.eks. hovedlejet og føre til kvæstelser af patienten.

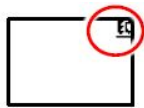
- Betjening af "Easy Care"-funktionen er udelukkende tiltænkt medicinsk personale.
- Alle sengens funktioner er tilgængelige via Easy Care-funktionen. Sørg derfor for, at patienten ikke kan betjene håndtaget, når Easy Care-funktionen er aktiv.

9.14.1 Aktivering på LCD-håndbetjeningen



- 1 Tryk og hold begge vippekontakter  [1] samtidigt og hold samtidig håndbetjeningshovedet [2] ved trykkede knapper kort (ca. ½ sek.) hen til den orange aktiveringsmagnet [3].
- 2 Henvielse til det aktiverede betjeningsniveau:
 - et kort signal lyder,
 - baggrundsbelysningen på LCD-displayet blinker uafbrudt
 - og der vises kort "Easy Care"

i En aktivering af "Easy Care" betjeningsniveauet er kun muligt fra patientniveauet!

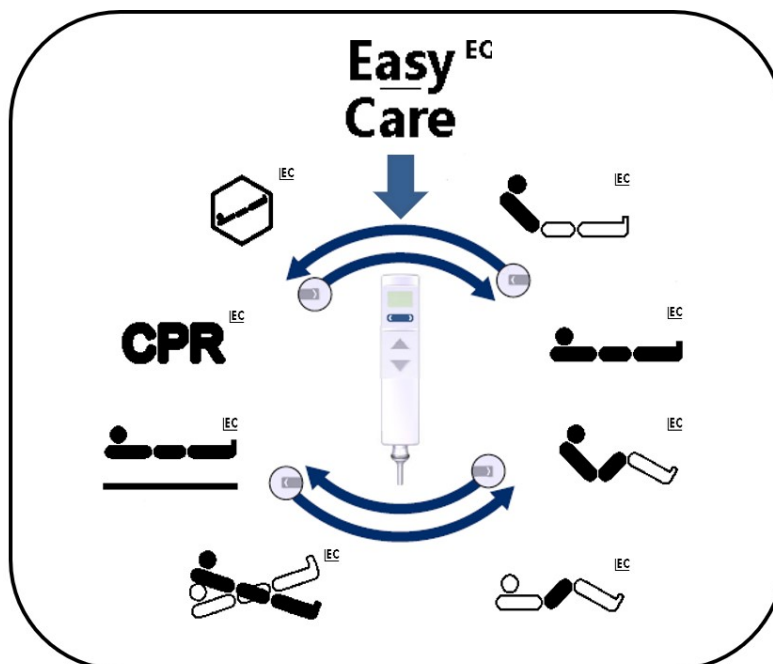




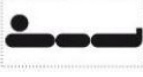





Så længe „Easy Care“-betjeningsniveauet er aktivt vises logoet "EC" øverst i højre hjørne på displayet.


Deaktivering

- Automatisk: 2 minutter efter sidste knaptryk eller
- straks: ved igen at holde sensorfladen [2] kort hen på magneten.

i Herefter følger et spring tilbage på betjeningsniveau "Patient" til sidste aktive funktion. Funktionsspærring på det oprindelige betjeningsniveau "Patient" forbliver uforandret.



Symbol	Forklaring	Symbol	Forklaring
	Justeringsfunktion ryglæn		Justeringsfunktion lav hovedposition / lav fodposition
	Justeringsfunktion liggefladehøjde		Justeringsfunktion transportposition (kun på betjeningsniveau "Easy Care")
	Justeringsfunktion autokontur		Justeringsfunktion genoplivningsposition
	Justeringsfunktion lårbensstøtte		Justeringsfunktion chokposition (Trendelenburg-position)

 Detaljeret beskrivelse af de enkelte funktioner finder du i [Betjening/rutine](#) » [77](#).

9.15 Brug af sengeheste

Sengeheste er en egnet beskyttelse til patienter mod at de disse falder utilsigtet ud af sengen. De er dog ikke egnede til at kunne forhindre, at patienten forlader sengen.

ADVARSEL

Kvæstelsesfare

Tages der ikke højde herfor kan det føre til kvæstelser af patienter grundet anvendelse af sengehestene.

- Brug kun teknisk fejlfrie, ubeskadigede sengeheste med godkendte spaltemål, som klikker sikkert fast.
- Bedøm og tag inden brug af sengeheste hensyn til den pågældende patients kliniske tilstand og eventuelle specielle legemsbygning:

- Hvis patienten f.eks. er meget forvirret eller urolig skal du så vidt muligt ikke bruge sengeheste, men i stedet alternative/ supplerende sikkerhedsforanstaltninger som beklædning, faldmåtte, at køre sengen i nederste liggeposition.
- Ved meget små, spinkle patienter er en eventuelt yderligere beskyttelse til reducere sengehestenes spalteaafstande påkrævet. Brug f.eks. beskyttelsespolstring (tilbehør), fastspændingsbælte osv. (Kun på den måde kan du aktivt sikre beskyttelse. Risikoen for at patienten kommer i klemme eller falder igennem reduceres.)
- Brug kun egnet og ikke for blød polstring iht. DIN 13014 med vægt på min. 40 kg/m³ og med mål iht. angivelserne i brugsanvisningen for at undgå farer for patienten som at blive klemt eller kvalt.

⇒ Maksimal tilladelig højde for polstring (madrass) afhænger af design og placering af de anvendte sengeheste. Sengehesten skal mindst være 22 cm over ubelastet postring.

FORSIGTIG

Kvæstelsesfare

Tages der ikke højde herfor kan det føre til kvæstelser, hvis der anvendes højere specialmadrasser (til forebyggelse eller terapi) som f.eks. madrasser der forebygger liggesår. I dette tilfælde skal højden på sengehestene være mindst 22 cm over en madras, hvor ingen ligger på.

Hvis målet ikke overholdes (22 cm) skal du som medicinsk fagmand på eget ansvar og risikovurdering og afhængigt af patientens kliniske tilstand og specialmadrassens karakteristika sørge for yderligere eller anden dertil egnet beskyttelsesforanstaltninger, som f.eks. ekstra sikringssystemer til patienten, regelmæssige og hyppige kontroller af patienten eller interne tjenesteanvisninger.

Faren for patienten for at falde mindskes jo

- mindre og jo roligere patienten er
- blødere madrassen er (patienten synker dybere ned i madrassen)

FORSIGTIG

Klemmefare

Manglende overholdelse kan det føre til kvæstelser!

Lås alle betjeningsfunktioner for patienten på håndbetjeningen, hvis sengehestene er påsat og:

- patienten ikke er i stand til at betjene sengen sikkert,

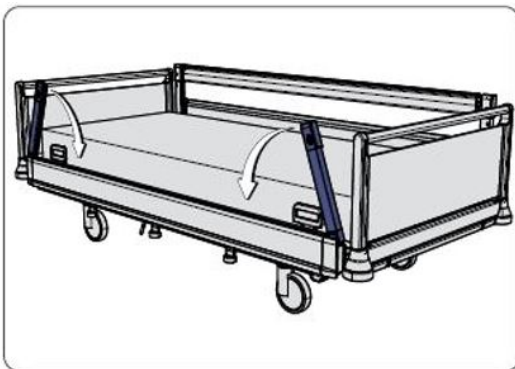
- patienten ikke er i stand til selv at forlade en farlig situation,
- der under justering af ryg- og lårbensstøtte foreligger en øget risiko for, at patienten bliver klemt,

⇒ ellers vil der være fare for at patienten bliver klemt, hvis LCD-håndbetjeningen betjenes utilsigtet mens patientens lemmer befinder sig i sengehestens bevægelsesområde. Sengehestens funktion kan desuden forringes ved højt placeret liggeflade.

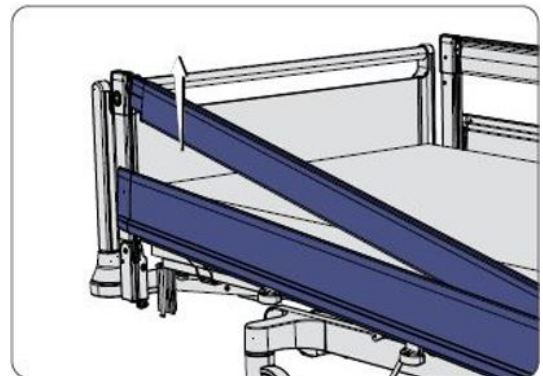
9.15.1 Gennemgående sidesikringer

9.15.1.1 Løftning

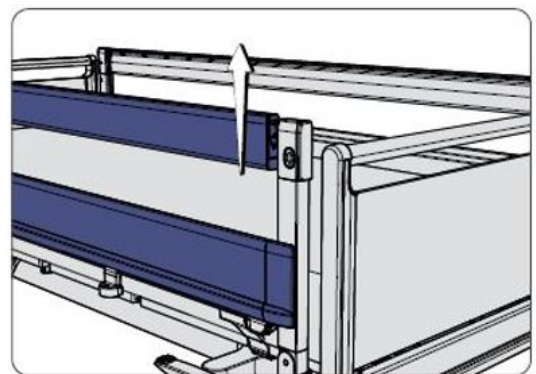
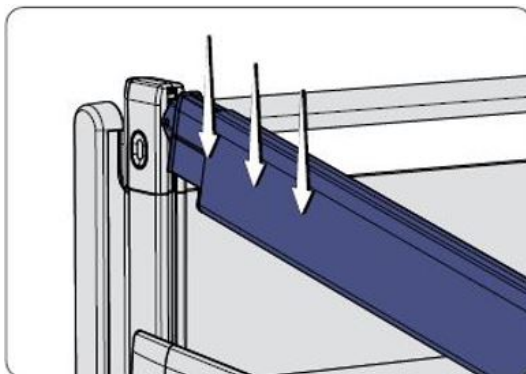
Efterfølgende beskrives løftning af en sengehest. Den overfor liggende sengehest løftes på samme måde.



1 Klap begge sengehestens stropper op.



2 Træk sengehestens øverste vange på en sengeende op til anslag. På øverste punkt låses vangen med et hørbart klik.



- 3 Kontrollér at sengehesten sidder sikkert og fast ved at trykke den øverste vange ned.
- 4 Gentag proceduren på den anden ende af sengen.

9.15.1.2 Sænkning

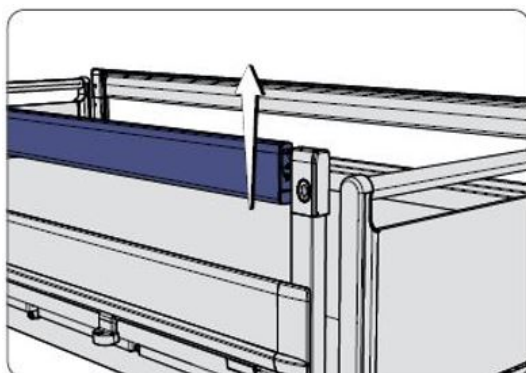
Efterfølgende beskrives sænkningen af en sengehest. Den overfor liggende sengehest sænkes på samme måde.

FORSIGTIG

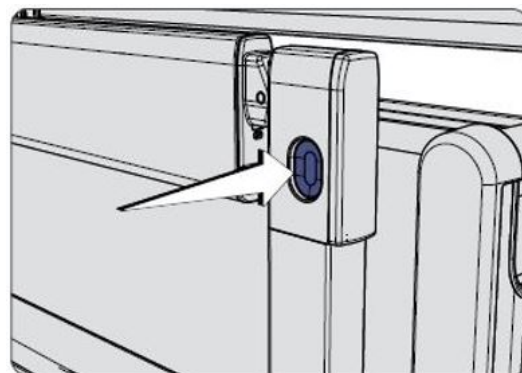
Fare for klemning

Ved manglende overholdelse kan patientens lemmer komme i klemme når sengehestene sænkes.

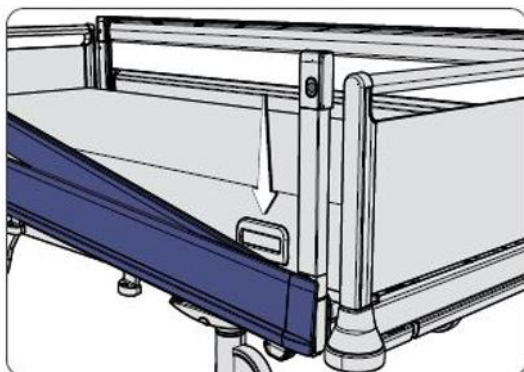
- Sørg inden sengehestene sænkes ned for, at ingen af patientens lemmer befinder sig i vangernes bevægelsesområde.



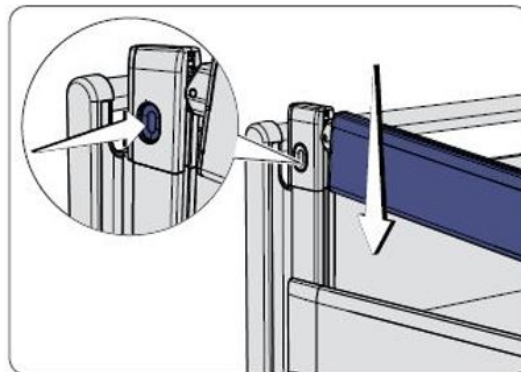
- 1 Løft den øverste vange i nærheden af en stolpe til anslag og hold den fast.



- 2 Tryk på stolpens låseknop.

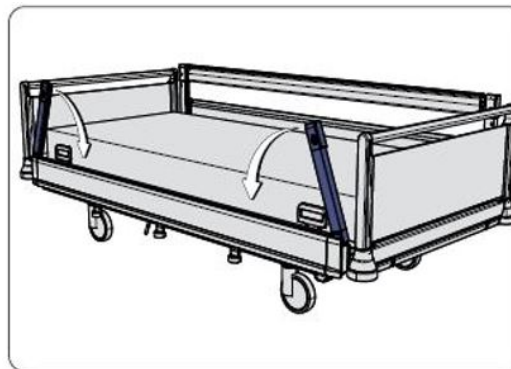


- 3 Sænk sengehesten forsigtigt ned.
Lad den ikke falde!



- 4 Gentag proceduren på den anden ende af sengen.

- 5 Du kan klappe stolpen ned, når du trykker dennes låseknop.



9.15.2 Multiflex-sengeheste

På hver langsides findes der to identiske sengehestedele, der efter behov kan justeres enkeltvis (MultiFlex⁺-sengeheste). Ved sænkede sengeheste kan de enkelte stolper bruges som mobiliseringshjælp.

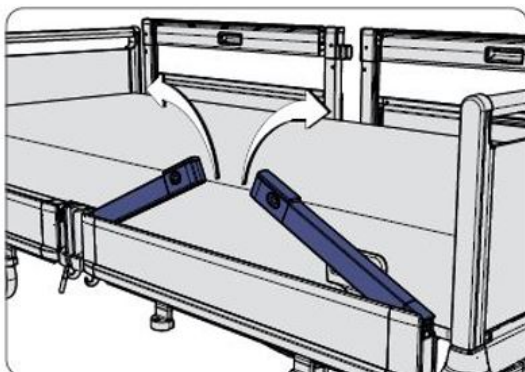


Illustration 24:

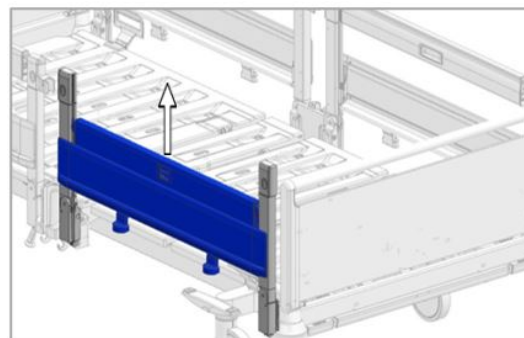
MultiFlex⁺-sengeheste

9.15.2.1 Løftning

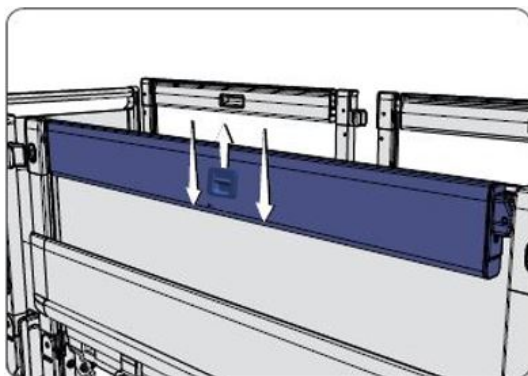
Efterfølgende beskrives løftning af en sengehest. De andre sengeheste klappes op på samme måde.



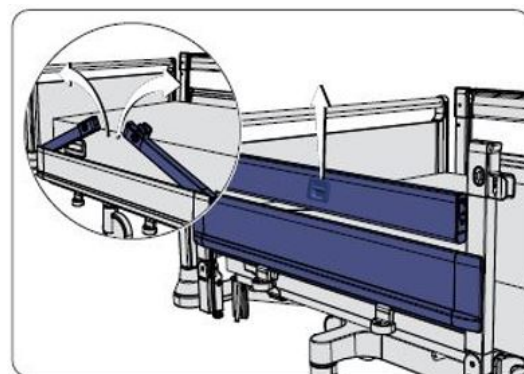
- 1 Tag samtidig fat med venstre hånd omkring venstre stolpe og med den højre hånd omkring den højre stolpe. Sving begge stolper opad samtidig. Stolperne skal klikke hørbart fast!



- 2 Træk sengehesten med begge hænder til anslag opad. Sengehesten skal klikke hørbart fast på begge stolper!



- 3 Kontrollér at sengehesten sidder sikkert og fast ved trykke den ned og ruske i den.



Gentag proceduren på den anden stolpe/sengehest.

9.15.2.2 Sænkning

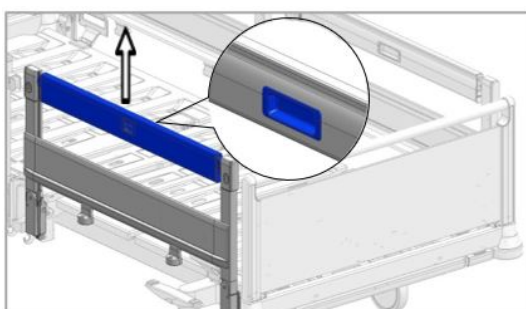
Efterfølgende beskrives sænkningen af en sengehest. De andre sengeheste sænkes på samme måde.

⚠ FORSIGTIG

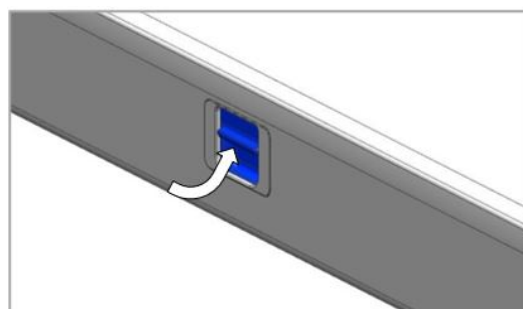
Fare for klemning

Ved manglende overholdelse kan patientens lemmer komme i klemme når sengehestene sænkes.

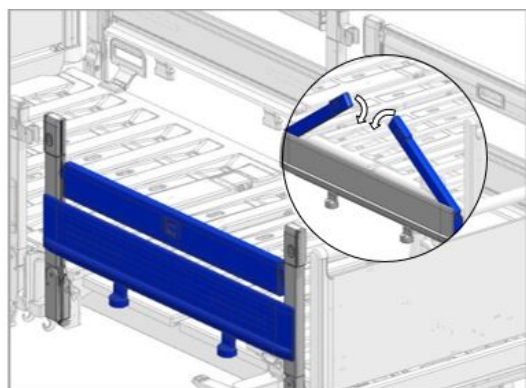
- Sørg inden sengehestene sænkes ned for, at ingen af patientens lemmer befinder sig i vangerens bevægelsesområde.



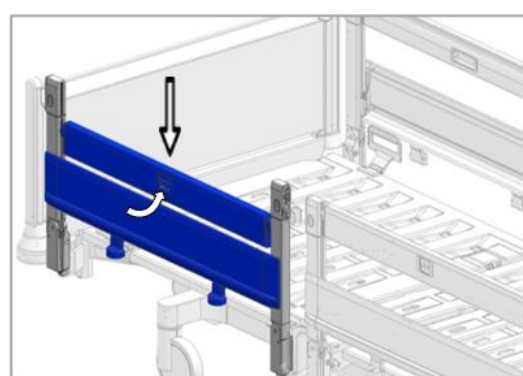
- 1 Træk sengehesten opad til anslag i grebet på indersiden af den øverste vange og hold sengehesten i denne position.



- 2 Træk så udløsningen opad. Låsen løsnes. (Alternativt også muligt: Betjening som ved gennemgående sengeheste: Tryk på låseknappen i stolpen og sænk ned.)





- 3 Sænk sengehestene langsomt ned. Pas på ikke at lade dem falde.



Gentag proceduren på den anden stolpe/sengehest.

Klemmefare: Pas på ikke at å din tommelfingre/fingre i klemme begge vanger. Slip vangen i niveau med madrassens øverste kant. Stolperne sænker sig automatisk med ned.

-  Hvis ikke stolperne klapper automatisk ned, trykker du på låseknappen på stoppen.
-  Ved fejlbetjening af sengehestene kan det forekomme, at udløsningen sætter sig fast. For at løsne den, trykker du den i pilens retning.

10 Særfunktioner

10.1 Indstil chokposition


Sengen køres med maksimal hastighed i chokposition. Ryglæn og lårbensstøtte køres samtidig i lodret grundposition.

ADVARSEL

Fare for kvæstelser og tingsskader

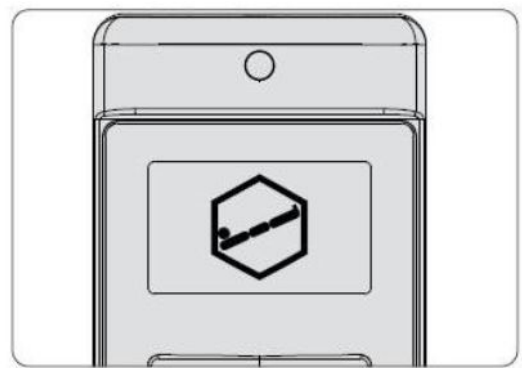
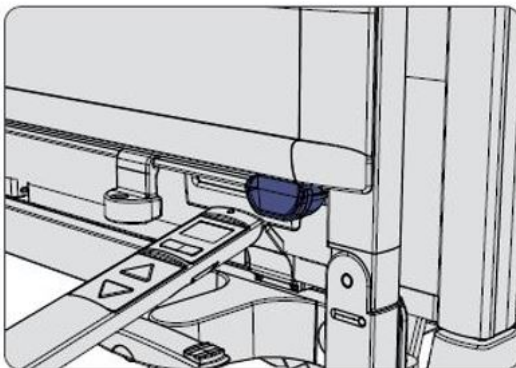
Hvis der ikke tages højde for disse advarselshenvisninger kan det medføre fare for patienten og tredjepart samt tingsskader.

- Chokfunktionen kræver stor opmærksomhed fra bruger eftersom forskellige positioner indstilles samtidig.

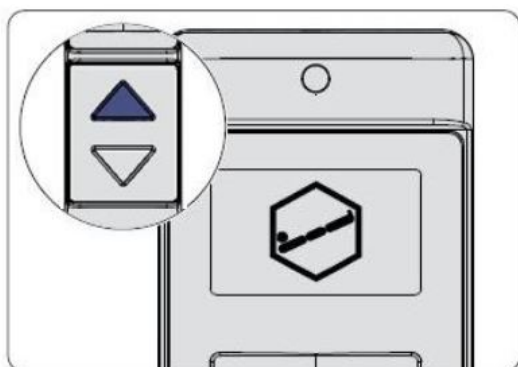
 Denne nødstilfælde funktion kan til enhver tid aktiveres, også hvis normale justeringsfunktioner er spærrede eller højdejusteringen er elektronisk begrænset.

Sengen skal i den sammenhæng tilsluttes strømmen eller der skal integreres et funktionsdygtigt batteri (option).

10.1.1 På LCD-håndbetjening

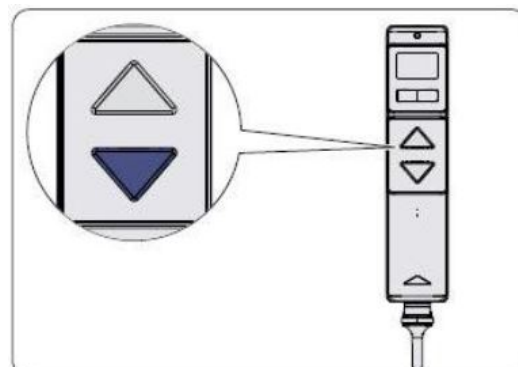


- 1 Før LCD-håndbetjeningshovedet kort (ca. ½ sek.) forbi den aktiveringsmagnet for at komme til LCD-håndbetjeningens plejeniveau.



- 2 Vælg justeringsfunktion chokposition med vippeknappen.

Du når hurtigst frem til denne funktion, hvis du ved visning af funktionen "CPR" på vippeknappen trykker 1x til venstre.



- 3 Tryk på Op-knappen indtil sengen er kørt i chokposition (Trendelenburg-position).

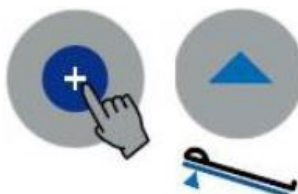
- 4 Hvis du igen vil stille sengen vandret igen, trykker du på Ned-knappen, indtil sengen er kørt i vandret position og stopper automatisk.

10.1.2 På betjeningsmodulet



- 1 Tryk samtidig på frigivelsesknappen og knappen chokposition.

10.1.2.1 Sæt igen sengen i vandret position



- 1 Tryk samtidig på frigivelsesknappen og knappen for lav fodhøjde.

Liggefladen kører automatisk i vandret position eller mellemhøjde.

10.1.3 På spærreboksen



- 1 Tryk samtidig på frigivelsesknappen og knappen chokposition.

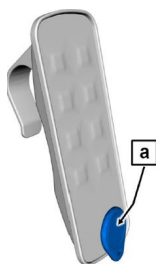
10.1.3.1 Stil sengen vandret igen



- 1 Tryk samtidig på frigørelsesknappen og knappen til transportposition.


Liggefladen kører automatisk i vandret position på mellemhøjde.

10.1.4 På håndbetjening med låsefunktion

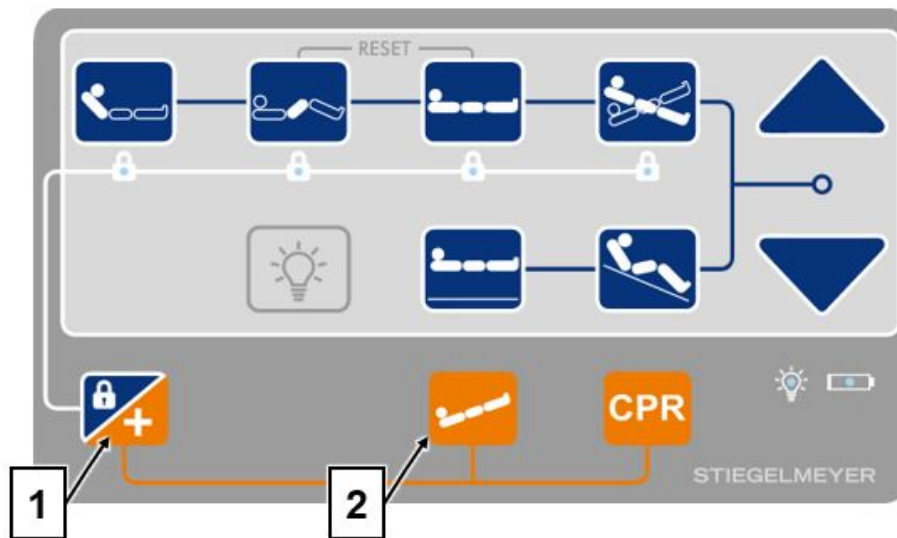


- 1 Hold kort (ca. ½ sekund) aktiveringsmagneten [a] hen til håndbetjeningens magnetsensor.
- 2 Tryk på knappen chokposition, og hold den trykket ind.

→ Sengen køres med maksimal hastighed i chokposition.


i Hvis du vil stille sengen vandret igen, så tryk på knappen højdejustering Op/Ned på patientniveauet,  indtil sengen er kørt i vandret position.

10.1.5 På betjeningsmodulet M



1. Tryk på frigivelsesknappen [1] og knappen chokposition [2] efter hinanden, og hold dem begge trykket ind.

→ Sengen køres med maksimal hastighed i chokposition.

- i** Hvis du vil stille sengen vandret igen, så tryk på knappen Op/Ned og på knappen højdejustering  samtidigt, indtil sengen er kørt i den vandrette position.

10.2 Indstil CPR-position

CPR-position er til hurtig sænkning af alle liggefladedele. Den egner sig også godt til at køre sengen i en defineret nedre position for natten (forebyggelse af styrt).

Justeringsfunktionen er indstillet fra fabrikken:


- Ryglæn og lårbensstøtte vandret, samtidig.
- Liggeflade vandret og i lav position

ADVARSEL

Fare for kvæstelser og tingsskader

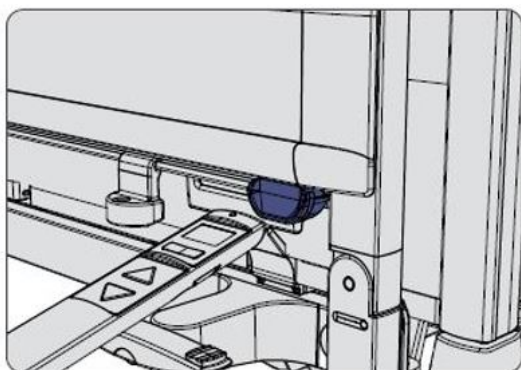
Hvis der ikke tages højde for disse advarselshenvisninger kan det medføre fare for patienten og tredjepart samt tingsskader.

- CPR-funktionen kræver stor opmærksomhed fra bruger eftersom forskellige positioner indstilles samtidig.

 Denne nødtilfælde funktion kan til enhver tid aktiveres, også hvis normale justeringsfunktioner er spærrede eller højdejusteringen er elektronisk begrænset.

For adgang til denne funktion er tilslutning af sengen til en velfungerende stikkontakt eller et opladet batteri (option), der er integreret i sengen, nødvendigt.

10.2.1 På LCD-håndbetjening



- 1 Før LCD-håndbetjeningshovedet kort (ca. ½ sek.) forbi den orange aktiveringsmagnet for at komme til LCD-håndbetjeningens plejeniveau.



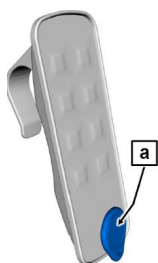
- 2 Justeringsfunktionen CPR er forudindstillet.
- 3 Tryk på knappen Op og Ned indtil sengen køres i den ønskede position.

10.2.2 På betjeningsmodul



- 1 Tryk samtidig på frigivelsesknappen og CPR-knappen. Sengen køres med maksimal hastighed i den ønskede position.

10.2.3 På håndbetjening med låsefunktion



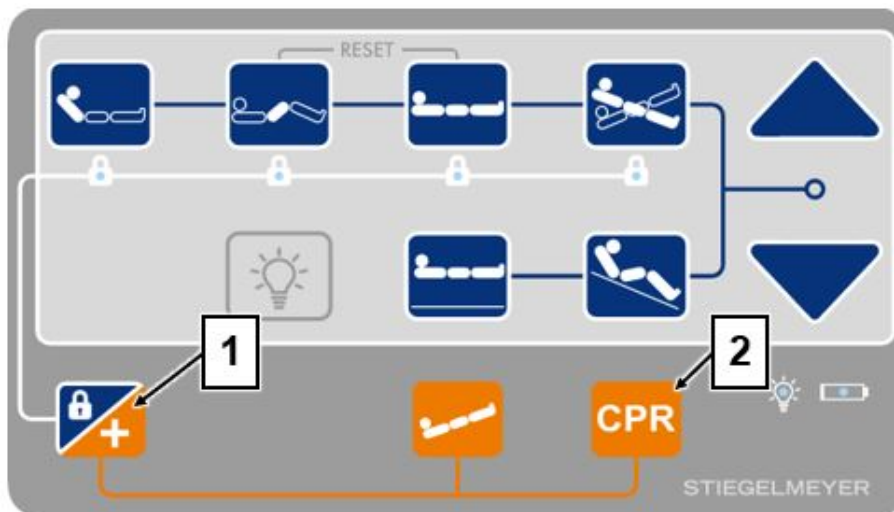
- 1 Hold kort (ca. ½ sekund) aktiveringsmagneten [a] hen til håndbetjeningens magnetsensor.

- 2 Tryk på CPR-knappen, og hold den trykket ind.

Sengen køres med maksimal hastighed i genoplivningsposition.

- Eventuelt opretstående støttele stilles fladt.
- Liggefladen stilles vandret og kører til den laveste position.

10.2.4 På betjeningsmodul M



1. Tryk på frigivelsesknappen [1] og knappen CPR [2] efter hinanden, og hold dem begge trykket ind.

Sengen køres med maksimal hastighed i genoplivningsposition.

- Eventuelt opretstående støttele stilles fladt.
- Liggefladen stilles vandret og kører til den laveste position.

10.3 Nødbetjening: Sænkning af ryglæn

Sænkning af ryglænet kan i nødstilfælde ske mekanisk. Dertil bruges betjeningshåndtaget til nødsænkning. Hastigheden ved mekanisk sænkning af ryglænet i nødstilfælde afhænger af polstringen og patientens vægt.

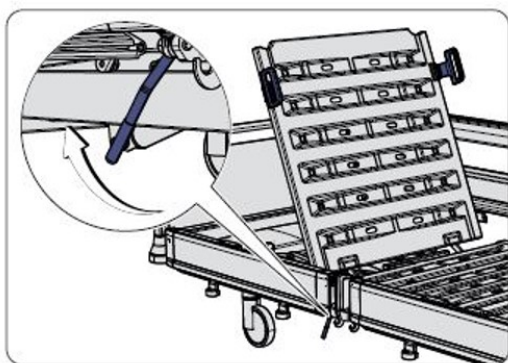
ADVARSEL

Kvæstelsesfare

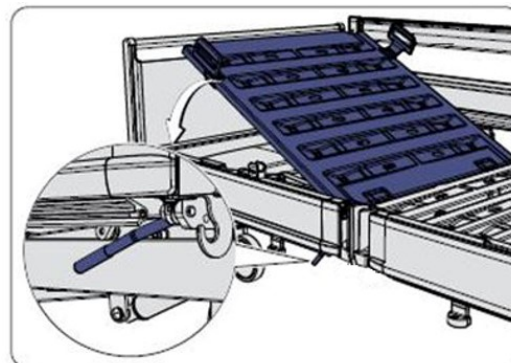
Ved manglende overholdelse af denne advarselshenvisning kan det medføre fare for patienten og tredjepart. Ved tunge patienter kan ryglænet efter betjening af det røde betjeningshåndtag falde ned.

- Udfør i sådanne tilfælde proceduren med to personer: En person på hver side af sengen.
- Hold altid ryglænet fast med en hånd på holdegrebet og "kontrollér" således justeringen.

- i** Denne funktion er til enhver tid mulig – også uden batteri, ved strømafbrydelser eller hvis det elektriske justeringssystem svigter.
- i** Sørg inden sænkning af ryglænet for, at ingen af patientens eller dine lemmer befinder sig i bevægelsesområdet.



- 1** Holder ryglænets holdegreb fast med en hånd og træk betjeningshåndtaget opad med den anden hånd.



- 2** Hold fortsat ryglænets holdegreb fast og sænk forsigtigt ryglænet ned. Ryglænet falder først i hak når betjeningshåndtaget slippes.

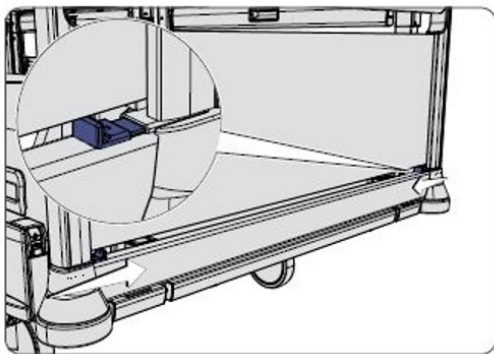
11 Speciel tilpasning af sengen

11.1 Af- og påmontering af hoved- og foddel

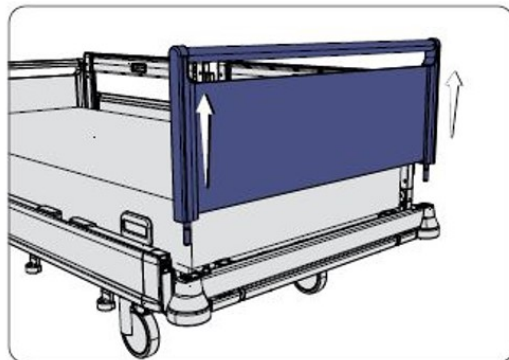
Hoved- og foddele kan fjernes efter behov. Det kan være nødvendigt, hvis patienten f.eks. skal lave rehab-øvelser i sengen.

11.1.1 Afmontering

- 1 Stil dig foran hoved-/ foddelen.



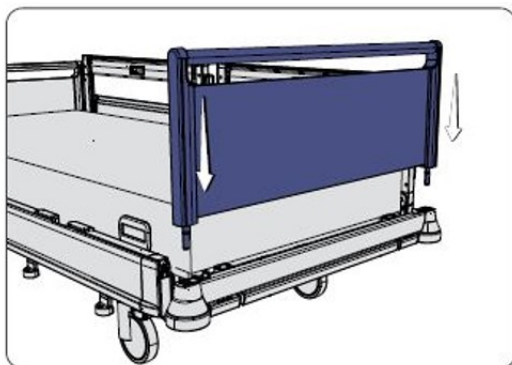
- 2 Skub begge låseanordninger indad.



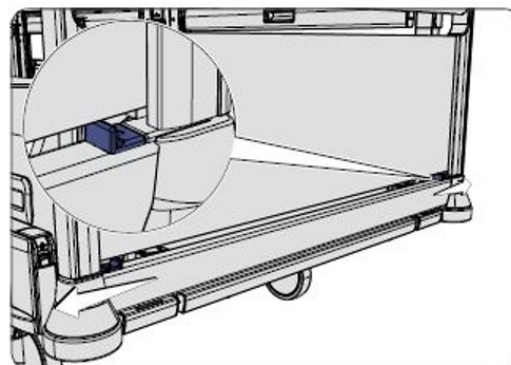
- 3 Hold hoved-/foddelen fast med begge hænder og træk den opad ud af holderen.

11.1.2 Montering

- 1 Stil dig foran hoved-/ foddelen.



- 2 Hold hoved-/ foddelen med begge hænder og sæt den forsigtigt ned i holderen oppefra.



- 3 Skub de to låseanordninger udad for at fastgøre hoved- / foddelen.

11.2 Anbring fastspændingsbælte

ADVARSEL

Kvæstelsesfare

Tages der ikke højde herfor kan det føre til kvæstelser.

- Det er meget vigtigt at følge brugsanvisning og sikkerhedshenvisninger fra producenten før og under fiksering for at undgå at patienten pådrager sig svære kvæstelser.
- Remmen føres altid omkring den ydre metalramme på liggefladeelementet og ikke omkring kunststof håndtaget.
- Fastgør fikseringssystemet kun til følgende viste steder på plejesengen. På den måde undgår du usikker fiksering, der kan bringe patienten i fare.

Pilene i følgende figur markerer åbningen i kunststofunderlaget (optionelt udstyr) hvor igennem bæltet til fikseringssystemet føres.

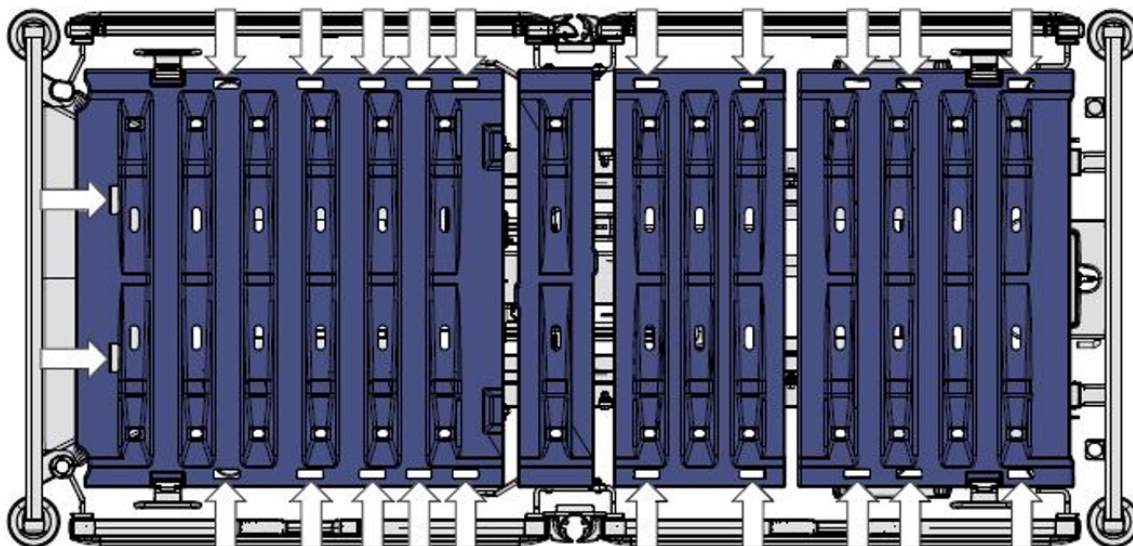


Illustration 25:
Fastgørelsespunkter til fastspændingsstropper

11.3 Begrænsning af maksimal liggehøjde

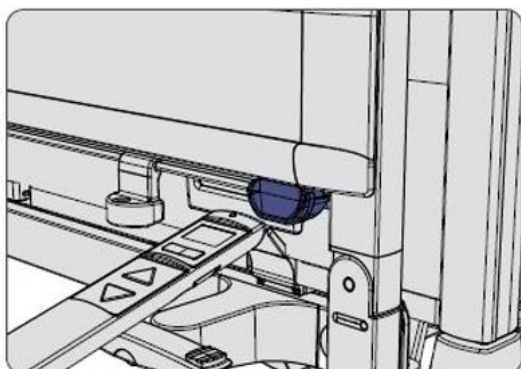
En fastlagt maksimal liggehøjde kan ikke laves om under rutinedrift eller af patienten. Sengen bevæger sig kun til denne position og stopper så. Kun servicepersonalet eller det af ejer ansatte medicinske personale må fastlægge maksimal liggehøjde.

11.3.1 På LCD-håndbetjening

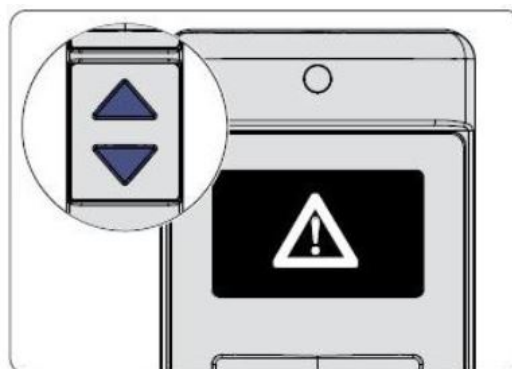
i Liggefladen skal være vandret for at foretage en begrænsning.

Gem

- 1 Kør sengen i den position, du vælger som maksimal liggehøjde.



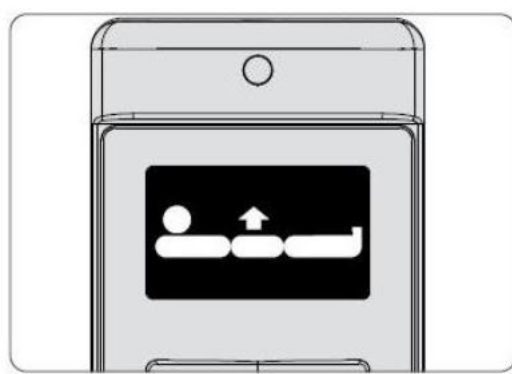
- 2 Tryk på knappen Op og Ned samtidigt, og hold samtidig kort (i ca. ½ sek.) håndbetjeningshovedet hen til den orange magnet, der frigiver funktionen.



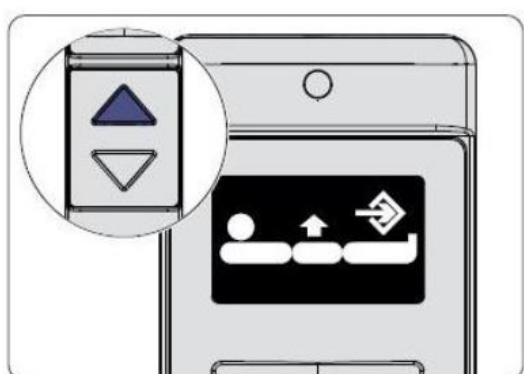
- 3 Hold derefter begge Op- og Ned-knapper trykket i yderligere 5 sekunder, mens advarselstrekanten vises.



- 4 Visningen OK! bekræfter skift til teknikkniveau. Slip Op- og Ned-knapperne.

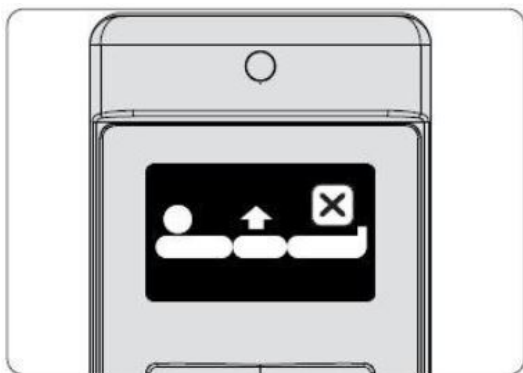


- 5 Vælg med tryk på vippekontakten funktionen for maksimal liggehøjde.



- 6 Tryk to gange på Op-knappen. Efter du har trykket første gang vises symbolet for maksimal liggehøjde sammen med symbolet for gemning.
- 7 Efter det andet tryk bekræfter OK ! den indstillede fastlæggelse af liggehøjdebegrænsningen. Derefter vises igen symbolet for maksimal liggehøjde.

Slet



- 1 Gentag skridt 2-5, se ovenfor. På displayet vises symbolet for maksimal liggehøjde. Tryk på Ned-knappen. På displayet vises symbolet for liggehøjde og statusmelding X for sletning.



- 2 Tryk på Ned-knappen. Efter knaptrykket bekræfter visningen OK ! den vellykkede sletning af liggehøjdebegrænsningen.

11.3.2 På betjeningsmodul

 Liggefladen skal være vandret for at foretage en begrænsning.

Gem

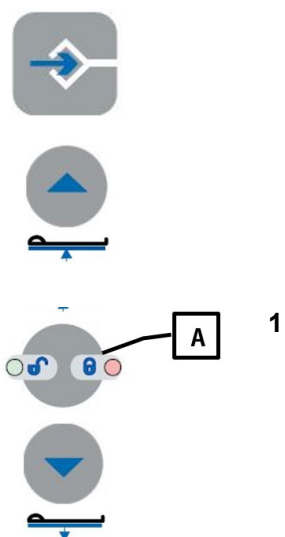


- 1 Indstil den ønskede maks. liggehøjde for sengen. Tryk hertil frigørelsesknappen og knappen til løftning af liggefladen samtidigt for at køre liggefladen op.



- 2 Tryk tre gange kort efter hinanden på Gem-knappen og straks derefter på knappen til løftning af liggefladen. Så snart den nye position er gemt, bekræftes der med en kort signaltone.

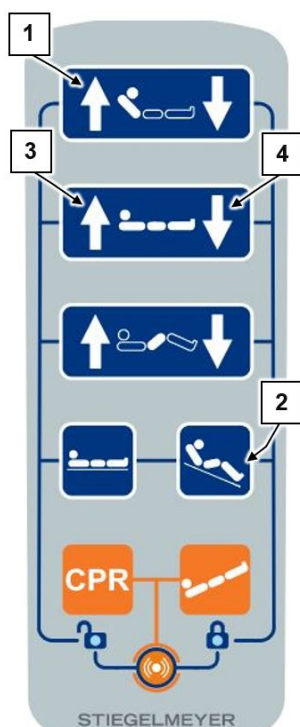
Slet



Tryk tre gange kort efter hinanden på Gem-knappen og straks derefter på Lås/Oplås-knappen [A].

11.3.3 På håndbetjening med låsefunktion

Gem:



- 1 Kør sengen i den position, du vælger som maksimal liggehøjde.
- 2 Tryk inden for tre sekunder på knappen ryglæn Op [1] og knappen siddeposition [2] samtidigt 3 gange efter hinanden.
- 3 Tryk derefter 1 gang på knappen liggehøjde Op [3].
→ Nu er den nye liggehøjde gemt.

Slet:

Gentag skridt 2 på håndbetjeningen, og tryk derefter på knappen liggehøjde Ned [4].

- Nu er begrænsningen af liggehøjden slettet.
- Den maksimale liggehøjde stilles tilbage på fabriksindstillingen.

11.4 Begrænsning af minimal liggehøjde

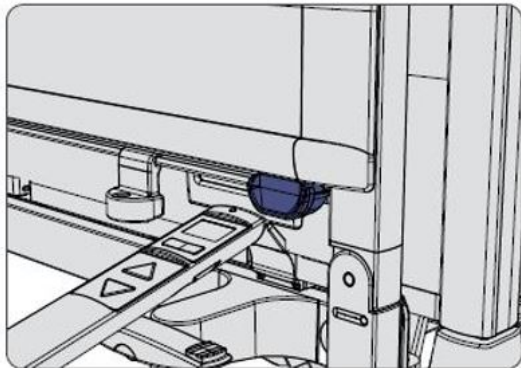
En fastlagt minimal liggehøjde kan ikke laves om under rutinedrift eller af patienten. Sengen bevæger sig kun til denne position og stopper så. Kun servicepersonalet eller det af ejer ansatte medicinske personale må fastlægge minimal liggehøjde.

11.4.1 På LCD-håndbetjening

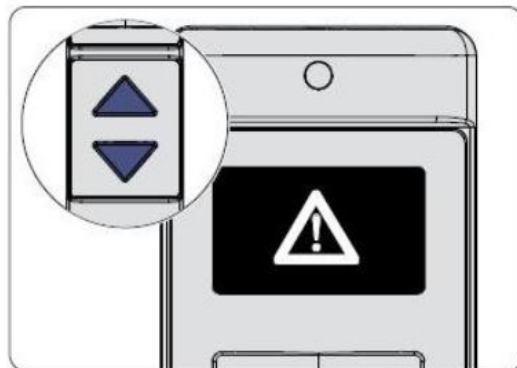
 Liggefladen skal være vandret for at foretage en begrænsning.

Gem

- 1 Kør sengen i den position, som du vil fastlægge som minimal liggehøjde.



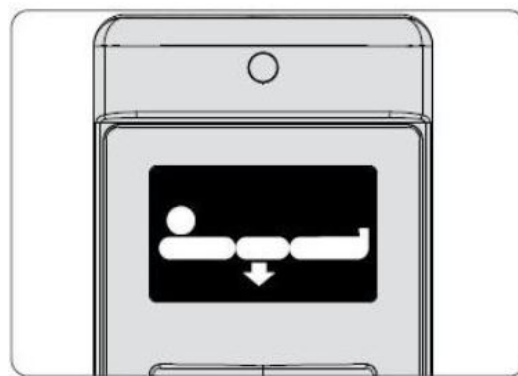
- 2 Tryk på Op- og Ned-knappen samtidigt, og hold samtidigt håndbetjeningshovedet kort (ca. ½ sek.) hen til den orange aktiveringsmagnet på sengens fodende.



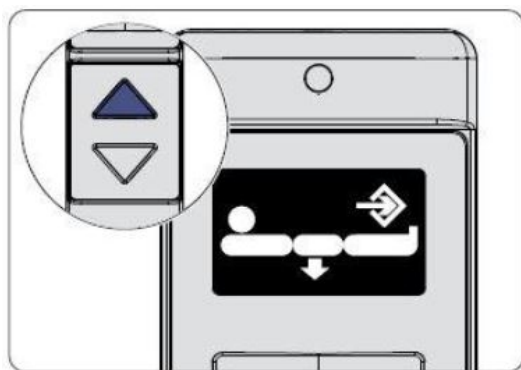
- 3 Hold derefter begge Op- og Ned-knapper trykket i yderligere 5 sekunder, mens advarselstrekanten vises.



- 4 Visningen OK ! bekræfter skift til teknikkniveau. Slip Op- og Ned-knapperne.



- 5 Vælg med tryk på vippekontakten funktionen for minimal liggehøjde.

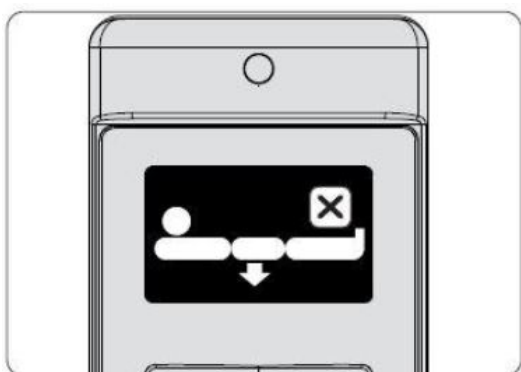


- 6 Tryk to gange på Op-knappen. Efter du har trykket første gang vises symbolet for minimal liggehøjde sammen med symbolet for gem.



- 7 Efter det andet tryk bekræfter OK ! den indstillede fastlæggelse af liggehøjdebegrænsningen. Derefter vises symbolet for minimal liggehøjde igen.

Slet

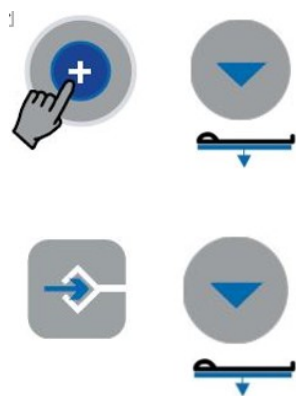


- 1 Gentag skridt 2-5, se ovenfor. På displayet vises symbolet for minimal liggehøjde. Tryk på Ned-knappen. På displayet vises symbolet for liggehøjde og statusmelding X for sletning.
- 2 Tryk på Ned-knappen. Efter det tredje knaptryk bekræfter visningen OK ! den vellykkede sletning af liggehøjdebegrænsningen.

11.4.2 På betjeningsmodul

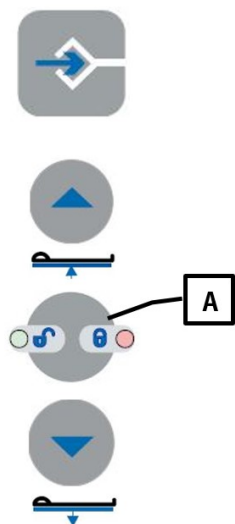
 Liggefladen skal være vandret for at foretage en begrænsning.

Gem



- 1 Indstil sengens ønskede liggehøjde. Tryk hertil frigørelsesknappen og knappen til sænkning af liggefladen samtidigt for at køre liggefladen ned.
- 2 Tryk tre gange kort efter hinanden på Gem-knappen og straks derefter på knappen til sænkning af liggefladen. Så snart den nye position er gemt, bekræftes der med en kort signaltone.

Slet



- 1 Tryk tre gange kort efter hinanden på Gem-knappen og straks derefter på Lås/oplås [A].


Så snart sletning er gennemført følger en kort signaltone som bekræftelse.

11.5 Indstilling af mellemstopposition (variant Puro brevo)

Ved variant Puro brevo stopper højdejusteringen liggefladen på en mellemstopposition ved op- og nedkørsel. Først når du igen trykker på Op- eller Ned-knappen igen kører liggefladen udover denne mellemstopposition.

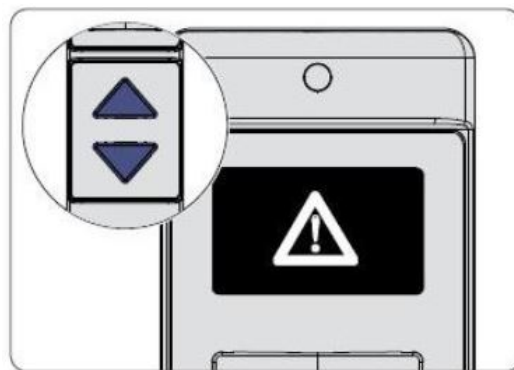
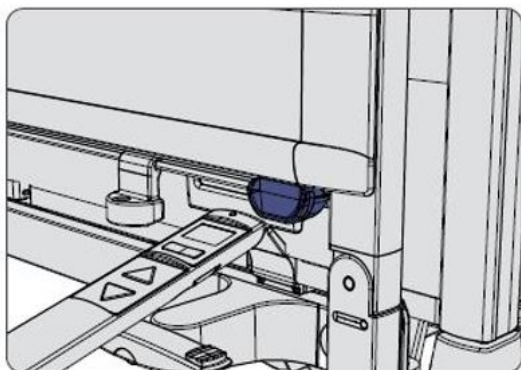
Du kan også afbryde denne særfunktion, hvis du ikke bruger den, uden derved at slette mellemstoppet (se [Indstilling af ryglæn » 87](#)).

Fastlæggelse af mellemstopposition må kun foretages af teknisk personale og af dertil korrekt uddannet medicinsk fagpersonale.

 Liggefladen skal være vandret for at foretage en begrænsning.

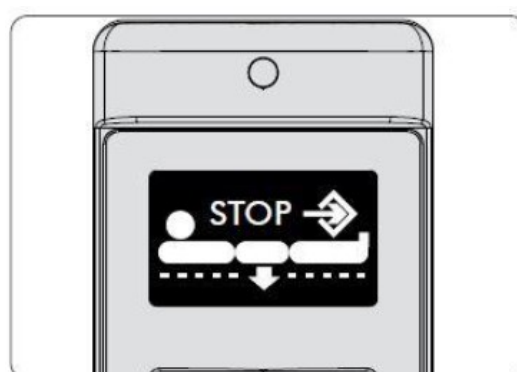
11.5.1 På LCD-håndbetjening

- 1 Kør sengen i den position, som du fastlægger som mellemstopposition.

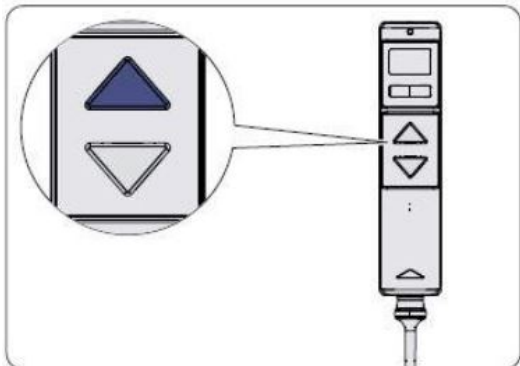


- 2 Tryk på Op- og Ned-knappen samtidigt og hold håndbetjeningshovedet kort (ca. ½ sek.) hen til den orange aktiveringsmagnet på sengens fodende.

- 3 Hold derefter begge Op- og Ned-knapper trykket i yderligere 5 sekunder mens advarselstrekanten vises.



- 4 Visningen OK ! bekræfter skift i tekniskiveau. Slip Op- og Ned-knapperne.



- 5 Vælg ved tryk på vippeknappen funktionen mellemstopposition.



- 6 Tryk på Op-knappen.

- 7 Når et OK! vises og et bekræftende bip lyder betyder det, at du nu har fastlagt en mellemstopposition. Derefter vises symbolet for mellemstoppositionen igen.

11.6 Indstilling af ryglæn mellemstopposition (option)

Som option stopper justeringen ved op- og nedkørsel af ryglænet på en mellemstopposition i en cirka 30° vinkel . Først ved et nyt tryk på Op eller Ned-knappen kører ryglænet ud over mellemstoppositionen.

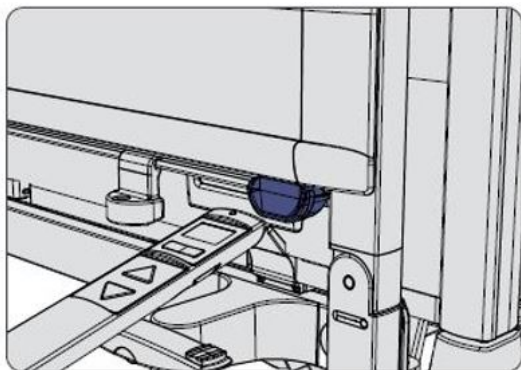
Hvis denne forudindstilling fra fabrikken ikke passer dig, kan du indstille dette mellemstop individuelt.

Du kan også afbryde denne særfunktion, hvis du alligevel ikke bruger den uden herved at slette mellemstopfunktionen (se [Indstilling af ryglæn » 87](#)).

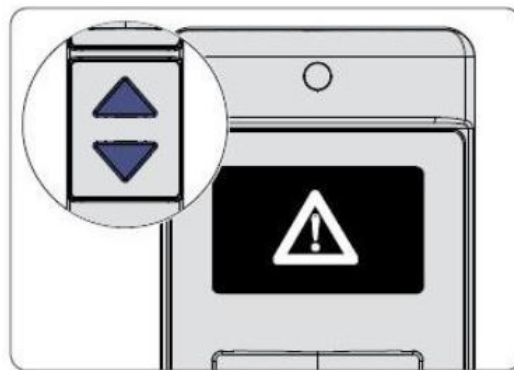
Fastlæggelsen af denne position må kun foretages af teknisk personale og af operatøren tilsvarende uddannet medicinsk fagpersonale.

11.6.1 På LCD-håndbetjening

- 1 Kør ryglænet på den position, som du ønsker at fastlægge som mellemstopposition.



- 2 Tryk på Op- og Ned-knappen samtidigt og hold håndbetjeningshovedet kort (ca. ½ sek.) hen til den orange aktiveringsmagnet på sengens fodende.



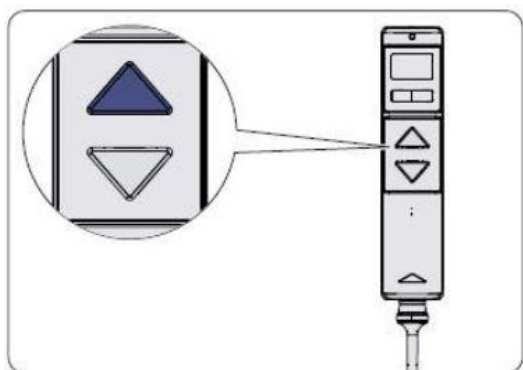
- 3 Hold derefter begge Op- og Ned-knapper trykket i yderligere 5 sekunder mens advarselstrekanten vises.



- 4 Visningen OK! bekræfter skift i teknikkniveau. Slip Op- og Ned-knapperne.



- 5 Vælg ved tryk på vippeknappen funktionen mellemstopposition Ryglæn.



- 6 Tryk på Op-knappen.



- 7 Med visningen af OK! og et bekræftelses-bip vises den vellykkede fastlæggelse af mellemstoppositionen. Derefter vises symbolet for mellemstoppositionen igen.

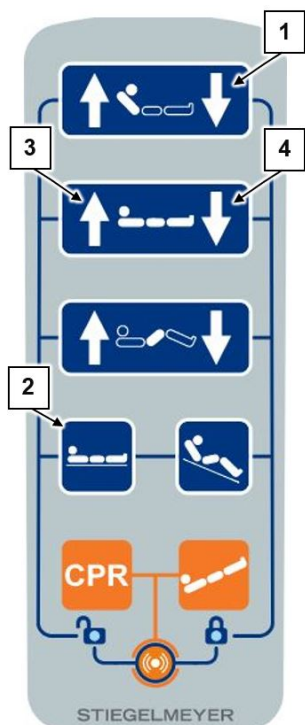
11.7 Gem/slet transportposition

Den transportposition for sengen, der er fastlagt fra fabrikken, kan tilpasses efter behov. Kun servicepersonalet eller det af ejeren ansatte medicinske personale må tilpasse transportpositionen.

i Liggefladen skal være vandret for at foretage en begrænsning.

11.7.1 På håndbetjening med låsefunktion

Gem:



- 1 Kør sengen i den position, som du vil fastlægge som ny transportposition.
- 2 Tryk inden for tre sekunder på knappen ryglæn Ned [1] og knappen soveposition [2] samtidigt 3 gange efter hinanden.
- 3 Tryk derefter 1 gang på knappen liggehøjde Op [3].
→ Nu er den nye transportposition gemt.

Slet:

Gentag skridt 2 på håndbetjeningen, og tryk derefter på knappen liggehøjde Ned [4].

→ Nu er transportpositionen slettet.

11.8 Tilpasning af siddepositionen og transportpositionen



- i** Kun muligt, hvis sengen er udstyret med betjeningsmodul i sengetøjshylden og en CO61-styreenhed.



Liggefladepositionen og drejning gemmes.

Af sikkerhedsmæssige grunde kan en drejning udelukkende gemmes for den lave fodposition.

Position for ryglæn og lårbensstøtte gemmes ikke og forbliver uforandret.

Denne beskrivelse gælder for begge knapper Siddeposition  og Transportposition 

- 1 Indstil den nye ønskede sengeposition



- 2 Tryk **tre gange kort efter hinanden** på knappen "Gem",...

- 3 ...og straks derefter **kunden** ønskede positionsknop.

- i** Så snart den nye position er gemt, bekræftes der med en kort signaltone.

12 Rengøring og desinficering

12.1 Sikkerhedshenvisninger for rengøring og desinficering

Hvis disse sikkerhedshenvisninger ikke overholdes kan det ikke udelukkes, at der vil også betydelige skader på sengen og de elektriske komponenter samt heraffølgende fejl.

12.1.1 Før du begynder rengøringsarbejdet

- Sørg for at alle stik til fremdriftssystemet sidder korrekt og som angivet i brugsanvisningen.
- Spærring af de elektriske justeringsfunktioner.
- Hæng/stik udelukkende håndtag på/i den dertil tiltænkte holder på sengen.
- Træk stikket ud af stikkontakten.
- Undgå at der er kontakt mellem rengøringsmiddel og stikket.
- Sørg for, at ingen af de elektriske komponenter ikke har en ydre beskadigelse.
- Tages der ikke højde herfor kan der trænge vand ind eller rengøringsmidler, der kan forstyrre funktionen eller beskadige sengen og dens funktioner.

12.1.2 Efter endt rengøringsarbejde

- Sørg inden genbrugtagning for, at der ikke findes restfugtighed på de elektriske kontakter ved at tørre eller puste luft i stikkene.
- Hvis du har mistanke om, at vand eller rengøringsmiddel er trængt ind i de elektriske komponenter:
 - træk straks stikket ud af stikkontakten og stik den ikke ind i kontakten igen,
 - og marker plejesengen tydeligt som "DEFEKT",
 - og tag den ud af drift med det samme og giv ejer besked herom.

12.2 Manuel rengøring

BEMÆRK

Tingsskader

Manglende overholdelse kan føre til beskadigelse af sengen.

- Brug ikke skurepulver eller lignende produkt med skureeffekt eller ru rengøringssvampe. Herved kan overfladen beskadiges.
- Brug ingen organiske opløsningsmidler som halogenerede/aromatiserede kulbrinter eller keton.
- Brug ingen syreholdige rengøringsmidler.
- Producentens doseringsspecifikationer til rengørings- og desinfektionsmidler skal ubetinget overholdes for at undgå skader på plast og metaloverflader!
- Rengøring ved hjælp af et håndført strålerør, der f.eks. er tilsluttet til en damp- eller højtryksrensers, er ikke tilladt. Der kan ikke garanteres en minimumsafstand på 30 cm til de elektriske komponenter.
- Ved senge, der ikke kan vaskes: Undgå direkte kontakt med sprøjtevand. Afvask ikke sengen med slange eller lignende.
- Sørg for, at der efter rengøring/desinficering ikke findes rester af rengøringsmidler eller lignende på sengens overflade. Hvis det ikke sker kan der over tid opstå skader af sengens overflader på disse steder.
- Er laksystemet på trods af en god mekanisk bestandighed beskadiget af ridser eller stød, som går komplet gennem hele laklaget, skal disse steder lukkes igen med egnede reparationsmidler mod indtrængning af fugtighed. Henvend dit til STIEGELMEYER eller til et specialfirma efter eget valg.
- Desinfektionsmidler på basis af forbindelser, der spaltes af klor, kan ved længere kontakt have en korrosiv virkning på metaller, plast, gummi og andre materialer, eller hvis koncentrationen er for høj. Brug disse midler sparsomt og kun ved udtrykkeligt behov.
- Anvend ikke UV-lysd desinfektion. Det kan beskadige plastdele som kabinetter til elektriske komponenter og andre sengekomponenter og føre til farer på grund af elektriske fejl eller tab af stabilitet.
- Anvend ikke ozondesinfektion. Det kan føre til korrosion af metaloverflader, og andre komponenter kan skades optisk eller ødelægges.

Brug af rengørings- og desinfektionsmidler

Til desinficering ved at tørre sengen af hører på de fleste sygehuse og i plejesektoren de almindelige rengøringsmidler og desinficeringsmidler som varmt og koldt vand, sæbe, alkali og alkohol.

Disse midler må ikke indeholder stoffer, der ændrer kunststoffets overfladestruktur eller klæbeegenskaber.

Udvalget af rengørings- og desinfektionsmidler på markedet ændrer sig regelmæssigt. Derfor tester Stieglmeyer løbende de mest almindelige midler på materialet. Den aktuelle liste over rengørings- og desinfektionsmidler fås ved forespørgsel.

Vores tyske kundeservice:

Stieglmeyer GmbH & Co. KG

Ackerstraße 42, D-32051 Herford

Telefon: +49 (0) 5221 185 - 777

Fax: +49 (0) 5221 185 - 219

E-mail: service@stieglmeyer.com

Internet: www.stieglmeyer.com

Kunder uden for Tyskland kan henvende sig med alle spørgsmål til vores salgsselskaber i det pågældende land. Du finder kontaktdataene på vores hjemmeside.

12.3 Maskinel rengøring

Hvis sengen kan vaskes maskinelt i et dekontamineringssystem, har den et særligt klistermærke på stellet.

Hvis sengen kan vaskes maskinelt i et dekontamineringssystem, har den et særligt klistermærke på stellet.



Vær opmærksom på: Direkte efter vaskeprocessen kan der på grund af temperaturskiftet opstå lidt dug på display-ruden ved betjeningsenheder med LCD-display. Dette er dog teknisk ufarligt og udgør ikke nogen sikkerhedsrisiko eller mangel.

BEMÆRK

Tingsskader

Manglende overholdelse kan det føre til tingsskader.


Vores maskinelt vaskbare sygehussenge muliggør et højt hygiejneniveau. Samtidigt bevarer deres høje kvalitet over en lang periode, hvis der ved behandlingen tages højde for vores anvisninger. Disse orienterer sig efter retningslinjerne fra "Arbejdskrede sengestel- og vogn- dekontamineringsanlæg (AK-BWA)" og produktspecifikke krav.

- Kør sengen i den angivne vaskeposition: Liggefladeelementerne er flade, liggefladen er kørt i min. 10° lav hovedposition (se også [Indstil vaskeposition](#) » 145).
- Før rengøring af sengen fjernes alt tilbehør med mindre udstyret også er omfattet af den maskinelle rengøring.
- Doser **koncentrationer** af dekontamineringsmidler i henhold til producentens angivelser. Kontrollér også overholdelsen af de krævede PH-værdier (AK-BWA: PH 5-8).
- **Temperaturen** for alle anvendte **sprøjtesystemer** må kun være så høj, at sengene under vask ikke opvarmer sig over den angivne maksimale temperatur på 70° C. (**70°C er ikke vandets temperatur, men den maksimale overfladetemperatur for det som vaskes!**).
- Mange faktorer påvirker maskinel vask – anordningen af vaske- og skylledyser, afstanden til vores produkter samt anvendt mængde vand. Derfor skal sengens **maksimaltemperatur** regelmæssigt **kontrolleres**.
- **Henvisning: Vi anbefaler at bruge et infrarød termometer til berøringsfri måling.**
- Opvarmning af sengen under vask skal være således, at sengen efter vask **tørres** ved egen varme og passende ventilation. Sørg for, at sengen er helt tør før den udstyres med madras, sengetøj eller plastdækfolie.
- Efter afsluttet vask skal sengen først efter tilstrækkelig afkølingsfase (ca. 10 til 20 minutter) igen tages i brug.
- **Henvisning: Hvis du ved begyndelsen af din vagt vasker 2 senge i vaskeanlægget og lader dem tørre har du efterfølgende tid nok til at vaske alle andre senge og til at forsyne de vaskede senge med madras og sengetøj.**
- Efter hvert interval på **25 vaskecyklusser** skal produktet vedligeholdes. Sørg for at både vaskecyklus og vedligeholdelse dokumenteres.
- Sørg for regelmæssigt at validere og dokumentere vaskeprocessen i din virksomhed. Sørg for, at der ved skridtene rengøring, desinfektion og tørring overholdes de angivne tider, temperaturer og kemiske specifikationer. På den måde bibeholder dine senge en god tilstand og du kan glæde dig over fremragende hygiejniske resultater.

Garanti

Dersom operatren kan dokumenterer vaskecyklus per seng samt regelmæssig vedligeholdelse efter 25 cyklusser og overholdelse af angivelser og retningslinjer i AK-BWA garanterer Stiegmeyer at de vaskede produkter bibeholder en upåklagelig tilstand. Afvaskelige sygehussenge fra Stiegmeyer kan klare langt flere maskinelle vaske end angivet i standard IEC 60-601-2-52.

En forudsætning for Stiegmeyers garanti er, at vaskecyklus, vedligeholdelse og vaskeparameter dokumenteres.

 **Stiegmeyer tilbyder professionel hjælp ved organisering og dokumentation af processer vedrørende sygehussenge.**

Vi beder dig i den sammenhæng at tage kontakt til vores kundecenter:

Stiegmeyer GmbH & Co. KG

Ackerstraße 42, D-32051 Herford

Telefon: +49 (0) 5221 185 - 0

Fax: +49 (0) 5221 185 - 219

E-mail: service@stiegmeyer.com

Internet: www.stiegmeyer.com

Kunder uden for Tyskland kan henvende sig med alle spørgsmål til vores salgsselskaber i det pågældende land. Du finder kontaktdataene på vores hjemmeside.

12.3.1 Indstil vaskeposition



BEMÆRK

Tingsskader

Manglende overholdelse kan det føre til tingsskader.

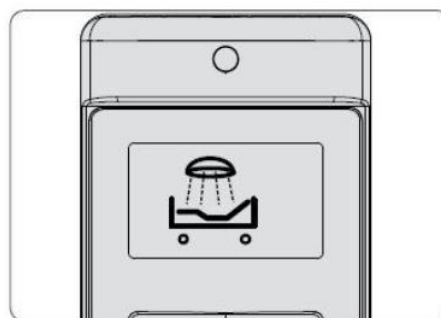
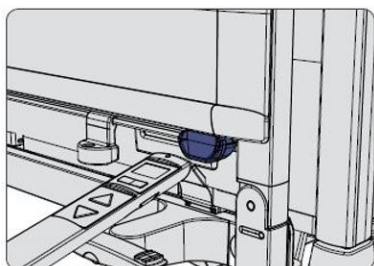
Sengen må ikke vaskes i vandret position eller i lav fodposition for at sikre en uhindret af-drypning af rengøringsvæske. Vaskepositionen for sengen i vaskeanlæg er som følger:

- lav hovedposition (drejevinkel på mindst 10°),
- alle læn kørt i nederste position,
- alle sengeheste slås op manuelt.

12.3.1.1 På LCD-håndbetjening

Vaskepositionen indstillet på fabrikken åbnes med et enkelt tryk:

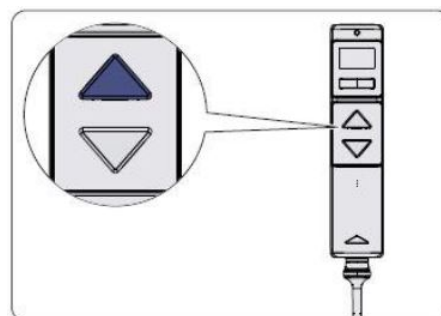
- Liggeflade i lav hovedposition (10°)
- Ryglæn og lårbensstøtte ligger vandret/fladt



1 Aktivér LCD-håndbetjeningens plejeniveau ved kort (i ca. ½ sek.) at holde LCD-håndbetjeningshovedet hen til den orange aktiveringsmagnet på sengens fodende.

2 Vælg derefter justeringsfunktion Vaskeposition med vippeknappen.

3 Tryk på Ned- eller Op-knappen. Sengen kører i vaskepositionen.



12.3.1.2 På betjeningsmodul



1 Tryk på frigørelsesknappen og knappen for lav hovedposition, indtil endeposition eller den ønskede position nås.

Se [Lav hovedposition på betjeningsmodul](#) » [105](#).

12.3.2 Fastlæggelse af alternativ vaskeposition

Den fra fabrikken indstillede vaskeposition kan efter behov tilpasses i højde og drejevinkel så sengen passer til det pågældende vaskeanlæg. Ryglæn og lårbensstøtte kører altid i nederste position.

BEMÆRK

Tingsskader

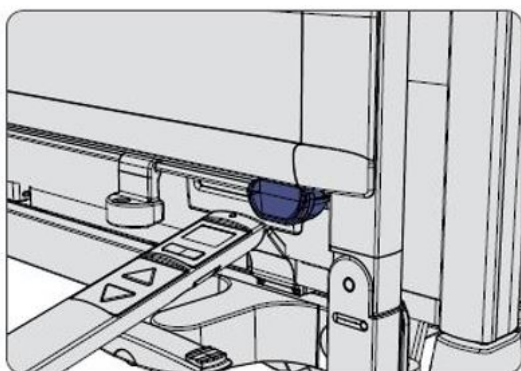
Manglende overholdelse kan det føre til tingsskader.

Sengen må ikke vaskes i vandret position eller i lav fodposition for at sikre en uhindret af-drypning af rengøringsvæske. Vaskepositionen for sengen i vaskeanlæg er som følger:

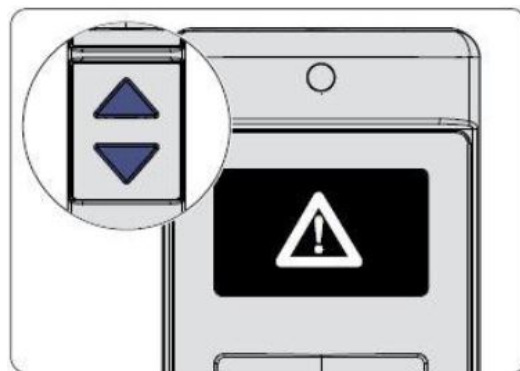
- lav hovedposition (drejevinkel på mindst 10°),
- alle læn kørt i nederste position,
- alle sengeheste slås op manuelt.

12.3.2.1 På LCD-håndbetjening

1 Kør sengen i den position, du gerne vil have som vaskeposition.



2 Tryk på Op- og Ned-knappen samtidigt og hold håndbetjeningshovedet ved trykket knap kort (ca. ½ sek.) hen til aktiveringsmagneten på sengens fodende.



3 Hold derefter begge Op- og Ned-knapper trykket i yderligere 5 sekunder mens advarselstrekanten vises.

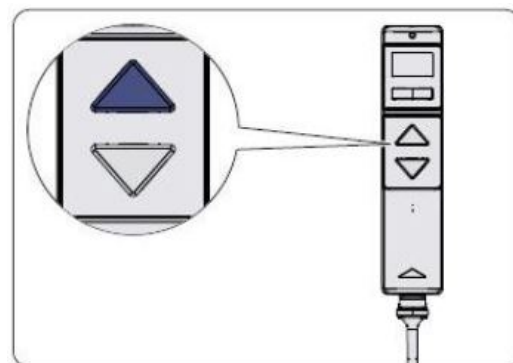


4 Visningen OK ! bekræfter skift i teknikniveau. Slip Op- og Ned-knapperne.

6 Tryk 2x på Op- og Ned-knappen. En signaltone bekræfter: Den aktuelle position er nu gemt som vaskeposition.



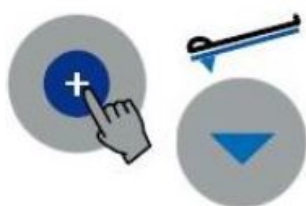
5 Vælg nu funktionen vaskeposition ved at trykke på vippeknappen. På displayet vises symbolet for vaskeposition.



i Hvis du gerne vil fastlægge en anden vaskeposition så gennemfør skridtene efter du har kørt sengen i den nye vaskeposition. Hvis du vil slette vaskepositionen, kan du nulstille styringen på fabriksindstilling (se [Gendannelse af fabriksindstilling](#) » 73), vær dog opmærksom på, at alle fabriksindstillinger derved nulstilles.

12.3.2.2 På betjeningsmodul

Såfremt der ikke findes en LCD-håndbetjening, indstiller du vaskepositionen her på betjeningsmodulet (se også: [Lav hovedposition på betjeningsmodul](#) » 105)



1 Tryk på frigørelsesknappen og knappen for lav hovedposition, indtil endeposition eller den ønskede position nås.

13 Istandsættelse

Vi anbefaler generelt en årlig istandsættelse igennem vores kvalificerede kundeservice. Henvend dig i den sammenhæng til vores serviceafdeling.

Hvis sengen rengøres maskinelt kan det, afhængigt af intensitet og antal rengøringsgange, være nødvendigt at gennemføre kontrol og istandsættelse oftere. Under alle omstændigheder anbefaler vi en istandsættelse 1 x årligt. Ved hyppig maskinen rengøring kan istandsættelses intervallet afkortes og kontrol- og istandsættelses arbejde gennemføres efter 25 rengøringscykluser.

13.1 Serviceadresse

Henvend dig venligst til vores kundecenter i Tyskland med forespørgsler om reservedele, kundeserviceønsker og andre spørgsmål:

Stieglmeyer GmbH & Co. KG

Ackerstraße 42, D-32051 Herford

Tlf.nr.: +49 (0) 5221 185 - 777

Fax: +49 (0) 5221 185 - 219

E-mail: service@stieglmeyer.com

Internet: www.stieglmeyer.com

Kunder uden for Tyskland kan henvende sig med alle deres spørgsmål til vores salgsafdeling i det pågældende land. Du finder kontantdetaljerne på vores hjemmeside.

13.2 Sikkerhedshenvisning i forbindelse med istandsættelse



ADVARSEL

Helbreds- og tingsskader

Tages der ikke højde herfor er der fare for helbreds- og tingsskader.

- Usagkyndig brug og langtidsindsats kan føre til, at der opstår beskadigelser, defekter og nedslidning. Disse mangler kan være farlige, hvis de ikke opdages og udbedres rettidigt.
- Før vedligeholdelsesarbejde skal du være opmærksom på at sengen skal være tilsluttet strømmen så du kan foretage justeringer undervejs. Når vedligeholdelsesarbejdet er afsluttet er det vigtigt, at du trækker stikket. Sluk også for fremdriftssystemet på betjeningsmodulet eller spærreboksen.

- Indstil sengen i den ønskede vedligeholdelsesposition, træk stikket ud af stikkontakten før du påbegynder vedligeholdelsesarbejdet.
- Istandsættelsesarbejde må kun gennemføres, når sengen ikke er i brug.
- Er der mistanke om fare, at der foreligger en beskadigelse eller funktionsforstyrrelse, skal sengen tages ud af drift indtil de beskadigede dele er blevet udskiftet eller repareret!
- Der må ikke uden samtykke fra producenten foretages ændringer af denne seng.

13.2.1 Lovgivningsmæssigt grundlag

I Europa: Som ejer af medicinske senge i Europa er du iht. den nye forordning for medicinske produkter (EU) 2017/745 (MDR) samt de pågældende eksisterende nationale love og bestemmelser, f.eks. i Tyskland for tiden

- forordning om brug af medicinske produkter § 7 (istandsættelse)
- DGUV 3 (test af elektrisk driftsudstyr i nye omgivelser til professionel brug) i den tyske lovpligtig ulykkesforsikring (Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung)

forpligtet til at opretholde en sikker tilstand for medicinprodukter i hele deres levetid. Hertil hører også en regelmæssig udført faglig korrekt vedligeholdelse samt regelmæssige sikkerhedskontroller.

i Alle "vanskelige situationer" i sammenhæng med produktet * skal meddeles producenten og den ansvarlige myndighed i medlemsstater, hvor bruger og/eller patient har bopæl (i Tyskland: www.BfArM.de)

I andre lande udenfor Tyskland/ EU skal der tages højde for de relevante nationale bestemmelser!

*: *Forekomster, der direkte eller indirekte havde, kunne have haft eller kunne have disse følger: a) patientens, brugers eller en anden persons død, b) midlertidig eller vedvarende alvorlige forværring af patientens, brugers eller en anden persons helbred, c) en alvorlig fare for den offentlige sundhed, (kilde: MDR, art. 2, stk. 65).*

13.3 Anbefalet smøremiddel

Betegnelse tabel smørea-nvisning	Producent / produkt	Stieglmeyer bestillings-nummer
A	Weicon: Allround Lubricant AL-W	190507 (400 ml spraydåse) 193231 (1000 ml spraydåse)

Betegnelse tabel smørea-nvisning	Producent / produkt	Stieglmeyer bestillings-nummer
B	Klüber: Polylub Gly 801020199	203807 (400 ml spraydåse)
C	Inno Self: Mega olie med PTFE	212871 (300 ml spraydåse)
D	Weicon: Biofluid	111926 (500 ml spraydåse)

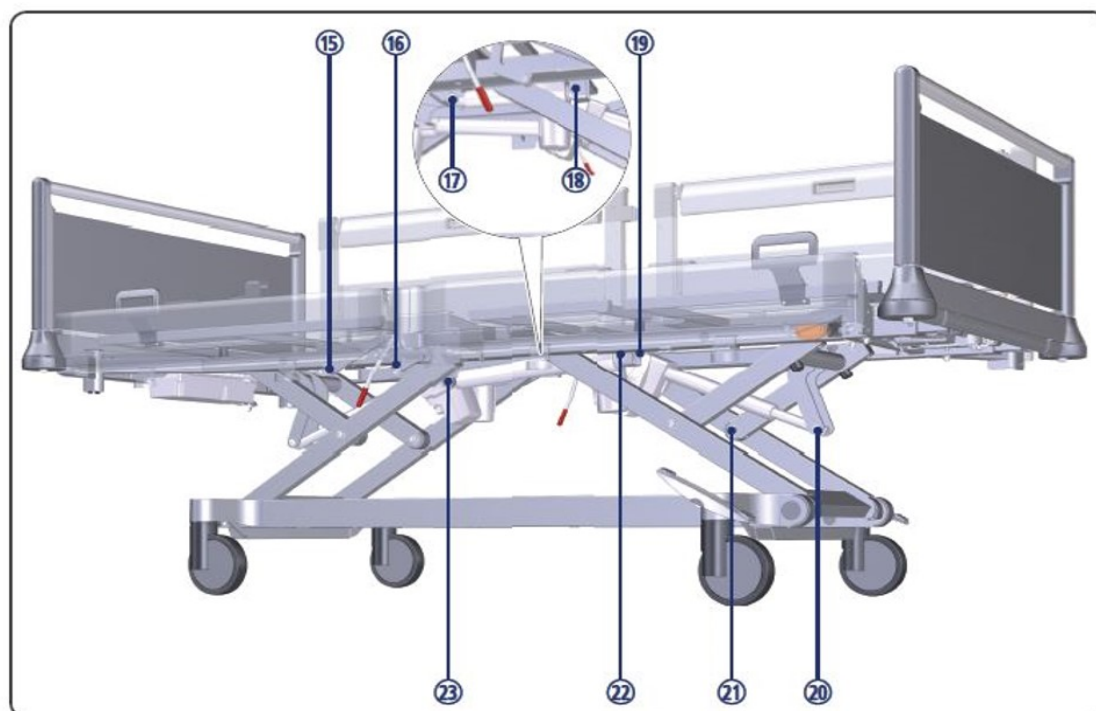
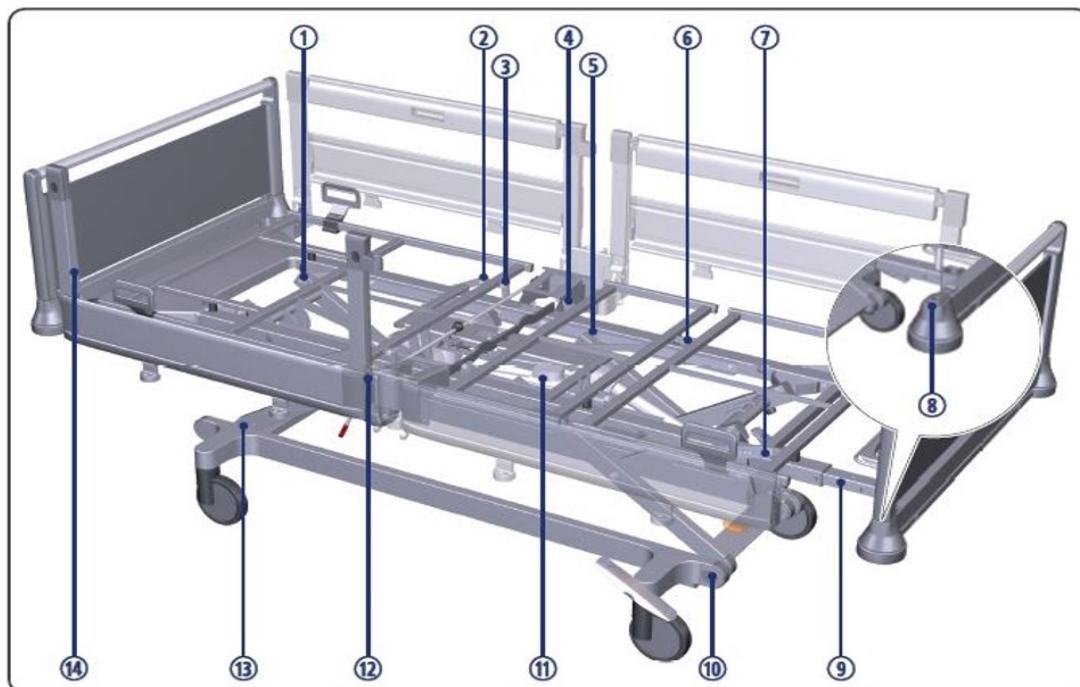
Fig.2: Smøremidler

13.4 Anbefalet speciallak

Farve	Betegnelse	Stieglmeyer bestillings-nummer
Sølv	Lak (500g-dåse)	203803
	Hårdhed (100g-dåse)	203805
Hvid	Lak (500 g-dåse)	203804

Fig.3: Speciallak

13.5 Servicepunkter



i Denne oversigt gælder kun for nødvendig smøring efter sengen er blevet rengjort maskinelt.

Position	Betegnelse	Smøresteder	Smøremiddel
1	Håndtag madrasramme	4	C
2	Drejepunkt ryglæn til strop madrasramme	2	C
3	Drejepunkt ryglæn til strop madrasramme	2	C
4	Drejepunkt madrasramme til lårbensstøtte	2	C
5	Kontrollér kuglelejer, madrasramme (lejer eller skrue for slør)	4	A
6	Drejepunkt lårbensstøtte til underbensstøtte	2	C
7	Drejepunkt underbensstøtte til låsesystem	(1)	C
8	Hylster til hovedende	4	D
9	Føring af sengeforlængelse (smøring indefra gennem et hul på sengens langside)	2	D
10	Drejepunkt understel fodende	2	C
11	Løfterør til elektrisk løfteenhed smøres og alle dens bevægelser og positioner køres igennem	4	B
12	Stolpe Multiflex-sengeheste, låsning	8	C
13	Kontrollér kuglelejer, understel hoveddel (lejer eller skrue for slør)	2	C
14	Føring sidegitter (Kontrollér skrue for slør)	8	D
15	Drejepunkt madrasramme til styrestrop ryglæn	2	C
16	Drejepunkt madrasramme til styrestrop ryglæn	2	C
17	Holder løfterør, lårbensstøtte-motor	2	C
18	Holder motorkabinet, lårbensstøtte-motoren	1	C
19	Holder motorkabinet, højdemotor	1	C
20	Holder løfterør, højdemotor	2	C
21	Understelsstøtte til håndsving madrasramme	4	C

Posi- on	Betegnelse	Smøreste- der	Smøre- middel
22	Holder løfterør, højdemotor	2	C
23	Holder løfterør, højdemotor	2	C

13.6 Vedligeholdelsesplan

Komponenter	Opgave	Interval	Informationer
Alle sikringsforbindelser og/eller sikringskapper af metal	Tjek at de sidder fast og efterspænd eller udskift, hvis nødvendigt.	mindst én gang om året	Brug det rigtige værktøj.
Stilbolte på aftagelige hoved- og foddele	Rengør og smør dem eventuelt i en smule smørelse.	mindst én gang om året Ved maskinel rengøring senest efter vask nr. 25 Rengøring	Brug harpiksholdig og syrefri smørelse (f.eks. fedt C)
Led og glidelejer	Rengøring og let sprøjtning	Efter behov	Brug harpiksholdig eller syrefri sprøjtolie (f.eks. smøremiddel A)
Bowdenkabel til nødsænkning af ryglænet	Tjek for korrekt indstilling og lægning	mindst én gang om året	Der må ikke forekomme skarpe steder eller knækkede steder.
Blygelbatteri	Test om opladet og klar til brug.	Anbefaling: Blygelbatteri udskiftes senest efter 5 år (slidt del)	Tilslut sengen til strømmen
Li-Ion batterier	Test om opladet og klar til brug.	Anbefaling: Batteri udskiftes efter 8 år (slidt del)	Tilslut sengen til strømmen
Ledende dele	Tjek at skruer ikke har skrammer og, at de sidder godt fast	mindst én gang om året	Ledende dele med skrammer og skader udskiftes.
Laksteder	Beskadiget lak udbedres.	Efter behov	Farvemæssig passende speciallak (mekanisk stabil korrosionsbeskyttelse).

Komponenter	Opgave	Interval	Informationer
O-ringe ("tætningsringe") ved stikkene.	Sørg altid for at være på forkant og undersøg jævnligt for skader.	Efter stikkontakterne har været løsninge (f.eks. grundet udskiftning af fremdriftssystem, fejlsøgning)	Der påsættes altid en ny O-ring på nye stikkomponenter.

i O-ringe må kun udskiftes med de oprindelige LINAK O-ringe. Fatningen kontrolleres for snavs og smøres med vaseline før stikket sættes ind igen.

For fejlfri drift og dermed sikring af uafbrudt brug af sengen anbefales det at supplere vedligeholdelsen med præventive foranstaltninger. Du kan indhente en liste over relevante komponenter, som det kan være en god idé at udskifte præventivt.

Stiegemeyer GmbH & Co. KG

Ackerstraße 42, D-32051 Herford

Tlf.nr.: +49 (0) 5221 185 - 777

Fax: +49 (0) 5221 185 - 219

E-mail: service@stiegemeyer.com

13.6.1 Regelmæssig inspektion

Vi anbefaler ved elektriske senge som standard at teste sengene en gang årligt iht. DGUV 3 under dokumenteret overholdelse af 2% fejlkvoten (se også DGUV 3: § 5, tabel 1B) gennem vores kvalificerede kundeservice på produktionsstedet.

 FORSIGTIG

Fare for kvæstelser og tingsskader

Tages der ikke højde for herfor kan det føre til kvæstelser og tingsskader grundet mangelfuld inspektion.

- Vurdering og dokumentation af testresultaterne må kun foretages af sagkyndige personer iht. DIN EN 62353 (VDE 0751-1) (elektrikere og med brug af dertil egnede måleredskaber. Målinger må kun udføres af dertil uddannede personer iht. DGUV 3 og under opsyn fra en elektriker), der har nødvendig uddannelse, viden og erfaring. Denne person skal desuden have dokumenteret viden om testning af den konkrete seng samt kendskab til relevante regler, love og bestemmelser (lovgivning om medicinske produkter, sikkerhedsbestemmelser, brugsanvisning, osv.).

Overhold rækkefølgen ved kontrol i henhold til DIN EN 62353 (VDE 0751-1):

1. Visuel kontrol
2. Elektrisk måling
3. Funktionskontrol

FORSIGTIG

Fare for kvæstelser og tingsskader

Tages der ikke højde for herfor kan det føre til kvæstelser og tingsskader.

- Hvis der under testning foreligger sikkerhedsrelevante skader eller fejlfunktioner iht. DIN EN 62353 (VDE 0751-1) skal sengen omgående tages ud af drift indtil det er muligt enten at reparere den / udskifte de beskadigede dele. Gentagen testning efter udbedring af skader iht. testprotokol skal udføres for at undersøge om skaderne eller fejlfunktionen er afhjulpet. Først herefter er forudsætningerne for videre brug overholdt.

Protokolskabelon til testning iht. DIN EN 62353 (VDE 0751-1) finder du under [Testprotokol](#) » [197](#).

14 Udskiftning af elektriske komponenter

14.1 Sikkerhedshenvisninger

ADVARSEL

Kvæstelsesfare

Manglende overholdelse kan det føre til livsfarlige kvæstelser på grund af elektrisk stød.

- Arbejde på det elektriske udstyr må kun udføres af vores Stiegemeyer-kundeservice, af motorproducenten eller af kvalificerede og autoriserede elektrikere under hensyntagen til alle relevante VDE-forskrifter og sikkerhedsbestemmelser!
- Brugeren må under ingen omstændigheder selv forsøge at afhjælpe fejl på det elektriske udstyr!
- Træk ubetinget netstikket ud af stikkontakten inden arbejdet på det elektriske udstyr påbegyndes!

ADVARSEL

Kvæstelsesfare

Ved manglende overholdelse kan der opstå kvæstelser på grund af klemning.




- Afmonter kun styreenheden og drevene i sengens grundstilling (vandret liggeflade).
- Sikre inden afmontering af drev de pågældende justerbare sengenelementer mod at kunne falde utilsigtet ned (f.eks. med egnede bukke).

ADVARSEL


Kvæstelsesfare

Manglende overholdelse kan det føre til kvæstelser på grund af forkert vedligeholdelse.

- Følgende komponenter (styreenhed, drev, LCD-håndbetjening, betjeningsmodul, låseboks) på det elektriske drivsystem er vedligeholdelsesfri og må ikke åbnes. I tilfælde af en funktionsfejl skal den pågældende komponent udskiftes komplet.
- Vær ved udskiftning af enkelte komponenter altid opmærksom på, at stik med ubeskadigede O-ringe (til tætning) er stukket ind til anslag i styreenheden. Kun på den måde kan en tætning og en fejlfri funktion garanteres.
- Vær når du sætter stikket i opmærksom på korrekt polaritet og brug ikke overdreven kraft, hvis stikket ikke skulle passe. Stikket har en not og passer derfor kun til polen i den dertil passende tilslutningsbøsning.
- Sørg for ikke at forveksle motortilslutningerne på styreenheden. Det kan føre til fejlfunktion og i værste fald til mekaniske beskadigelse af drevene på grund af manglende endepositionsfrakobling.
- Udfør efter udskiftning af styreenheder og/ eller de dertil tilsluttede drev til liggehøjdejusteringen altid en initialisering af styringen (= koordinering af den elektroniske afstandsmåling af disse drev). Herved sættes referencepunktet for korrekt afstandsmåling i styreenheden igen og du undgår funktionsfejl eller skader på løftemekanismen.

-
-  Komponenternes stik er tilsluttet til den pågældende styreenhed. Til beskyttelse mod utilsigtet udtrækning af stik er styreenheden forsynet med et clipsdæksel. Dette kan efter behov åbnes forsigtigt med en skruetrækker.
 -  Styreenhedens bøsninger skal fedtes indvendigt med en smule vaseline. Det gør det lettere at sætte stikket i og tætner O-ringene bedre.
 -  Styreenhedens dæksel skal altid være korrekt lukket. Ved lukning skal dette klikke fast ved hjælp af låseclipsene.

14.2 Udskiftning af batteri (blygel / Li-Ion)

-  Af sikkerhedsgrunde er det kun muligt at udskifte det komplette batterimodul.

Deres kabinet er fast sammensvejet og kan ikke åbnes. Under udskiftningen kan du uden problemer skifte batteritype. Dermed har du også mulighed for på et senere tidspunkt at skifte til den moderne Li-Ion-teknologi.

Du får reservedele hos Stiegemeyer.

FORSIGTIG

Kvæstelsesfare

Ved manglende overholdelse kan der opstå kvæstelser på grund af klemning.

- For sikker og let montage køres liggefladen og ryglænet i højeste position.

ADVARSEL

Fare for kvæstelser og tingsskader

Ved manglende overholdelse kan det føre til kvæstelser på grund af forbrændinger samt tingsskader.

Ved anvendelse af Li-Ion-batterier (type BA21) skal de generelle teknologibetingede, påkrævede, særlige sikkerhedsforanstaltninger vedrørende opbevaring, drift og forsendelse:

- Batterierne må ikke kortsluttes, ikke udsættes for høje temperaturer (ingen direkte sollys, ingen ild) og ikke beskadiges mekanisk.
- Afbryd brugen af batteriet omgående, hvis batteriet afgiver usædvanlige lyde, ophedes, ændre farve eller form, viser tegn på skader eller korrosion eller på anden måde synes unormal.
- Batterikabinetterne er fastsvejsede og kan ikke åbnes. Battericellerne med tilhørende opladeelektronik kan ikke repareres og skal altid udskiftes komplet med originaldele.
- Batteriet med beskadigede kabinetter / åbne stikkontakter kan afgive væsker og skal omgående udskiftes.
- Opbevar Li-Ion-batterierne i den originale transport beskyttelsesemballage og ikke i umiddelbar nærhed til andre brændbare materialer.
- Ved forsendelse af batterier/ en seng udstyret med batterier skal du være opmærksom på de særlige internationale krav til forsendelser af farligt gods baseret på UN-klassifikationer og de relevante sikkerhedsdatablade for batterier (UN3480) samt sengen, der er udstyret med batterierne (UN3481).
- Sikkerhedsdatabladet for batterierne vedlægges hver ny forsendelse af batterier. Sikkerhedsdatabladet til sengen og batteriet fås på forespørgsel også fra vores kundecenter.



For at tilslutte de elektriske komponenter korrekt igen efter udskiftningen, skal du ubetinget være opmærksom på angivelserne i kapitel [Elektrisk tilslutningsplan](#) » [55](#).

1. Træk stikket ud af stikkontakten.
Henvisning: Batteriet anbringes med en klikfunktion og en montageholder under CO61-/CO53-styreenheden. På samme måde anbringes styreenheden på oversiden af montageholderen.
2. Tryk den nederste låseclips opad og skub batteriet nogle få centimeter væk fra låseclipsen indtil du kan fjerne batteriet nedad.
3. **Med styreenheden CO61:** Fjern forbindelsesledningen på batteri-kabinettet. Hertil låser du efter hinanden de to låsenæser og deres dækselafslåsning op (brug hertil en tynd skruetrækker).
4. **Med styreenheden CO53:** Åbn klappen og trækker stikket ud af batteriet.
5. Udskift Li-ion-/blygelbatteriet med et batteri af samme type.
6. Montér batteriet (gennemfør montage i modsat rækkefølge).
7. Foretag en funktionstest af de elektriske justeringer!
8. Oplad batteriet. Tilslut sengen til strømmettet i mindst 8-10 timer. Først derefter er batteriet ubegrænset til rådighed i tilfælde af nødsituationer.

14.3 Udskiftning af netledning

1. Kør til lettere montering liggefladen i den højeste position.
2. Træk stikket ud af stikkontakten.
3. Løsn netledningens trækaflastning på liggefladerammens hoveddel.
4. Tag netledningen ud af holderne.
Løsn beskyttelsesleder-jordleder-forbindelsen (se [Tilslutning af jordlederen » 161](#)).
5. Træk IEC-stikket ud af styreenheden. Tryk dertil på de to røde låsekroge på IEC-stikket lidt sammen med en skruetrækker.
6. Stik det nye IEC-stik på styreenheden.
7. De røde låsekroge skal forhindre at stikket trækkes utilsigtet ud af styreenheden!
Genopret beskyttelsesleder-jordleder-forbindelsen (se [Tilslutning af jordlederen » 161](#)).
8. Læg ledningen tilbage i holderne.
9. Skru netledningens trækaflastning på igen.
10. Sæt netstikket i en stikkontakt. Lysdioden på styreenheden skal lyse grønt.
11. Gennemfør en elektrisk beskyttelsesledermåling!
12. Foretag en funktionstest af de elektriske justeringer!

14.4 Tilslutning af jordlederen

Styreenhedens ledning er udstyret med en jordledning. Jordledningen tilsluttes liggefladerammen. Efter udskiftning af ledningen skal denne tilslutning oprettes igen og funktionen skal testes via en elektrisk beskyttelsesledermåling.

Gør som følger:

1. Jordledning, stjernesliver (tænder til liggefladestellet) og underlagsskive føres i rækkefølgen vist i figuren til potentialudligningens gevind (stift).
2. Skru stiftet fast i skruebøsningen [A] på liggefladestellet (drejningsmoment: 1,5 Nm).

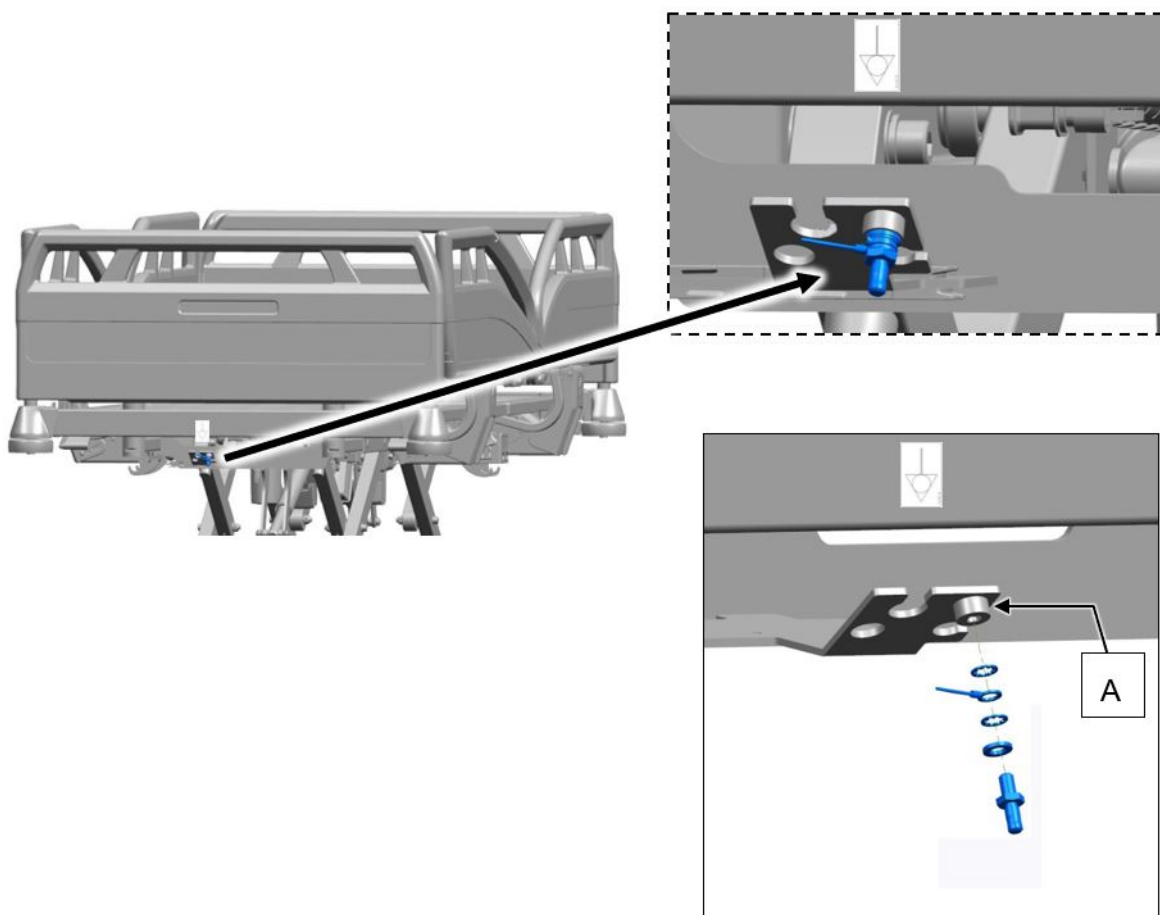
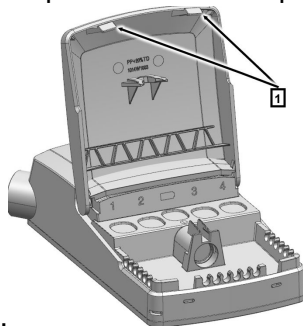


Illustration 26:
Jordleder

14.5 Udskift håndbetjening

1. Kør for at lette arbejdet om muligt sengen i den højeste position.
2. Træk stikket ud af stikkontakten.
3. Åbn styreenhedens dæksel ved at trykke de to låseclips [1] ind med en skruetrækker og klap dækslet lodret op indtil det klikker fast; derved låses også alle stikforbindelser



op.

4. Træk håndbetjeningsstikket ud af styreenheden.
5. Stik det nye håndbetjeningsstik på styreenheden (rille opad).
Vær opmærksom på, at O-ringen på stikket ikke er beskadiget. Denne sørger for, at stikket er tæt.
6. Klap dækslet ned igen. Vær opmærksom på at det klikker fast for en sikker låsning af stikforbindelserne.
7. Vær når du trækker håndbetjeningsledningen opmærksom på, at ledningen ikke udsættes for fare på grund af sengens bevægelige dele.
8. Foretag en funktionstest af de elektriske justeringer!


14.6 Udskiftning af LCD-håndbetjening

i For at tilslutte de elektriske komponenter korrekt igen efter udskiftningen, skal du ubetinget være opmærksom på angivelserne i kapitel [Elektrisk tilslutningsplan](#) » [55](#).

1. Kør for at lette arbejdet om muligt sengen i den højeste position.
2. Træk stikket ud af stikkontakten.
3. Fjern låseringen på håndbetjeningsbøsningen (direkte eller i den mellemkoblede lampe under sengen (option) midt under liggefladen).
4. Træk LCD-håndbetjeningsstikket ud af styreenheden.
5. Stik det nye LCD-håndbetjeningsstik ind i den åbne bøsning til den går i hak – vær der-ved opmærksom på stikkets position (stiknot til bro i bøsning).
6. Vær opmærksom på, at O-ringen på stikket ikke er beskadiget. Denne sørger for, at stikket er tæt.


7. Sæt sikringsringen fast igen.
8. Vær når du trækker ledningen til LCD-håndbetjeningen opmærksom på, at ledningen ikke udsættes for fare på grund af sengens bevægelige dele.
9. Indlær LCD-håndbetjeningen, se [Indlæring af LCD-håndbetjening](#) » [169](#).
10. Foretag en funktionstest af de elektriske justeringer!

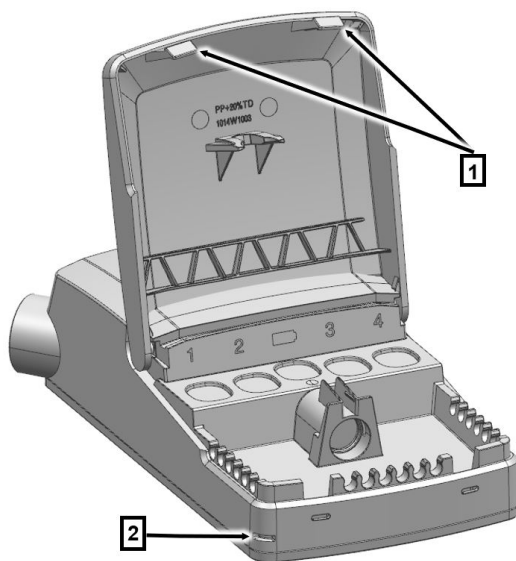
14.7 Udskiftning af betjeningspanel/ låseboks

 For at tilslutte de elektriske komponenter korrekt igen efter udskiftningen, skal du ubetinget være opmærksom på angivelserne i kapitel [Elektrisk tilslutningsplan](#) » [55](#).

1. Træk stikket ud af stikkontakten.
2. Fjern sikringsringen på tilslutningsbøsningen fra betjeningsmodulet/ låseboksen og træk OpenBus[®]-stikket ud.
3. Udskift betjeningsmodulet/ låseboksen. Stik det nye OpenBus[®]-stik ind i den åbne boks. Husk at tage højde for brug af det rigtige stik (passer stikket?) og, at O-ringen på stikket ikke er beskadiget. Denne sørger for, at stikket er tæt.
4. Sæt sikringsringen fast igen. Indlær betjeningsmodul/ låseboks, se [NULSTIL: Kvittering for fejl på betjeningsmodul / spærreboks](#) » [187](#).
5. Foretag en funktionstest af de elektriske justeringer!

14.8 Udskiftning af styreenhed

 For at tilslutte de elektriske komponenter korrekt igen efter udskiftningen, skal du ubetinget være opmærksom på angivelserne i kapitel [Elektrisk tilslutningsplan](#) » [55](#).



1. Til let montage køres liggefladen og ryglænet i højeste position.
2. Træk stikket ud af stikkontakten.
3. Du løsner styreenheden fra låsesystemet på sengen. Du trykker nedad med fingeren midt på kabinettet ved strømtilførslen under det fremstående låsesystems spids og skubber styreenheden ud.
4. Træk IEC-stikket ud af styreenheden. Tryk dertil på de to røde låsekroge på IEC-stikket lidt sammen med en skruetrækker. Jordforbindelsen kan forblive tilsluttet til sengestellet.
5. Åbn styreenhedens dæksel ved at trykke de to låseclips [1] ind med en skruetrækker og klap dækslet lodret op indtil det klikker fast; derved låses også alle stikforbindelser op.
6. Sørg for at markere alle motorstikforbindelser med de dertilhørende anbragte stikkontaktnumre på styreenheden. På den måde har du ingen problemer ved gentilslutningen.
7. Træk alle stik lige af. Grundet den integrerede O-ring tætning kræver dette en smule kraft.
8. Stik stikket ind i den nye styreenhed. Sørg for at stikket sidder korrekt og klikker fast i de røde sikringsclips i netstikket. De forhindrer at stikket trækkes ud utilsigtet.
9. Tilslut det forinden løsnede stik igen. Vær ved håndbetjeningsstikket særligt opmærksom på den korrekte position af noten i stikket til modstykket i bøsningen.
10. Ledningen clipses fast på de passende steder i styringens hus og dækslet klappes op igen. Vær opmærksom på at det klikker fast for en sikker låsning af stikforbindelserne.

11. Sæt netstikket i en stikkontakt. LED'en [2] på styreenheden skal lyse grønt.
12. Udfør en ny initialisering af styreenheden, se [Start styreenheden » 165](#).
13. Kun ved låseboks: Indlær låseboksen på styreenheden, se [Indlæring af LCD-håndbetjening » 169](#).
14. Foretag en funktionstest af de elektriske justeringer!

14.9 Start styreenheden

Dette er obligatorisk efter integration af ny styreenhed eller ved udskiftning af den ene eller begge hævemekanismer til justering af liggehøjde.

Herefter følger en referencekørsel, der sorterer alle impulser for hævemekanismen og fører dem sammen i ét referencepunkt.



BEMÆRK

Farer ved driftsfejl

Tages der ikke højde for fejlen kan det føre til driftsfejl.

- Opstarten må kun gennemføres af det tekniske personal (LCD-håndtages tekniske niveau).

Opstarten gennemføres afhængigt af det pågældende betjeningspanel:

14.9.1 På LCD-håndbetjening

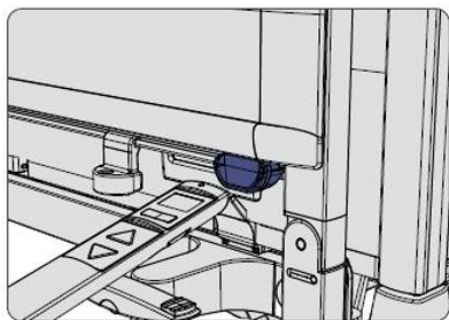
1

Stik stikket til styreorganet i stikkontakten. Hvis "INIT"

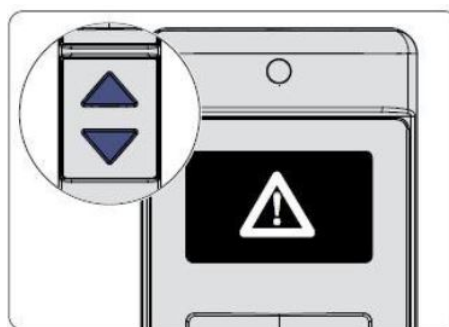


vises med det samme,

kan du gå til skridt 5. Hvis ikke, gå videre til skridt 2.



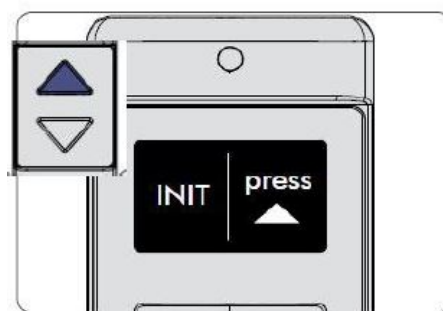
- 2 Tryk på Op- og Ned-knappen samtidigt og hold LCD-håndbetjeningshovedet kort ved trykket knap (i ca. ½ sek.) hen til aktiveringsmagneten.



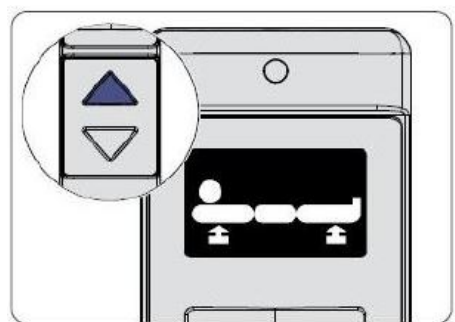
- 3 Hold derefter Op- og Ned-knapperne trykket i yderligere 5 sekunder, så længe advarselstrekanten vises blinkende og derefter OK!



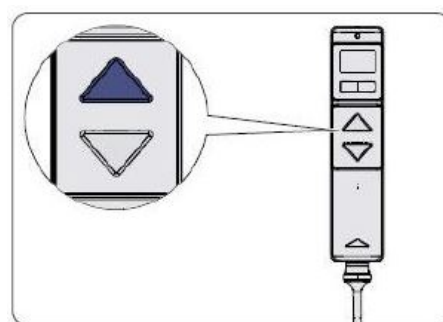
- 4 Tryk på vippeknappen 1x til venstre for at skifte visningen på næste billede INIT (skridt 5).



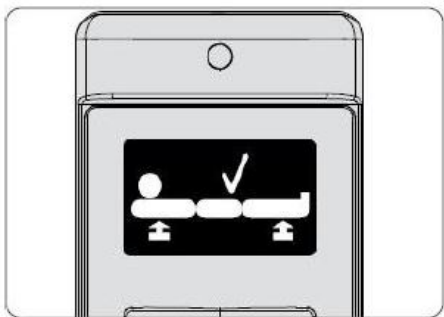
- 5 Vælg funktion Initialisering ved at trykke på Op-knappen.



- 6 Tryk på Op-knappen på LCD-håndbetjeningen. På displayet vises symbolet for Fremdrift højdejustering.



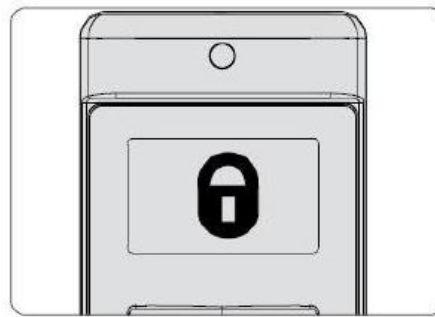
- 7 Tryk på Op-knappen, indtil sengen er kørt helt op. Under kørslen signaliserer en signallyd gennemførslen af referencekørslen.



- 8 Efter afslutning af referencekørslen vises symbol Løftedrev-OK.

Bekræftelse med et tryk på Op-knappen.

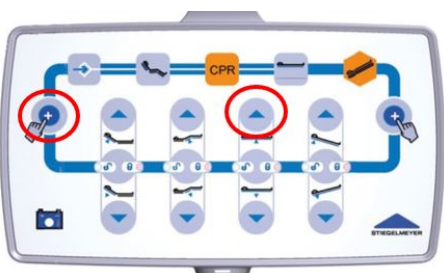
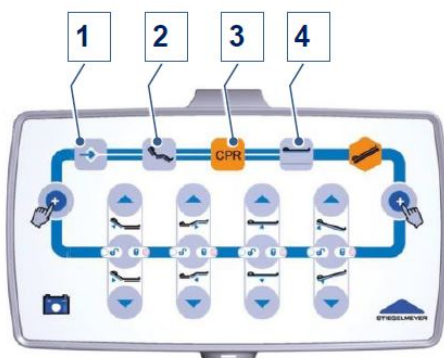
(Hvis dette symbol ikke vises var styreorganet allerede blevet startet korrekt).



- 9 Symbolet på displayet viser en hængelås. Du kan nu låse de funktioner, der skal være tilgængelige for patienten op, se kapitel [Lås / oplås elektriske justeringsfunktioner](#) » 80.

- 10 Udfør nu på hver enkel betjeningsenhed: [Indlæring af LCD-håndbetjening](#) » 169

14.9.2 På betjeningsmodul



- 1 Tryk på knapperne 1-4 efter hinanden i rækkefølgen 1+2+3+4 og hold knapperne nede.
- 2 Der høres en signallyd. Så snart signallyden slukker, var nulstillingen ok.
- 3 Slip knapperne igen; der høres en pulserende biplyd i 5 sekunder.
- 4 I disse 5 sekunder:

Tryk på de markerede knapper indtil sengen er kørt helt op. Under kørslen signaliserer en signallyd gennemførelsen af referencekørslen.

Henvisning: Du må ikke slippe knappen under kørslen da processen ellers ikke afsluttes korrekt!

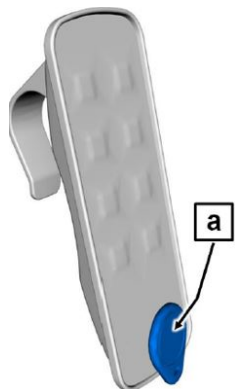
Alle justeringsfunktioner er først låst. Du kan nu frigive de funktioner, der er tilgængelige for patienten.

14.9.3 På håndbetjening med låsefunktion

i Først er alle funktioner på håndbetjeningen låst.



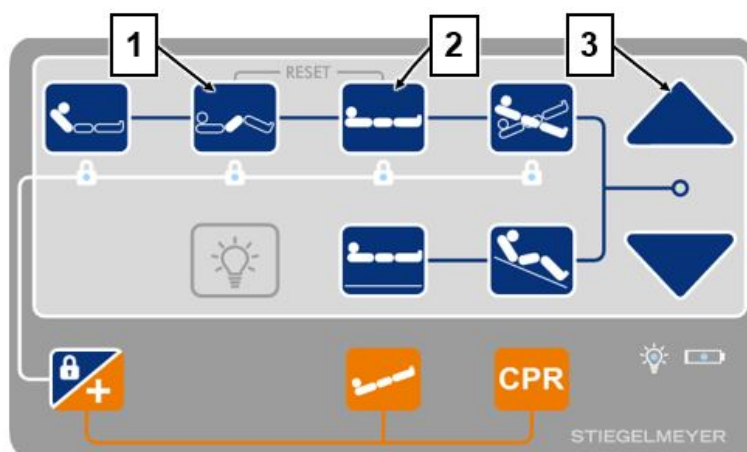
1. Hold kort (ca. ½ sekund) aktiveringsmagneten [a] hen til håndbetjeningens magnetsensor for at komme til det medicinske niveau.



2. Tryk på knapperne Op og Ned for ryglænet samtidigt, og hold dem trykket ind i 5 sekunder.
 - Der høres en signallyd.
 - Nu er styringen i resetmodus.
3. Tryk på knappen Op for ryglænet, indtil sengen er i den højeste position.
 - Signallyden slukkes.
 - Styringen er nu initialiseret.

14.9.4 På betjeningsmodulet M

i Først vises alle funktioner på betjeningsmodulet M som låst (LED'er lyser orange).



1. Tryk på knappen lårbensstøtte [1] og knappen højdejustering [2] samtidigt, og hold dem trykket ind i ca. 5 sekunder.
 - Der høres en signallyd.
 - Nu er styringen i resetmodus.

2. Tryk på knappen højdejustering [2] og knappen Op [3] samtidigt, indtil sengen befinder sig i den højeste position.
 - Signallyden slukkes.
 - Styringen er nu initialiseret.

14.10 Indlæring af LCD-håndbetjening

I følgende tilfælde er det nødvendigt at indlære LCD-håndbetjeningen:

- ved tilslutning af en nyt/ anden betjening til den eksisterende styring,
- ved tilslutning af en ny styring.

LCD-håndbetjeningen genkender herved styringens funktionsomfang og tilpasses tilsvarende. Uden indlæring af LCD-håndbetjeningen fungerer denne ikke!

BEMÆRK

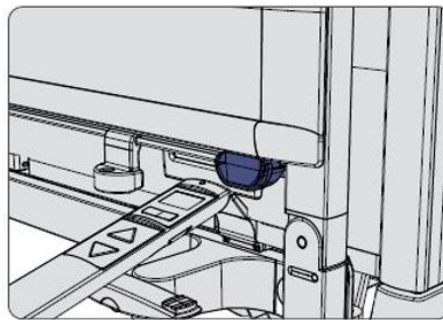
Fare for funktionsfejl

Ved manglende overholdelse fejlen kan der opstå funktionsfejl.

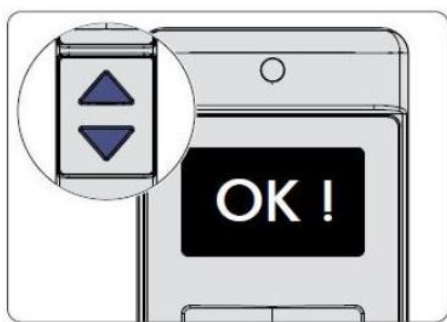
- Indlæringen af LCD-håndbetjeningen må kun foretages af servicepersonalet og af operatøren tilsvarende uddannet medicinsk fagpersonale.



1 På LCD-håndbetjenings display vises advarselstrekanten. Alle justeringsfunktioner er låst.



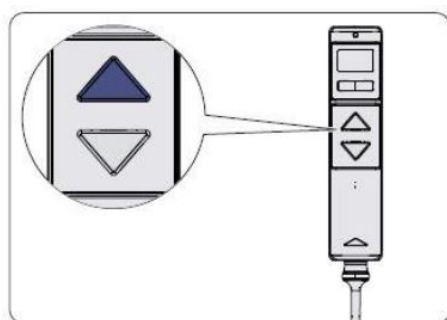
2 Tryk på Op- og Ned-knappen samtidigt og hold håndbetjeningshovedet kort med trykkede knapper (ca. ½ sek.) hen til den orange aktiveringsmagnet på sengens fodende.



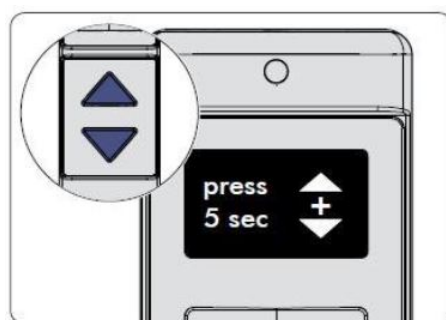
3 Hold derefter Op- og Ned-knapperne trykket i yderligere 5, indtil et OK ! vises i displayet.



4 Vælg nu funktionen RESET ved at slukke på vippeknappen.



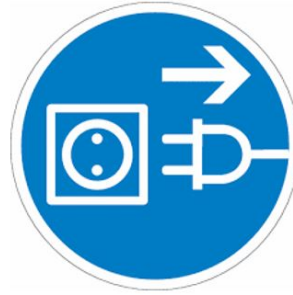
5 Tryk på Ned-knappen for at bekræfte RESET funktionen og fortsætte proceduren. Visningen skifter.



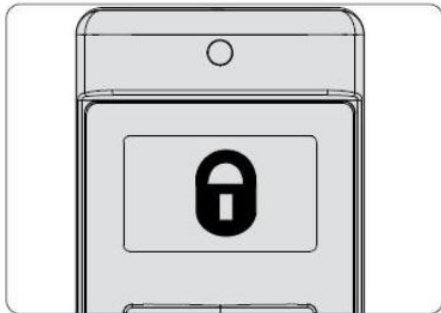
6 Tryk 5 sekunder på Op- og Ned-knappen samtidigt.



7 Visningen skifter igen til RESET symbolet. Hold begge knapper trykket, indtil visningen skifter fra RESET til OK!



8 Træk sengens stik ud i ca. 30 sekunder og sæt det i igen.



9 Hængelåssymbolet vises. **Nu er RESET afsluttet.** Du kan nu låse de funktioner, der skal være tilgængelige for patienten op, se kapitel [Lås / oplås elektriske justeringsfunktioner](#) » [80](#).

15 Fejlafhjælpning

15.1 Fejl- og -afhjælpning

Problem	Mulige årsager	Afhjælpning
Håndbetjening/ LCD-håndbetjening / drivsystem fungerer ikke	Netstikket er ikke sat i	Sæt stikket i; kontrollampe i styreenhed skal lyse (grønt)
	Stikkontakt uden strøm	Kontrollér stikkontakt/ sikringskasse
	Stikket er ikke sat rigtigt i	Test stikforbindelsen
	Fremdriftssystemet er spærret	Oplåsning af funktioner
	Håndbetjening, netledning eller styreenhed defekt	Informér operatøren om reparation
Håndbetjening/ LCD-håndbetjening / fodkontakt fungerer ikke, justeringer oplåst	Håndbetjening defekt	Udskift håndbetjening
	Fodkontakten ikke separat oplåst /defekt	Oplås fodkontakt Informér operatøren om reparation
Ny tilsluttet LCD-håndbetjening fungerer ikke	LCD-håndbetjening blev ikke indlært	Indlær LCD-håndbetjeningen (se Indlæring af LCD-håndbetjening » 169).
Batteridrift ikke mulig	Batteri afladet	Tilslut sengen i ca. 10-12 timer til strømnettet
	Batteriet er ikke sat rigtigt i	Kontrollér stik / ledningsføring
	Intet batteri	Eftermonter batteri
Kun ved brug af Li-Ion batteri: Ingen visning af opladningsstatus / ingen opladning ved nettilslutning og tomt batteri	helt tomt batteri forberedes skånsomt til ny opladning	Lad sengen være tilsluttet strømnettet i op til 12 timer, indtil opladning starter og lampen begynder at lyse Lad derefter sengen være tilsluttet til strømnettet i yderligere 10-12 timer, indtil opladningen er afsluttet


Problem	Mulige årsager	Afhjælpning
Uafbrudt signaltone under justeringer	Batterikapacitet brugt op	Tilslut hurtigt sengen til strømnettet for at oplade batteriet
Batteridrift er på trods af tilstrækkelig ladetid kun kort muligt	Grænsen for batteriets levetid er nået	Udskift batteriet, informér operatøren om reparation
Trods velfungerende strømforstyrning er drift ikke mulig	Styreenhed er midlertidigt afbrudt på grund af overophedning	Maks. indkoblingstid: Bemærk FRA 2/18 min. styreenhed afkøles ca. 20 minutter og testes herefter igen
	Styreenhed defekt	Udskift styreenhed, informér operatøren om reparation
Manuel nødsænkning af ryglæn ikke mulig	Bowdenkabel indstillet for løst eller udhægtet	Justér på udløserhåndtag eller hægt på
	Bowdenkabel har et knæk	Indsæt nyt bowdenkabel og informér operatøren om reparation
Kontrollampe på betjeningsenhed lyser ikke	Der er ikke strøm i stikkontakten	Brug stikkontakt uden mangler
	Ledning beskadiget	Udskift netledning
	Sikring i stik defekt	Udskift styreenhed, informér operatøren om reparation
Drev starter kun kort, står så stille og lader sig kun aktivere i modsat retning.	Drev overbelastet	Fjern overbelastning (kør kort i modsat retning) og test igen
	En/flere motorer er ikke tilkoblet	Tilslut alle motorer
Styreenhed uden funktioner; låsesymbol på låseboks / betjeningsmodul blinker. (for detaljeret fejlvisning se Fejlvisning på betjeningsmodul og låseboks » 182)	Der er opstået en fejl i drivsystemet. Af sikkerhedsgrunde er alle funktioner låst.	Hvis det sker igen: Få tjekket drivsystemet. Informér operatøren om reparation
Styring uden funktion: Displayvisning  Hvis relevant: Låsesymbol på låseboks / betjeningsmodul blinker.	Der er opstået en fejl i drivsystemet. Af sikkerhedsgrunde er alle funktioner låst.	Søg og afhjælp fejl → Kap. Fejlvisning på LCD-håndbetjening » 174 til Fejlvisning på betjeningsmodul og låseboks » 182), herefter: RESET styreenhed: fortrinsvist


Problem	Mulige årsager	Afhjælpning
		via betjeningsmodul/ låseboks (→ kap. NULSTIL: Kvittering for fejl på betjeningsmodul / spærreboks » 187) ; alternativt også via LCD-håndbetjening (→ kap. RESET: Kvittering af fejl på LCD-håndbetjening » 176), hvis forekommer igen: Få tjekket drivsystemet. Informér operatøren om reparation
<p>Styring uden funktion: Kontrollampe på betjeningsenhed lyser</p> <p>Ingen displayvisning</p> <p>Ingen LED-visninger på nogen som helst betjeningsenhed</p>	<p>Kortslutning af OpenBus®-strømforsyning indenfor ledningsføring på indersiden af sengens sider til betjeningsenheden/ signaludløser/ sensorer:</p> <p>Ledning klemt/stærkt snoet?</p> <p>Kortslutning i stik grundet kraftig trækbelastning?</p>	<p>Løsn systematisk altid en OpenBus®-stikforbindelserne en efter en indtil der igen sker en visning på displayet /LED: Ledning / komponenter til senest løsnede stikforbindelser var defekt→ udskift</p> <p>Herefter kontrolleres det samlede system: ved yderligere fejl/ fejlvisninger fortsættes fejlsøgning (→ kap. RESET: Kvittering af fejl på LCD-håndbetjening » 176; NULSTIL: Kvittering for fejl på betjeningsmodul / spærreboks » 187).</p>
Højdejustering og svingning uden funktion signaltone ved justering	Styreenheden har "mistet" drevenes positioner	Initialiser styreenhed (→ kap. Start styreenheden » 165)






Fig.4: Fejl og -afhjælpning

15.2 Fejlvisning på LCD-håndbetjening

På displayet vises fundne fejl i indstillingen og betjeningsenheden.

Displayvisning	Fejltype	Løsning
	<p>Generel fejlvisning på displayet.</p> <p>Betjening af indstillinger er ikke mulig.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Start første skridt A eller B under RESET-proceduren for at få vist den nøjagtige fejlvisning iht. fejltabel.

Displayvisning	Fejltype	Løsning
	Under brug af knapperne signaleres det ved en signaltone.	<p>bel (→ kap. RESET: Kvittering af fejl på LCD-håndbetjening » 176)</p> <ol style="list-style-type: none"> Afhjælp fejlen iht. fejltabellen Gennemfør hele RESET-proceduren komplet og kvitter for fejlen (→ kap. RESET: Kvittering af fejl på LCD-håndbetjening » 176)
	<p>Fejl i ekstern databus (OpenBus[®]): den tilsluttede betjeningsenhed/ bus-fordeler (MJB). Sandsynlige årsager:</p> <ol style="list-style-type: none"> Fejl ved et håndtag/ betjeningsenhed (f.eks. knapper der sidder fast, skader på ledning/ kortslutning) Utilsigtet længere aktivering af en knap (f.eks. grundet at nogen sidder/ligger på håndtaget, faste genstande på sengetøjs-hylden) Løs forbindelse/indtrængt fugtighed i en OpenBus[®] stikkontakt (MJB; styreenhed, undersengslys) 	<p>Systematisk fejlsøgning:</p> <ol style="list-style-type: none"> Find + udskift defekt LCD-håndbetjening/ defekt betjeningsenhed (→ kap. Udskiftning af LCD-håndbetjening » 162; + udfør RESET med den udskiftede LCD-håndbetjening (→ kap. RESET: Kvittering af fejl på LCD-håndbetjening » 176; NULSTIL: Kvittering for fejl på betjeningsmodul / spærreboks » 187). Efterfølgende adskilles sengen i ca. 30 sekunder fra strømmen, hvorefter den igen tilsluttes. Find årsag til permanent knap-aktivering og afhjælp + udfør RESET på styreenhed (→ kap. RESET: Kvittering af fejl på LCD-håndbetjening » 176; NULSTIL: Kvittering for fejl på betjeningsmodul / spærreboks » 187) Alle interne stikforbindelser/ komponenter testes; defekte dele udskiftes: <ul style="list-style-type: none"> O-tætningsring forefindes/ bruges rigtigt? Stik stikket ind til du hører et klik og sidder fast i sikkerhedsbøjlen så den ser sikret mod at rive sig løs? <p>+ gennemfør RESET på styreenhed (→ kap. RESET: Kvittering af fejl på</p>

Displayvisning	Fejltype	Løsning
		LCD-håndbetjening » 176 ; NULSTIL: Kvittering for fejl på betjeningsmodul / spærreboks » 187)
	Intern fejl i styring (meget sjældent)	Udskift styring → kap. Udskiftning af styreenhed » 163
	Fejl på højdejustering (hoveddelsdrev)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kontrollér/ udskift kabel/ stik + RESET på styreenhed (→ kap. RESET: Kvittering af fejl på LCD-håndbetjening » 176; NULSTIL: Kvittering for fejl på betjeningsmodul / spærreboks » 187) + initialisering (→ kap. NULSTIL: Kvittering for fejl på betjeningsmodul / spærreboks » 187) 2. Hvis fejlen ikke afhjælpes: Udskift motor + RESET på styreenheden (→ kap. RESET: Kvittering af fejl på LCD-håndbetjening » 176; NULSTIL: Kvittering for fejl på betjeningsmodul / spærreboks » 187) + initialisering (→ kap. Start styreenheden » 165
	Fejl ved højdejustering (foddelsdrev)	
	Fejl på begge højdejusteringens drev	
	Fejl på ryglænets justeringsdrev	
	Fejl på lårbensstøttens justeringsdrev	

15.3 RESET: Kvittering af fejl på LCD-håndbetjening

Hvis der registreres en alvorlig fejl på styreenheden, sker der af sikkerhedsmæssige grunde en elektronisk låsning af alle funktioner.


ADVARSEL

Kvæstelsesfare

Ved manglende overholdelse kan utilsigtet aktivering af håndbetjeningen føre til kvæstelser.

- Kvitter for fejlen som beskrevet nedenfor.
- Hvis der efter kort tid igen indtræder en automatisk spærring af styreenheden skal Stieglmeyers kundeservice informeres herom for, at de kan annullere fejlårsagen.

Spærring bliver afhængigt af sengens udstyr vist via:

- et advarselssymbol  på displayet på tilsluttede apparater
- skiftevis orange og grøn blink af den pågældende spærreknop på spærreboksen eller betjeningsmodulet.


Hvis patienten trykker på en knap, signaliserer en signaltone fejlen. Dersom justering af liggehøjden efter NULSTIL ikke er mulig gennemføres endnu en nystart.

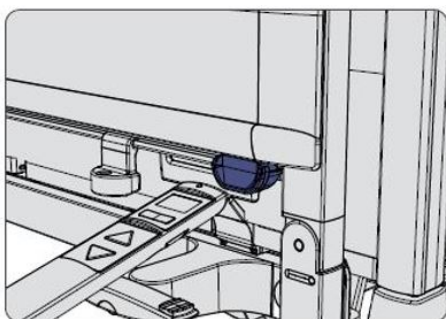
BEMÆRK

Fare for funktionsfejl

Hvis der ikke tages højde for denne advarsel kan det føre til driftsfejl.

- Fejlafhjælpningen må kun foretages af servicepersonale.
- Fejl skal afhjælpes som angivet i tabellen for fejlafhjælpning. Først derefter må du kvittere for fejlen.










 RESET kan alternativt også let udføres via betjeningsmodulet/ låseboksen (option) i stedet for på LCD-håndbetjeningen (se [NULSTIL: Kvittering for fejl på betjeningsmodul / spærreboks » 187](#)).



Tryk på Op- og Ned-knappen samtidigt og hold håndbetjeningshovedet kort med trykkede knapper hen til den orange aktiveringsmagnet, indtil

advarselssymbolet  slukkes og det aktuelle fejl billede vises (se [Fejlvisning på LCD-håndbetjening » 174](#))

så udfører du følgende yderligere skridt:

Nr.	Display	Tryk på knapperne	Display	Beskrivelse
1	Aktuelt fejl billede, eksempel: 			Gå videre til næste side/visning
2				<ol style="list-style-type: none"> Tryk på begge knapper: → der vises >RESET< hold trykker i yderligere 5 sekunder, indtil >OK!< vises <p>Hvis der foreligger flere fejl vises i stedet for >OK< den næste fejl og skal kvitteres ved at gentage skridt 1+2</p>
3	Flere fejl billeder, hvis relevant eller 	--		<p>5 korte signaltoner indtil visning >  < RESET er afsluttet; alle fejl kvitteret; alle funktioner er låste</p>

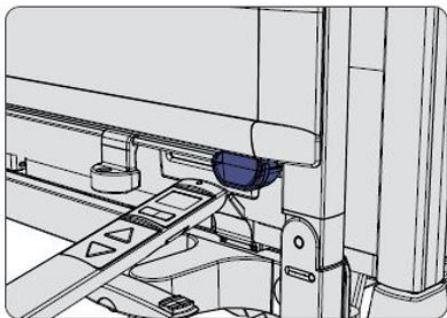
i Når kvitteringsproceduren er afsluttet, vises hængelåssymbolet. Du kan nu frigive de funktioner, der er tilgængelige for patienten (se [Lås / oplås elektriske justeringsfunktioner](#) » 80).

15.4 Vis/slet sidste fejl på LCD-håndbetjening

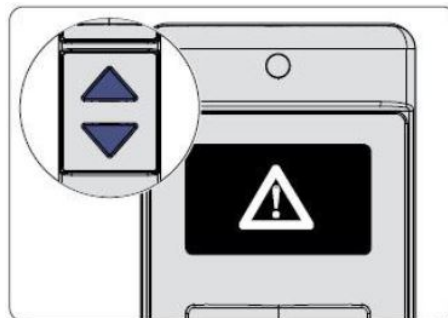
Visning af den sidste fejl kan være en hjælp til fejldiagnosen.

Fejlvisning må kun åbnes og slettes af servicepersonalet.

Åbn den sidste fejl på LCD-håndbetjeningen på følgende måde:



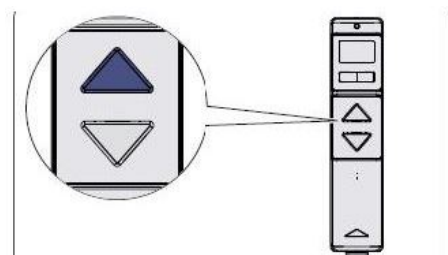
1 Tryk på Op- og Ned-knappen samtidigt og hold LCD-håndbetjeningshovedet kort ved trykket knap (i ca. ½ sek.) hen til aktiveringsmagneten.



2 Hold derefter begge Op- og Ned-knapper trykket i yderligere 5 sekunder mens advarselstrekanen vises.



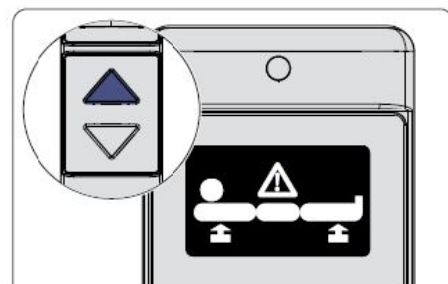
3 Vælg nu funktionen nystart ved at trykke på vippeknappen.



4 Tryk på Op-knappen.



5 På displayet vises funktionen Last Error.

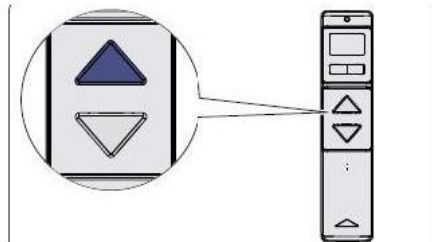


6 Tryk på Op-knappen igen for at få vist den sidste fejl. Symbolet for sidste fejl vises (eksempel: Symbol for fejl på højdejustering i driftssystemet).

Tryk på vilkårlig knap for at vende tilbage til funktionsvalg.



7 Vælg funktionen CLEAR ved at trykke på vippeknappen.




8 Bekræft ved tryk på Op-knappen, at fejlen skal slettes.

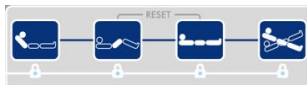






9 OK! - bekræfter sletningen.

15.5 Fejlvisning på håndbetjening med låsefunktion

Symbol	Tilstand	Betydning	Løsning
	LED'en til den låste lås blinker hurtigt (orange)	Funktionsfejl betjeningsenheder/motorer	Test betjeningsenhederne enkeltvist, udskift defekte betjeningsenheder/ledninger + kvitter fejl (RESET, kap.15.5)

15.6 Fejlvisning på betjeningsmodulet M

Knap/knapper	Tilstand	Betydning	Løsning
	Alle fire funktionernes LED'er blinker hurtigt (orange)	Funktionsfejl betjeningsenheder	Test betjeningsenhederne enkeltvist, udskift defekte betjeningsenheder/ledninger + kvitter fejl (RE-

Knap/knapper	Tilstand	Betydning	Løsning
			SET, kap.15.5), sjældent: udskift styring / udskift motor
	LED blinker hurtigt (orange)	Funktionsfejl ved den pågældende funktion	Test ledning + stikforbindelser, - udskift + kvitter fejl (RESET, kap.15.5)
			
			
			

15.7 RESET: kvittering af fejl på betjeningsmodulet M og på håndbetjeningen med låsefunktion

Hvis der registreres en alvorlig fejl på styreenheden, sker der af sikkerhedsmæssige grunde en elektronisk låsning af alle funktioner.

Låsningen signaliseres ved, at de pågældende låseknapper lyser permanent på betjeningsenhederne.

ADVARSEL

Kvæstelsesfare

Ved manglende overholdelse kan utilsigtet aktivering af håndbetjeningen føre til kvæstelser.

- Kvitter for fejlen som beskrevet nedenfor.
- Hvis der efter kort tid igen indtræder en automatisk spærring af styreenheden skal Stiegmeyers kundeservice informeres herom for, at de kan annullere fejlårsagen.

! BEMÆRK

Funktionsfejl

Hvis der ikke tages højde for denne advarsel, kan det føre til en funktionsfejl.

- Fejlafhjælpningen må kun foretages af servicepersonale.
- Fejl skal afhjælpes som angivet i tabellen for fejlafhjælpning. Først derefter må du kvittere for fejlen.

→ Gå frem som beskrevet i kapitlet [Start styreenheden](#) » [165](#) for at gennemføre en reset af styringen.

i Fremgangsmåde ved reset af styringen er synkron med fremgangsmåden ved initialisering af styringen.

15.8 Fejlvisning på betjeningsmodul og låseboks

Hvis din seng har dette udstyr kan du nu let få et overblik over funktionsstatus og efter ønske gennemføre en RESET (kvittering af fejlmelding).

Hvis styringen registrerer en alvorlig fejl, sker der af sikkerhedsmæssige grunde en elektronisk låsning af alle funktioner.

Registrerede fejl vises med en blinkkode på betjeningsenhederne og gør det lettere at afhjælpe fejlen.

Følgende tabel viser fejlvisning på betjeningsmodul og låseboks samt mulige løsninger.

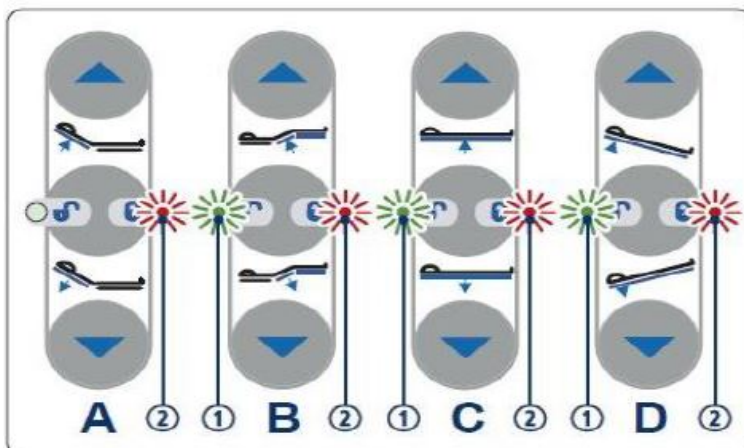


Illustration 27:

Fejlmeldinger på låseboks

A 2	B 1	B 2	C 1	C 2	D 1	D 2	Signaler ved tryk på knapper	Fejl	Løsning
	X	X						Slutkontakt motor overben (boks 2)	<ol style="list-style-type: none"> Kontrollér/udskift kabel/stik + RESET af styreenhed (→ kap. RESET: Kvittering af fejl på LCD-håndbetjening » 176; NULSTIL: Kvittering for fejl på betjeningsmodul / spærreboks » 187) + initialisering (→ kap. Start styreenheden » 165) Hvis fejlen ikke afhjælpes: Udskift motor + RESET på styreenheden (→ kap. RESET: Kvittering af fejl på LCD-håndbetjening » 176; NULSTIL: Kvittering for fejl på betjeningsmodul / spærreboks » 187) + initialisering (→ kap. Start styreenheden » 165)
			X	X				Slutkontakt motor liggehøjde, hovedgærde (boks 1)	
			X	X			X	Positionssensor motor liggehøjde, hovedgærde (boks 1)	
					X	X		Slutkontakt motor liggehøjde, fodende (boks 3)	
					X	X	X	Positionssensor motor liggehøjde, fodende (boks 3)	
X		X		X		X		<p>Fejl i ekstern databus (OpenBus[®]): den tilsluttede betjeningsenhed/ bus-fordeler (MJB).</p> <p>Sandsynlige årsager:</p> <ol style="list-style-type: none"> Fejl ved et håndtag/ betjeningsenhed (f.eks. knapper der sidder fast, skader på ledning/kortslutning Utilsigtet længere aktivering af en knap (f.eks. grundet at nogen sidder/ligger på 	<p>Systematisk fejlsøgning:</p> <ol style="list-style-type: none"> Find + udskift defekt LCD-håndbetjening/ defekt betjeningsenhed (→ kap. Udskiftning af LCD-håndbetjening » 162; + udfør RESET med den udskiftede LCD-håndbetjening (→ kap. RESET: Kvittering af fejl på LCD-håndbetjening » 176; NULSTIL: Kvittering for fejl på betjeningsmodul / spærreboks » 187). Efterfølgende adskilles sengen i ca. 30 sekunder fra strømmen, hvorefter den igen tilsluttes. Find årsag til permanent knap-aktivering og afhjælp +

A 2	B 1	B 2	C 1	C 2	D 1	D 2	Signaler ved tryk på knapper	Fejl	Løsning
								<p>håndtaget, faste genstande på sengetøjs-hylden)</p> <p>3. Løs forbindelse/ indtrængt fugtighed i en OpenBus® stik-kontakt (MJB; styreenhed; undersengs-lys)</p>	<p>udfør RESET på styreenhed (→ kap. RESET: Kvittering af fejl på LCD-håndbetjening » 176; NULSTIL: Kvittering for fejl på betjeningsmodul / spærreboks » 187)</p> <p>3. Alle interne stikforbindelser/ komponenter testes; defekte dele udskiftes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • O-tætningsring forefindes/ bruges rigtigt? • Stik stikket ind til du hører et klik og sidder fast i sikkerhedsbøjlen så den ser sikret mod at rive sig løs? <p>+ gennemfør RESET på styreenhed (→ kap. RESET: Kvittering af fejl på LCD-håndbetjening » 176; NULSTIL: Kvittering for fejl på betjeningsmodul / spærreboks » 187)</p>
								Intern fejl i styring (meget sjældent)	Udskift styring → kap. Udskiftning af styreenhed » 163

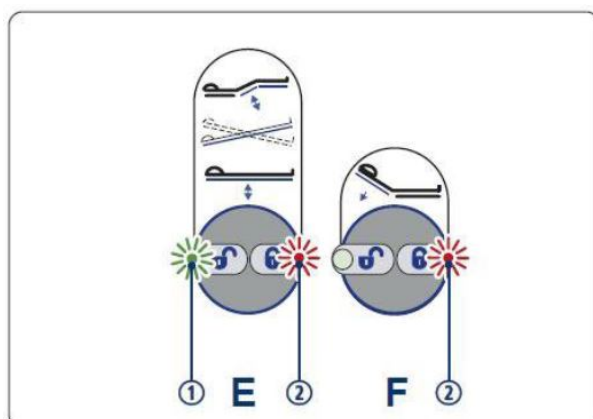


Illustration 28:
Fejlmeldinger på låseboks

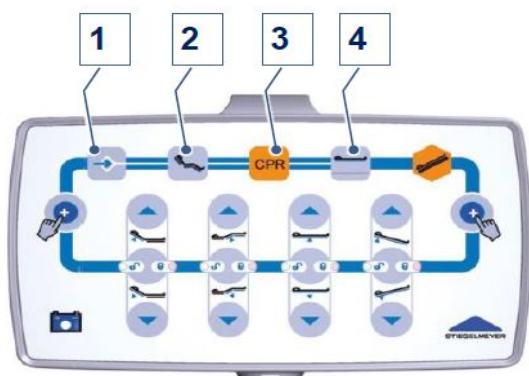
E 1	E 2	F 2	Signaler ved tryk på knapper	Fejl	Løsning
X	X			Slutkontakt motor (boks 1, 2 eller 3)	<ol style="list-style-type: none"> Kontrollér/ udskift kabel/ stik + RESET på styreenhed (→ kap. RESET: Kvittering af fejl på LCD-håndbetjening » 176; NULSTIL: Kvittering for fejl på betjeningsmodul / spærreboks » 187) + initialisering (→ kap. Start styreenheden » 165) Hvis fejlen ikke afhjælpes: Udskift motor + RESET på styreenheden (→ kap. RESET: Kvittering af fejl på LCD-håndbetjening » 176; NULSTIL: Kvittering for fejl på betjeningsmodul / spærreboks » 187) + initialisering (→ kap. Start styreenheden » 165)
X	X	X		Positionssensor motor (boks 1, 2 eller 3)	
	X	X		<p>Fejl i ekstern databus (OpenBus[®]): den tilsluttede betjeningsenhed/bus-fordeler (MJB).</p> <p>Sandsynlige årsager:</p> <ol style="list-style-type: none"> Fejl ved et håndtag/ betjeningsenhed (f.eks. knapper der sidder fast, skader på ledning/kortslutning Utilsigtet længere aktivering af en knap (f.eks. grundet at nogen sidder/ ligger på håndtaget, faste genstande på sengetøjshylden) Løs forbindelse/ indtrængt fugtighed i en OpenBus[®] stikkontakt (MJB; styreenhed; undersengslys) 	<p>Systematisk fejlsøgning:</p> <ol style="list-style-type: none"> Find + udskift defekt LCD-håndbetjening/ defekt betjeningsenhed (→ kap. Udskiftning af LCD-håndbetjening » 162; + udfør RESET med den udskiftede LCD-håndbetjening (→ kap. RESET: Kvittering af fejl på LCD-håndbetjening » 176; NULSTIL: Kvittering for fejl på betjeningsmodul / spærreboks » 187). Efterfølgende adskilles sengen i ca. 30 sekunder fra strømmen, hvorefter den igen tilsluttes. Find årsag til permanent knapaktivering og afhjælp + udfør RESET på styreenhed (→ kap. RESET: Kvittering af fejl på LCD-håndbetjening » 176; NUL-

E 1	E 2	F 2	Signaler ved tryk på knapper	Fejl	Løsning
					<p>STIL: Kvittering for fejl på betjeningsmodul / spærreboks » 187)</p> <p>3. Alle interne stikforbindelser/ komponenter testes; defekte dele udskiftes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • O-tætningsring forefindes/bruges rigtigt? • Stik stikket ind til du hører et klik og sidder fast i sikkerhedsbøjlen så den ser sikret mod at rive sig løs? <p>+ gennemfør RESET på styreenhed (→ kap. RESET: Kvittering af fejl på LCD-håndbetjening » 176; NUL-STIL: Kvittering for fejl på betjeningsmodul / spærreboks » 187)</p>

i Kvitter efter fejlafhjælpningen fejlmeldingen på LCD-håndbetjeningen (se [RESET: Kvittering af fejl på LCD-håndbetjening » 176](#)). Derefter sker der som regel et nødvendigt RESET af styringen, samt ved fejl med positionssensorer på løftedrev også en genindlæring af LCD-håndbetjeningen i en guidet arbejdsgang.

15.9 NULSTIL: Kvittering for fejl på betjeningsmodul / spærreboks

15.9.1 På betjeningsmodulet



1. Tryk på knapperne 1-4 efter hinanden i rækkefølgen 1+2+3+4 og hold knapperne nede. Du hører en signaltone. Så snart signaltonen har lydt kan du gå ud fra, at nulstil er gennemført.
2. Slip knapperne igen.

i Efter vellykket nulstil spærres alle funktioner: Alle spærresymbolet lyser orange. Nu frigiver du påny alle justeringsfunktioner.

15.9.2 På spærreboksen



Tryk på knapperne 1-4 efter hinanden i rækkefølgen 1+2+3+4 og hold knapperne nede.

Du hører en signaltone. Så snart signaltonen har lydt kan du gå ud fra, at nulstil er gennemført.

Slip knapperne igen.

i Efter vellykket nulstil spærres alle funktioner: Alle spærresymbolet lyser orange. Nu frigiver du påny alle justeringsfunktioner.

16 Bortskaffelse

ADVARSEL

Fare for infektioner

Hvis der ikke tages højde for denne advarsel kan det føre til skader på helbredet.

- Som ejer skal du forsikre dig om, at alle komponenter, der skal bortskaffes, ikke er infektiøse eller kontaminerende.

16.1 Bortskaffelse af sengen

I tilfælde af, at du vil bortskaffe sengen skal de anvendte kunststof- og metaldele adskilles fra hinanden og bortskaffes iht. Gældende miljøregler i den lokale kommune og det pågældende land. Henvend dig ved spørgsmål til dit lokale affaldshåndteringselskab eller til vores serviceafdeling.

16.2 Bortskaffelse af emballage

Emballagematerialet skal sorteres og bortskaffes og/eller genbruges iht. de gældende miljøregler i det pågældende land. Genbrug og bortskaffelse sker iht. EU-affaldsrammedirektivet fra Den Europæiske Union, 2008/98/EF

16.3 Bortskaffelse af komponenter

16.3.1 Elektrokomponenter

Denne plejeseng er - såfremt elektrisk indstillelig - klassificeret som brugbart elektrisk apparat (b2b) i henhold til WEEE-direktiv 2012/19/EF (i Tyskland fastholdt i el-loven).



De anvendte elektriske komponenter er iht. RoHS-II-retningslinjerne 2011/65/EU uden forbudte skadelige stoffer.



Udskiftede elektriske komponenter (motorer, styreenheder, LCD-håndtaget, osv.) fra disse plejesenge skal behandles som elektroskrot i henhold til WEEE-retningslinje 2012/19/EU til behandling og korrekt bortskaffelse.

Ejeren af denne seng er ved lov forpligtet til at bortskaffe dens elektriske komponenter i ikke-kommunale anlæg, men direkte hos producenten. Stiegemeyer og deres service- og salgspartnere tager disse dele retur. For disse tilbagetagelser gælder vores generelle forretningsbetingelser.

16.3.2 Batterier



Batterier, der ikke længere anvendes skal bortskaffes korrekt iht. EU-batteriforordning 2006/66/EF (I Tyskland fastholdt i batterilovgivningen) og ikke i husholdningsaffaldet. Henvend dig ved spørgsmål til dit lokale bortskaffelsesselskab eller til vores serviceafdeling. I andre lande udenfor Tyskland/ EU skal de relevante nationale bestemmelser overholdes.

FORSIGTIG

Miljørisici

Hvis der ikke tages højde for denne advarsel kan det føre til miljørisici.

- Batterier må ikke bortskaffes i husholdningsaffaldet.
- Batteri bortskaffes på samme måde som bilbatterier hos de lokale indsamlingssteder.
- Udvendigt beskadiget batteriembalage kan også sendes tilbage til Stiegemeyer.

ADVARSEL

Brandfare

Manglen overholdelse af sikkerhedsforanstaltningerne ved Li-Ion-batterier kan føre til brandfare.

- Foretag ingen forsendelser af batteripakker, der er beskadiget udenpå.

- De bortskaffes i lukkede brandsikre beholdere, der er sikret mod at væsker løber ud hos de lokale indsamlingssteder og som er i overensstemmelse med de pågældende nationale forskrifter.
 - For yderligere sikkerhedsinformationer se [Sikkerhedshenvisninger til bortskaffelse](#) » [16](#) og [Udskiftning af batteri \(blygel / Li-Ion\)](#) » [158](#))
-

17 Bilag

17.1 Tilgængeligt tilbehør

Til denne plejeseng fås der en bred vifte af tilbehør, der løbende udvides.

FORSIGTIG

Kvæstelsesfare

Ved manglende overholdelse af denne advarsel kan der opstår kvæstelser.

- Anvend udelukkende originalt Stiegemeyer-tilbehør, der passer til netop din sengemodel.
- På den måde opnår du fejlfri, sikker funktion og maksimal patientbeskyttelse.

BEMÆRK

Tingsskader

Ved manglende overholdelse af følgende henvisninger ved valg og anbringelse af tilbehør kan der opstå tingsskader.

- Afmonter tilbehør så snart det ikke længere er nødvendigt.
- Tilbehør må kun anvendes på de dertil beregnede positioner.
- Undgå f.eks. skuring eller ubeskyttet anbringelse af metalliske fastgørelsesklør på lakerede overflader
- Vær ved senge transport opmærksom på, at monteret tilbehør kan rager ud over sengens højde/bredde/længde nemt kan kollideres med dørkarme, væghjørner og andre forhindringer
- Undgå ved brug af meget langt tilbehør at udsætte dette for sidekræfter, f.eks. ved rangering af sengen i infusionsstangen. Sådan undgår du overbelastning af fastgørelsespunkterne.

Aktuelt tilbehør er altid tilgængelig hos Stiegemeyer og dennes salgspartnere ved oplysning af sengetypen.

Følgende tilbehør er bl.a. tilgængeligt til denne plejeseng:

- Galge med håndtag
- Madrasser, diverse (for madrasmål, se kapitel [Mål](#) » [47](#))
- Indlægningsramme til sengeforlængelse
- Sengeforlængelsespolstring, diverse
- Holder til ganghjælpemidler, håndklæder, etc., diverse
- Holdebøjle, diverse
- Infusionsholder til galgemontering, diverse
- Infusionsholder til indstikning på sengen, diverse
- Spændeskinner, diverse, eftermonterbar
- Urinflaskekurve, diverse


17.2 Information om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

ADVARSEL

Fare for funktionsfejl

Hvis der ikke tages højde for denne advarsel kan det føre til fejlfunktioner.

- Brug kun tilbehør fra producenten. Anvendelse af andet tilbehør, andre omformere og andre ledninger end producenten stiller til rådighed for denne seng kan forårsage øgede elektromagnetisk fejlmeldinger eller mindsket elektromagnetisk fejlmelding og dermed til fejlbehæftet drift.
- Anvendelsen af dette apparat sammen med andre apparater bør undgås fordi det kan føre til fejl i driften. Hvis en sådan brug alligevel er nødvendig så skal denne enhed og alle andre apparater observeres for at være sikker på, at de arbejder, som de skal.
- Bærebare HF-kommunikationsenheder (transmissionsenheder, mobiltelefoner, etc.) og alt deres tilbehør (f.eks. Antenneledninger og eksterne antenner) må kun anvendes i en minimumafstand til sengens elektriske dele og ledninger på 30 cm. Følges ovenstående ikke kan det føre til indskrænket ydelse af apparatet.

 Brug kun ledninger og tilbehør, der stammer fra producenten for at EMC sikres (se [Tilgængeligt tilbehør](#) » [192](#)). Mulig elektroniske fejl forårsaget af apparater i nærheden kan føre til korte afbrydelser af den elektriske justeringsfunktion. Ved korrekt brug af sengen vil der ikke opstå væsentlige begrænsninger i brugen.

17.2.1 EMC-informationstabeller

 **BEMÆRK**
Fare for funktionsfejl

Ved manglende overholdelse af denne henvisning kan der opstå funktionsfejl på sengen eller naboapparater.

- Sengen er tiltænkt brug i de nedenfor angivne elektromagnetiske omgivelser. Ejeren eller brugeren af sengen bør sikre, at sengen bruges i sådanne omgivelser.

Bemærkning: Denne enheds særlige egenskaber gør den egnet til brugen i den industrielle sektor og på sygehuse (CISPR 11, klasse A). Ved brug i beboelsesområder (hvor iht. CISPR 11 klasse B normalt er påkrævet) yder denne enhed muligvis ikke tilstrækkelig beskyttelse mod radioapparater. Bruger vil derfor muligvis være nødt til at afhjælpe problemet eller købe ekstra udstyr til enheden.

Miljørelaterede grænseværdier for emissioner

Fænomen	Professionelle sundhedsinstitutioner
Ledningsførte og udstrålede emissioner	CISPR 11, gruppe 1, klasse A
Forstrækning grundet oversvingninger	se IEC 61000-3-2
Svingende spænding og flimmer	se IEC 61000-3-3

Indkapsling

Fænomen	EMC-grundstandard eller testprocedure	Immunitetstestniveau (test + overensstemmelse) Professionelle sundhedsinstitutioner
Afladning af statisk elektricitet (ESD)	IEC 61000-4-2	+/- 8 kV kontakt
		+/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV luft
Højfrekvente elektromagnetiske felter	IEC 61000-4-3	3 V/m ; 80 MHz til 2,7 GHz; 80% AM ved 1 kHz

Indkapsling		
Fænomen	EMC-grundstandard eller testprocedure	Immunitetstestniveau (test + overensstemmelse) Professionelle sundhedsinstitutioner
Højfrekvente elektromagnetiske felter i umiddelbar nærhed af trådløse kommunikationsapparater	IEC 61000-4-3	Se separat tabel zz (i slutningen af dette kapitel » 159)
Magnetfelter med energirelaterede nominelle frekvenser	IEC 61000-4-8	30 A/m; 50 Hz eller 60 Hz

Vekselstrøm port til forsyningsindgang		
Fænomen	EMC-grundstandard	Immunitetstestniveau (test + overensstemmelse) Professionelle sundhedsinstitutioner
Hurtige transiente elektriske forstyrrelser / bursts	IEC 61000-4-4	+/- 2 kV; 100 kHz gentagelsesfrekvens
Stødspændinger: Ledning til ledning	IEC 61000-4-5	+/- 0,5 kV; +/- 1kV
Stødspændinger: Ledning til jord	IEC 61000-4-5	+/- 0,5 kV; +/- 1kV; +/- 2 kV;
Ledningsførte tekniske problemer induceret gennem højfrekvente felter	IEC 61000-4-6	3 V ; 0,15 MHz til 80 MHz; 6 V i ISM-frekvensbånd mellem 0,15 MHz og 80 MHz 80% AM ved 1 kHz
Spændingsfald	IEC 61000-4-11	0% U_T ; ½ periode; ved 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270 og 315 grader
		0% U_T ; 1 periode; og 70% U_T ; 25/30 perioder; enpolet ved 0 grader
Strømafbrydelser	IEC 61000-4-11	0 % U_T ; 250/300 perioder

Porte til signalindgangs-/signaludgangsdele		
Fænomen	EMC-grundstandard	Immunitetstestniveau (test + overensstemmelse) Professionelle sundhedsinstitutioner
Afladning af statisk elektricitet (ESD)	IEC 61000-4-2	+/- 8 kV; kontakt +/- 2 kV, +/- 4 kV , +/- 8 kV, +/- 15 kV luft
Hurtige transiente elektriske forstyrrelser / bursts	IEC 61000-4-4	+/- 1 kV; 100 kHz gentagelsesfrekvens
Ledningsførte tekniske problemer induceret gennem højfrekvente felter	IEC 61000-4-6	3 V ; 0,15 MHz til 80 MHz; 6V in ISM-frekvensbånd mellem 0,15 MHz og 80MHz 80% AM ved 1 kHz

Tabel zz: Testdefinitioner for husets immunitet over for højfrekvente trådløse kommunikationsenheder

Testfrekvens MHz	Frekvensbånd	Radio-kommunikation	Modulation	Maks. ydelse W	Fjernelse m	Immunitetstestniveau v/m
385	380 til 390	TETRA 400	Pulsmodulation 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430 til 470	GMRS 460 FRS 460	FM +/- 5 % løft, 1kHz sinus	2	0,3	28
710	704 til 787	LTE bånd 13, 17	Pulsmodulation 217 Hz	0,2	0,3	28
745						
780						
810	800 til 960	GSM 800/900 TETRA 800 iDEN820, CDMA 850, LTE bånd 5	Pulsmodulation 18 Hz	1	0,3	28
870						
930						

Tabel zz: Testdefinitioner for husets immunitet over for højfrekvente trådløse kommunikationsenheder						
Testfrekvens MHz	Frekvensbånd	Radio-kommunikation	Modulation	Maks. ydelse W	Fjernelse m	Immunitetstestniveau v/m
1720	1700 til 1990	GSM 1800 CDMA 1900, GSM 1900, DECT, LTE bånd 1;3; 4; 25; UMTS	Pulsmodulation 217 Hz	2	0,3	28
1845						
1970						
2450	2400 til 2570	Bluetooth, WiFi 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE bånd 7	Pulsmodulation 217 Hz	2	0,3	28
5240	5100 til 5800	WLAN 802.11 a/n	Pulsmodulation 217 Hz	0,2	0,3	9
5500						
5785						

17.3 Testprotokol

Testning af elektromagnetiske apparater iht. DIN EN 62353 (VDE 0751-1): 2015-10

Ordregiver / med. institution / praksis:

Adresse:

Blev gennemført: Gentagelsestest Testning før ibrugtagning (referenceværdi)

Kontrol efter reparation/ istandsættelse

Type af enhed: Klinikseng Plejeseng **Beskyttelsesklasse:** I II

Sengetype: Puro **Inventarnummer:**

Lokalitet: **Serienummer:**

Producent: Stiegelmeier GmbH & Co. **Anvendelsesdele:**

Testning af elektromagnetiske apparater iht. DIN EN 62353 (VDE 0751-1): 2015-10

	liggeflade, hoveddel, sengehe- ste
Anvendte testapparater (ty- pe/ inventarnummer):	1. 2.
Klassificering iht. MDR: Klas- se I	

I. Visuel kontrol		ok	ikke ok	Mangelbe- skrivelse
Hvad?	Hvordan?			
Visuel kontrol af de elektriske komponenter (hvis relevant)				
Styreenhed / netdel:	Typeskilt: Er til stede, læselig			
	Kabinet: Sidder solidt, uden rev- ner / beskadigelser Sidder alle stik og er gået i hak?			
Motorer:	Kabinet og løfterør: Uden revner / beskadigelser/ deformering?			
Håndbetjening / fodkon- takt / betjeningspanelet i sengehest + sengetøjshyl- de	Kabinet + tastatur + display: Ingen beskadigelse?			
Interne kabelføring: Moto- rer, håndtag, ledning, eks- trakomponenter	Ingen beskadigelse, solid fastgø- relse, ledningsføring uden farer for sengerammen, ledningsholder forefindes			

I. Visuel kontrol		ok	ikke ok	Mangelbe- skrivelse
Hvad?	Hvordan?			
Visuel kontrol af de mekaniske komponenter (hvis foreligger)				
Typeskilt + advarsels- mærkning på sengen	Påført sengerammen, læsbar			

I. Visuel kontrol		ok	ikke ok	Mangelbeskrivelse
Hvad?	Hvordan?			
Sengegalge, holdegreb med bæltebånd	Ingen beskadigelse, deformationer			
Producentens anbefaling: Udskift holdegreb efter 5 år				
Sengestel: Liggeflade, understel	Ingen beskadigelser, deformationer, ingen revnede svejseforbindelser			
Hjul	Ingen beskadigelse			
Liggeflade	Ingen beskadigelse, revner			
Sengeheste	Ingen beskadigelse, revner, deformationer			
Anvendelselementer (skruer, bolte, møtrikker, boltsikring)	Sidder stabilt, fuldstændig			
Slidte dele, ledpunkter	Ingen beskadigelse, ingen kraftig slitage			
Kunststofdele, diverse	Uden skader fra skarpe kanter/skader			

II. Elektrisk måling i henhold til DIN EN 62353 (VDE 0751-1)				
	Grænseværdi	Målt værdi		
Jordledermodstand målepunkt: PA-stift på sengen, ved hovedgærdet (anbefalet målestrøm ved senge, der rengøres maskinelt ≥ 2 A)	0,3 Ω	Ω		
Apparatets strømtabs-type: B, direkte (seng med ledende hjul isoleres) eller difference.	0,5 mA	mA		

II. Elektrisk måling i henhold til DIN EN 62353 (VDE 0751-1)

1. Stik netledning i teststik					
2. Tilslut måleenhedens sonde på Pa-tilslutning (liggeflade-hoveddel).					
3. Under målingen aktiveres motoren med håndbetjeningen.					

III. Funktionskontrol:		ok	ikke ok	Mangelbeskrivelse
Hvad?	Hvordan?			
Funktionskontrol af de elektriske komponenter (hvis foreligger)				
Batteridrift, batteriernes kapacitet	Forudsætning: Batteriet er opladet + sengen af afbrudt fra strømmen: Test: Seng med ca. 80 kg (=1 person) belastes, min. 2 cyklusser højdejustering Op/Ned til afbrydelse er mulig.			
Endepositionsfrakobling af motorer	Automatisk afbrydelse i begge ender			
Håndbetjening, fodkontakt, betjenings-elementer, låsefunktioner	Test i henhold til brugsanvisning Ingen "raslen" ved ryst			
Motorer	Ingen underlige lyde, ingen uharmonisk kørsel			
	Motor ryglæn og manuel nødsænkning			
Styreenhed / strømforsyning og motorer	Test i henhold til brugsanvisning			
Strømkablets aflaster	Strømkablet skruet fast sammen			
Funktionskontrol af de mekaniske komponenter (hvis relevant)				
Led og drejepunkter	Letløb			

III. Funktionskontrol:		ok	ikke ok	Mangelbeskrivelse
Hvad?	Hvordan?			
Underbensstøtte (klikssystem)	Indsættes i samme højde i begge sider, test som anvist i brugsanvisning			
Integreret forlængelse af underbensstøtte (kunststofholder)	Test kunststofholder for revner eller skader			
Holdegreb med bånd	Sikkert hold, belastningstest med ca. 75 kg (hæng dig kort fast med begge hænder)			
Hjul, alle	Tilstrækkelig bremsefunktion, sikker låsefunktion			
Sidesikring	Klikke fast, låse op			
Tilbehør (f.eks. galge, holdegreb, eksternt gitter i siden)	Fastgørelse, skader, egnethed			
Kunststofdele, diverse	Ingen beskadigelse, deformationer, skarpe brudkanter			

Samlet vurdering			
Mangler / bemærkninger:			
<input type="checkbox"/> Ingen sikkerheds- eller funktionsmangler			
<input type="checkbox"/> Ingen direkte risici, manglerne kan hurtigt udbedres			
<input type="checkbox"/> Enheden skal tages ud af brug indtil problemet er løst.			
<input type="checkbox"/> Enheden lever ikke op til kravet – modifikationer / udskiftning af komponenter. Det anbefales at tage sengen ud af drift.			
Testmærkning blev anbragt:	<input type="checkbox"/> ja	<input type="checkbox"/> nej	Næste testdato:
Med til denne testprotokol hører:			
Testet den:	Dato:	Navn:	Underskrift:
frigivet	Dato:	Navn:	Underskrift:
Adresse/ stempel ansvarlig virksomhed:			

17.4 Brugerkontrol

Kontrol		ok	ik-ke ok	Mangelbeskrivelse
Hvad?	Hvordan?			
Visuel kontrol af de elektriske komponenter (hvis relevant)				
Håndbetjening: kabinet + tastatur + display+ ledning	Ingen beskadigelse			
Håndbetjening: ledning + op-hængning	Sikker ophængning + trækning uden fare for klemning i sengestel			
Netledning	Uden beskadigelse, sikker trækning			
Betjeningsmodul/ låseboks: Kabinet + tastatur + ledning	Ingen beskadigelse, trækkes uden fare for klemning i sengeramme			
Visuel kontrol af mekaniske komponenter				
Sengegalge, -holdere	Ingen beskadigelse, deformeringer			
Holdegreb med bånd	Ingen beskadigelse			
Sengestel	Ingen beskadigelse, deformeringer			
Liggeflade, af-dækninger; plastdele	Ingen beskadigelse, deformeringer, skarpe brudkanter			
Funktionskontrol af de elektriske komponenter (hvis relevant)				
Håndbetjening / betjeningsmodul / låseboks / fodkontakt	Funktionstest se Betjeningslementer » 21			
Funktionskontrol af de mekaniske komponenter (hvis relevant)				
Hjul	Sikker bremsning se Kørsel og bremsning af sengen » 77			

Kontrol		ok	ikke ok	Mangelbeskrivelse
Hvad?	Hvordan?			
Nødsænkning af ryglænet (CPR)	Sænkning ved betjening af udløserhåndtag se Nødbetjening: Sænkning af ryglæn » 125			
Sengeheste	Funktionstest, sikker indgreb se Brug af sengeheste » 111			
Tilbehør (f.eks. sengegalge, holdegreb med bånd, sengeheste)	Sikker fastgørelse uden skader; egnethed se Anbringelse af håndtag » 68			
Underskrift af kontrollør: Kontrollens resultat.				Dato:

17.5 EF-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer vi, Stiegelmeyer GmbH & CO. KG, som producent at have hele ansvaret for, at dette produkt i denne udførelse er i overensstemmelse med bestemmelserne i EUROPA-PALAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING (EU)2017/745 af 5. april 2017 (MDR). Den til enhver tid gældende komplette og aktuelle overensstemmelseserklæring fås på forespørgsel fra vores kundecenter (kontaktdata, se [Adresse, markedsdata » 1](#)).

Stieglmeyer GmbH & Co. KG

Ackerstraße 42 / D-32051 Herford

Tlf.nr.: +49 (0) 5221 185 - 0 / Fax: +49 (0) 5221 185 - 252

E-mail: info@stieglmeyer.de

www.stieglmeyer.com

